

ドラゴンボール

DRAGON BALL

Hồi tuổi thơ: Tập 2





**CHƯƠNG 14: KAMEHAMEHA CỦA
KAME-SENNIN**

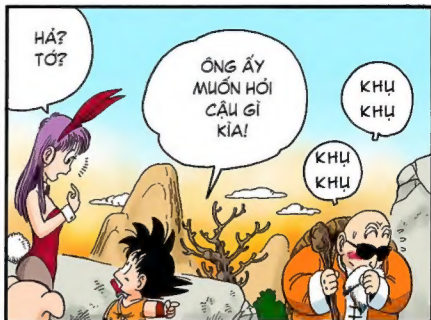


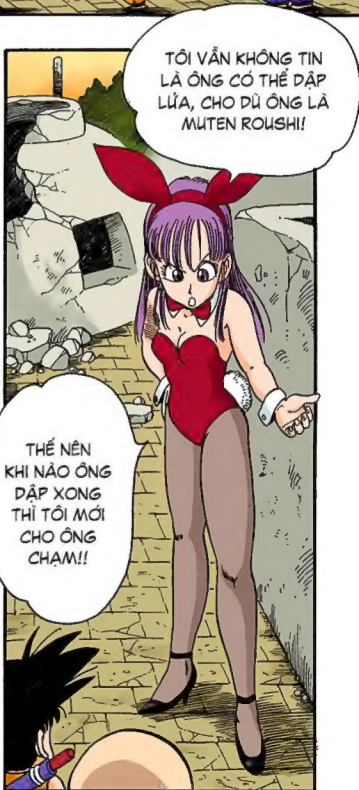
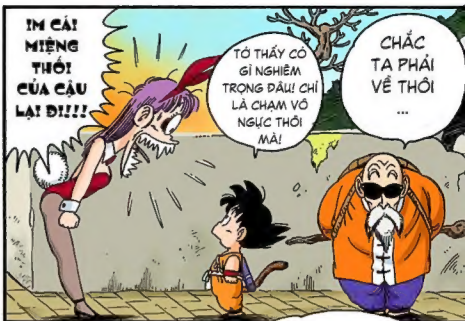
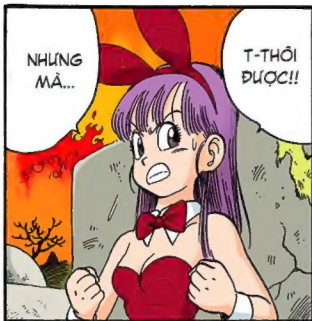


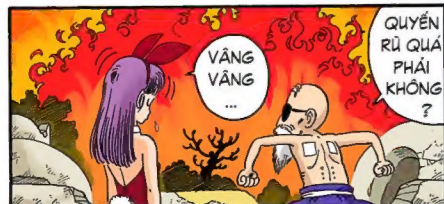
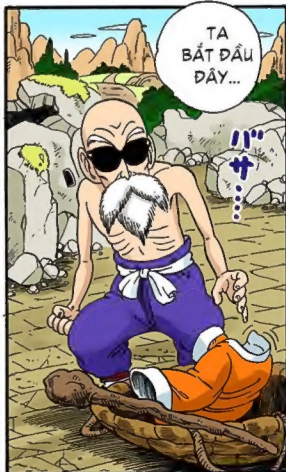
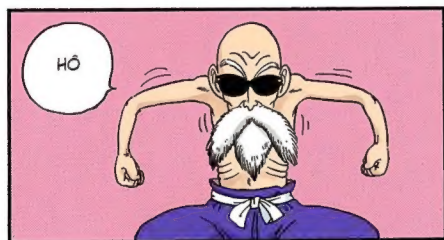
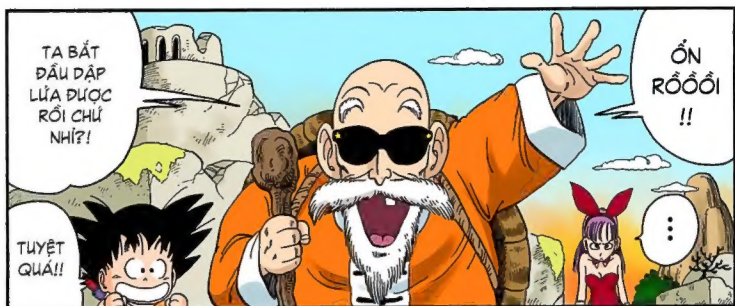
chính vì đánh mất
Bashousen - thú duy
nhất khắc chế được
ngọn lửa trên núi
Frypan - nên Muten
Roushi đã quyết
định đích thân đến
để dập lửa! nhưng
mà, cũng có một
điều kiện nhỏ...

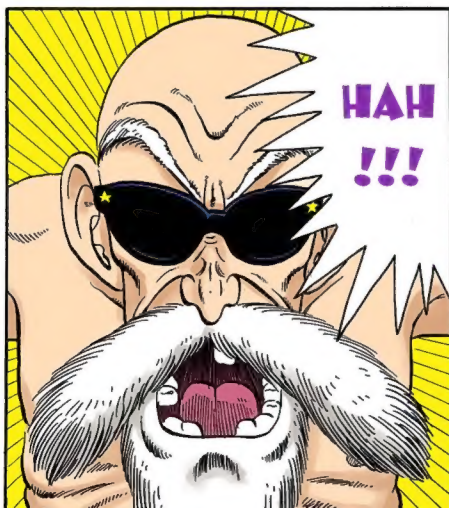




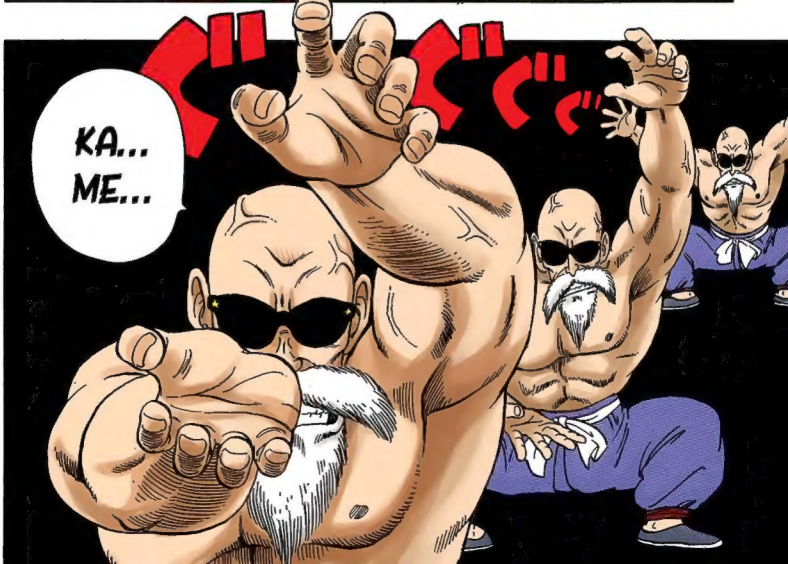
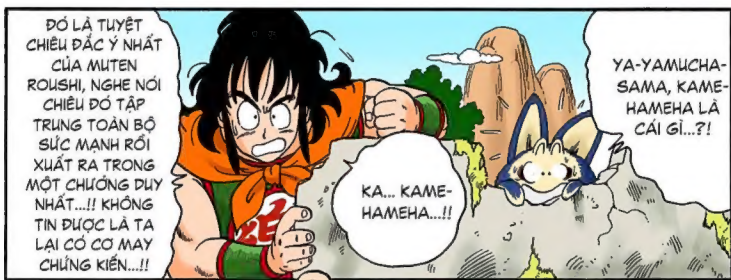


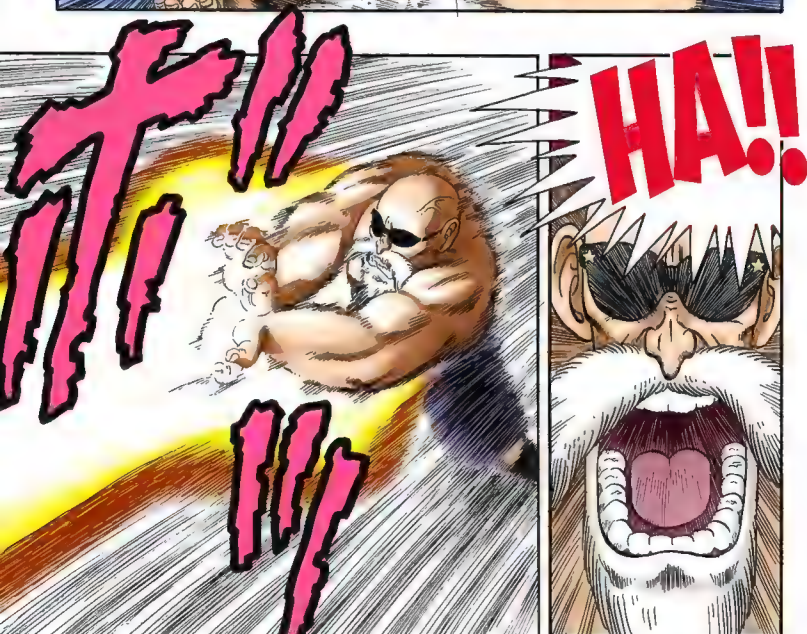
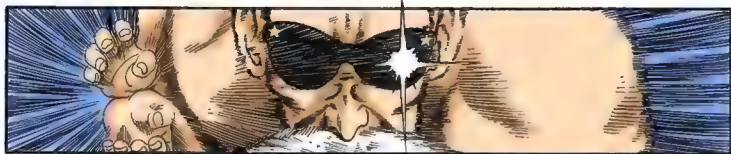
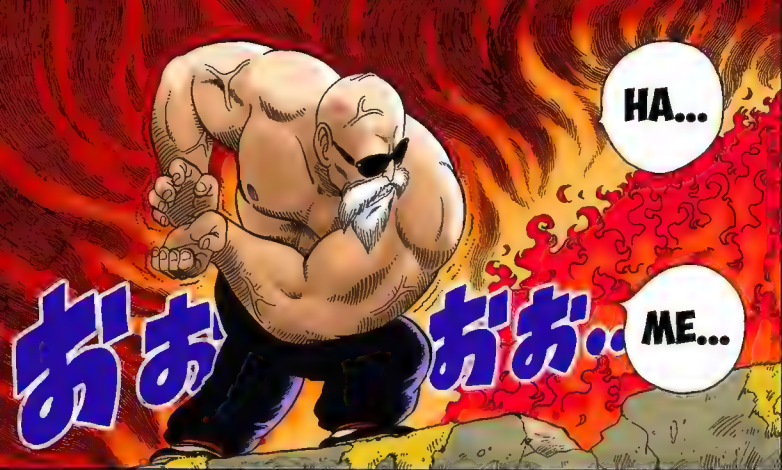




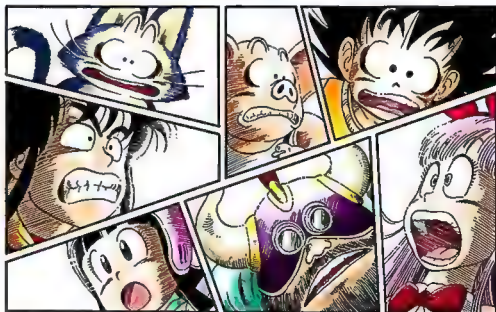
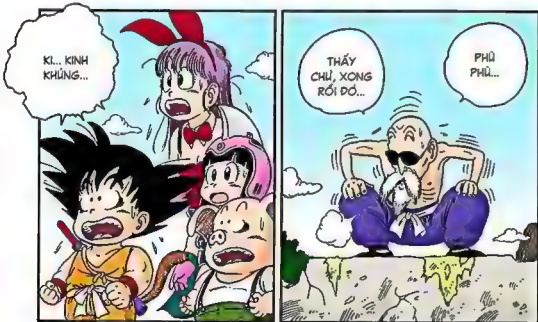
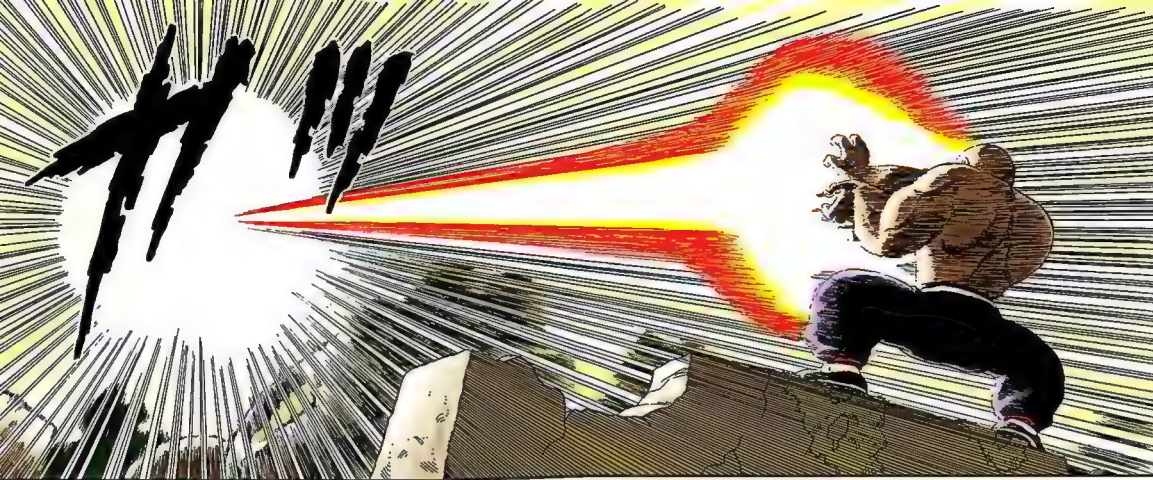


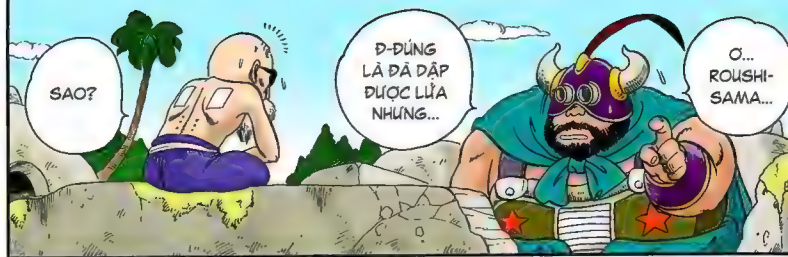






(*) KAMEHAMEHA: KAME: RỪA, HAME CÓ THỂ TỪ HAMETSU CÓ NGHĨA LÀ TIÊU DIỆT. ÂM "HA" CUỐI: SÓNG NÊN TỪ NÀY CÓ THỂ TẠM DỊCH LÀ "LÀN SÓNG TIÊU DIỆT CỦA CỤ RỪA". NGOÀI RA KAMEHAMEHA CÒN LÀ TÊN CỦA VỊ VUA ĐẢ THỐNG NHẤT CÁC QUẦN ĐẢO HAWAII. CHÚNG TA THẤY LÀ CỤ RỪA NÀY SỐNG TRÊN MỘT HÒN ĐẢO, Ở NHÀ KIỂU TÂY, MẶC ĐỒ TÂY NÊN CŨNG RẤT HỢP VỚI CÁI TÊN VỊ VUA HAWAII NÀY



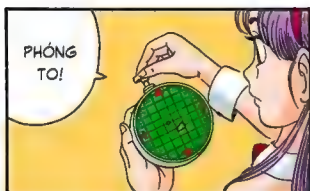


sức mạnh của Kame-sennin thật là khủng khiếp, cảm ơn ông nhé, lửa được dập hết rồi nhưng mà cả ngọn núi lẫn lâu đài cũng bay hết luôn! liệu mọi người có thể tìm ra được viên ngọc rồng trong đống đổ nát đó?!

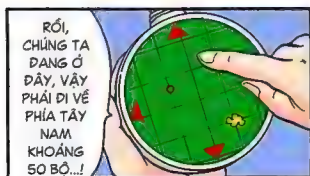


**CHƯƠNG 15: TÌM THẤY
VIÊN NGỌC RỒNG
CHIISHINCHUU**

tuyệt chiêu Kamehameha mà Muten Roushi sử dụng đã dập thành công ngọn lửa trên núi Frypan, tuy nhiên do quá "xúc động" mà chuông đồng đã "thối bay" cả ngọn núi và phá hủy toàn bộ lâu đài... liệu viên ngọc thứ 6 trong đó có bị làm sao không?!



PHÒNG
TO!

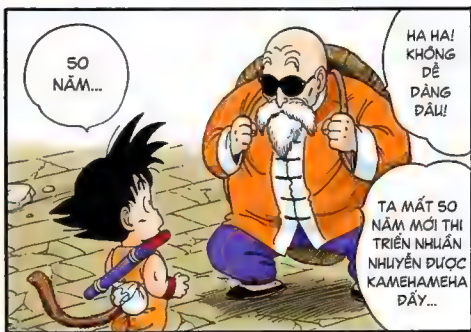
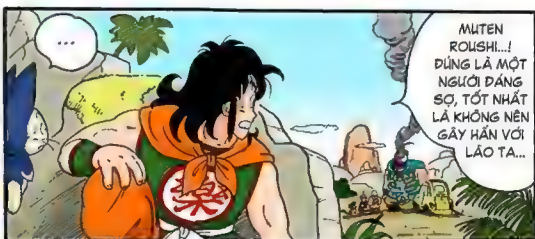
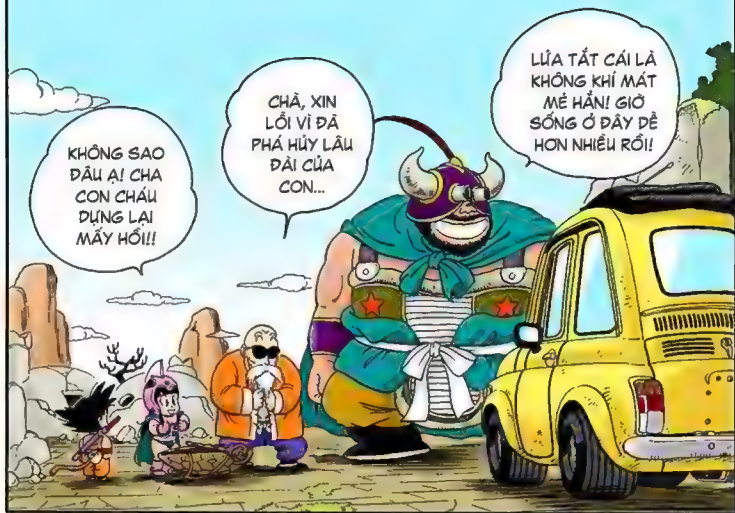


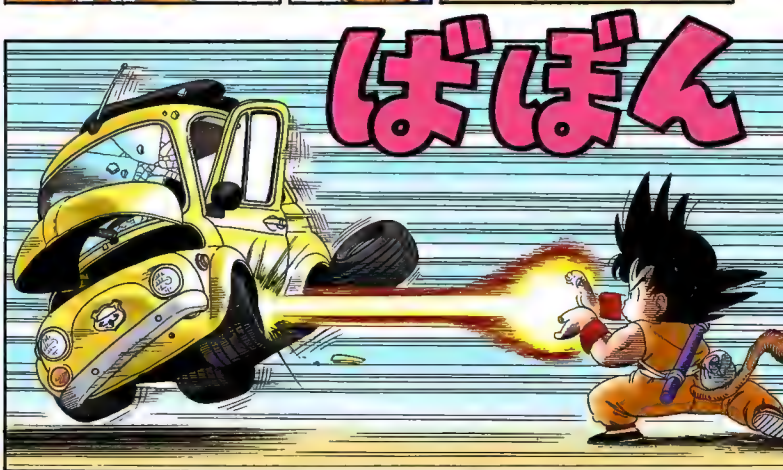
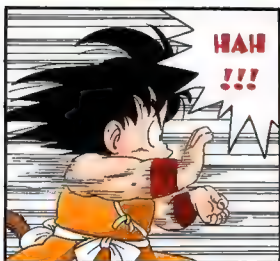
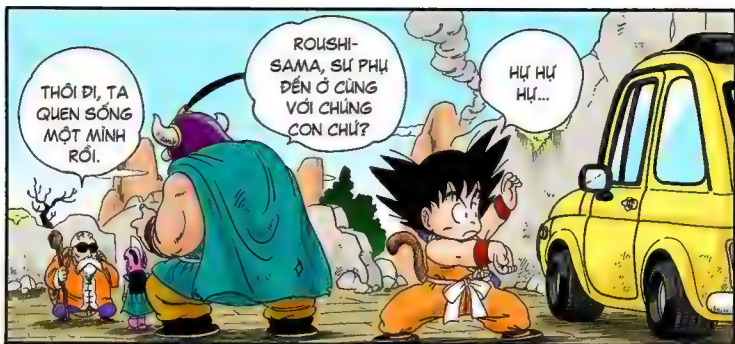
RỒI,
CHÚNG TA
ĐANG Ở
ĐÂY, VẬY
PHẢI ĐI VỀ
PHÍA TÂY
NAM
KHOẢNG
50 BỐ...!

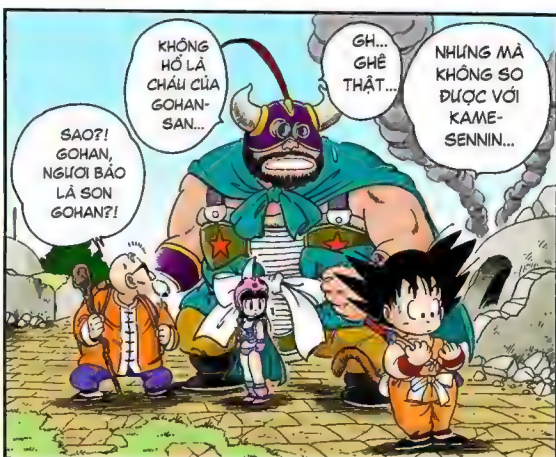
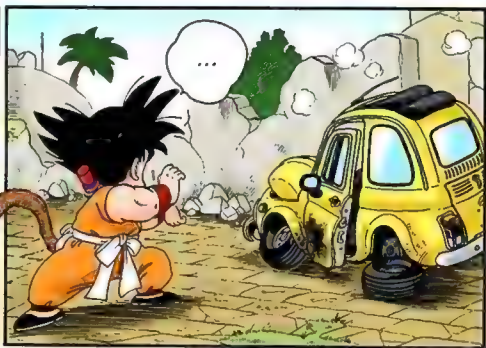
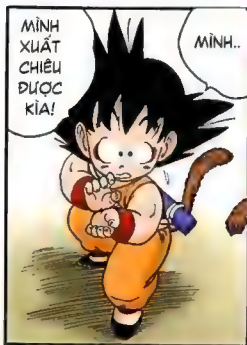
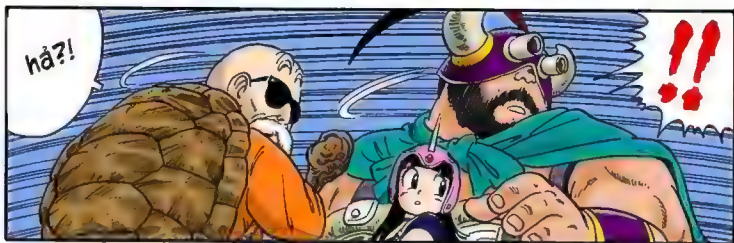


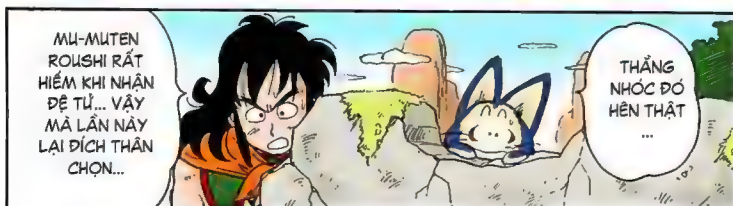
GIỮA CÁI
ĐỒNG HỒ LỚN
NÀY, KHÔNG
TÌM ĐƯỢC VIÊN
NGỌC ĐẬU!

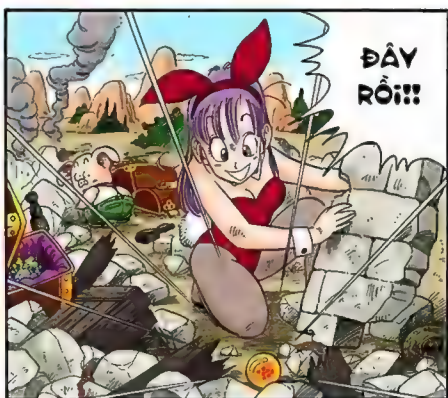
ĐƯỢC
CHỦ, CÓ
RADAR Ở
ĐÂY LÀ
XONG
HẾT!

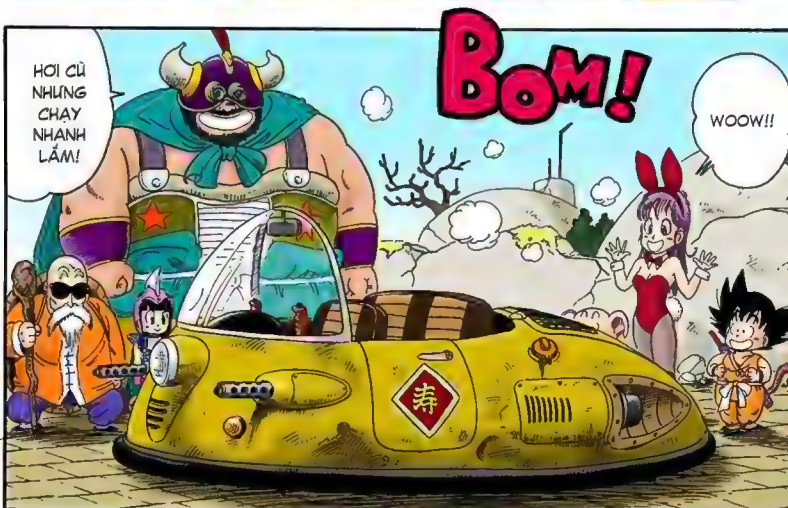
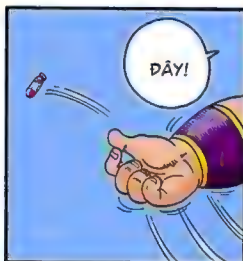
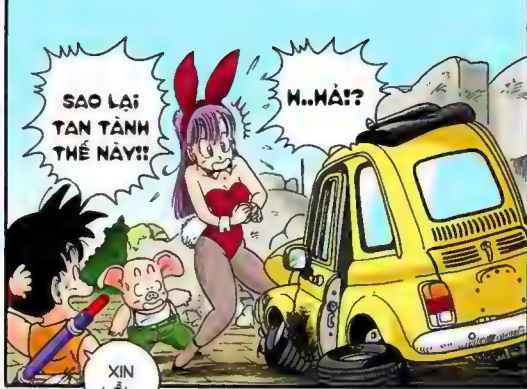
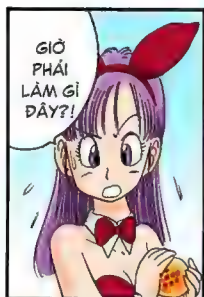


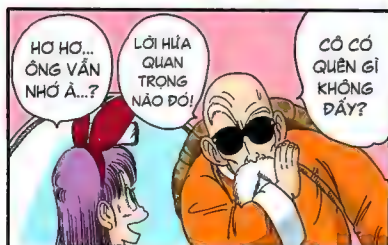
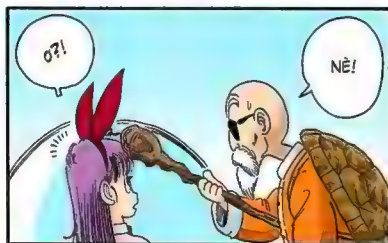
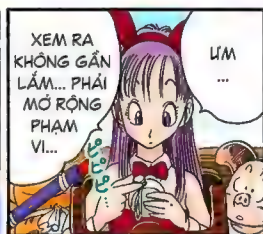


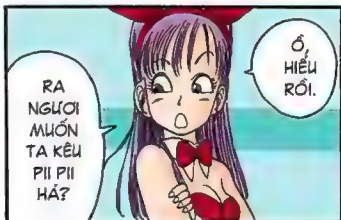
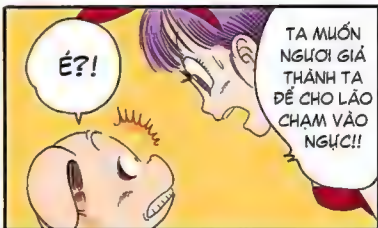
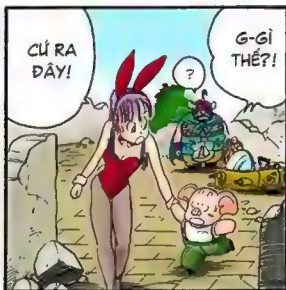
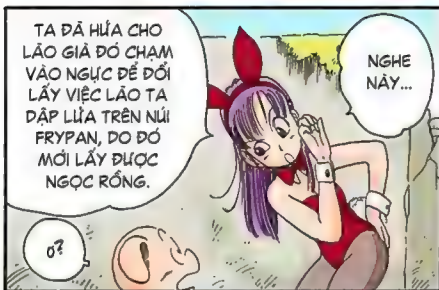
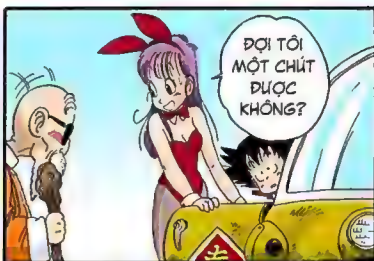
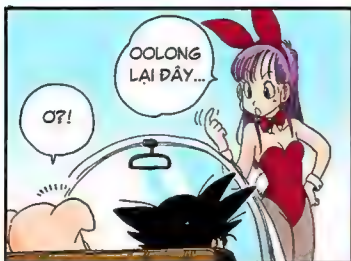


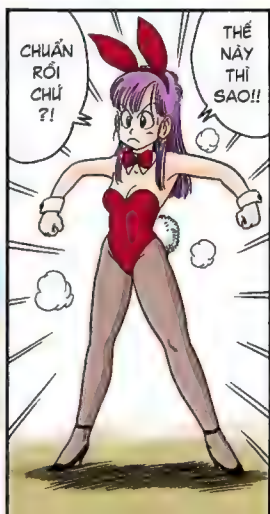
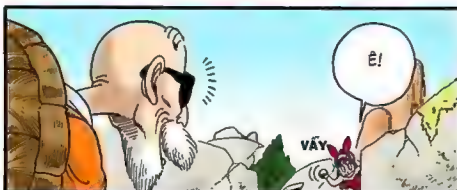
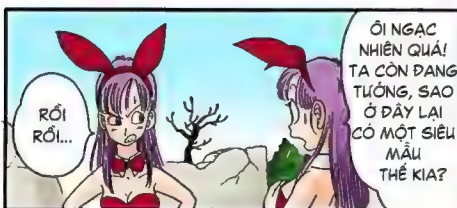
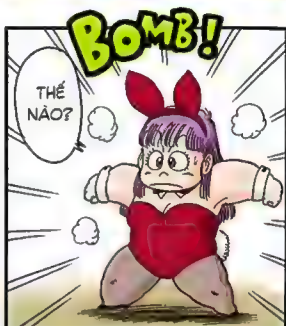
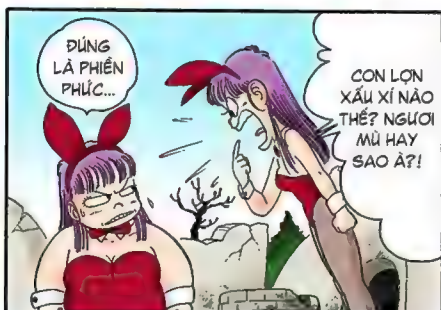
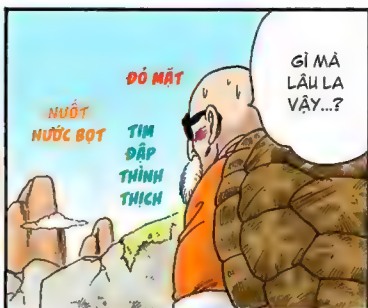


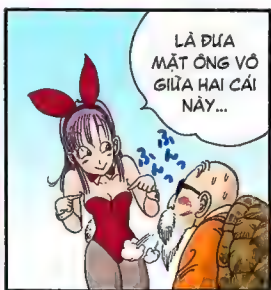
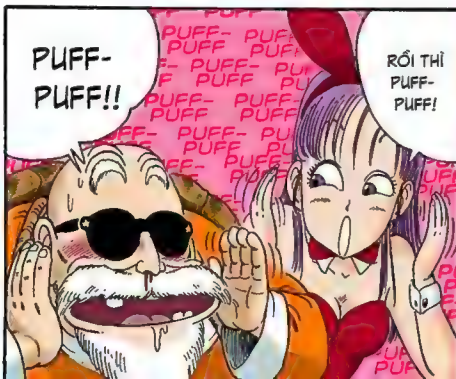
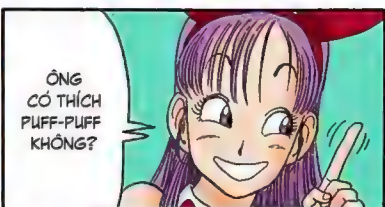
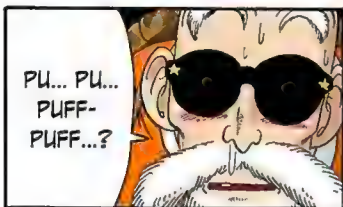
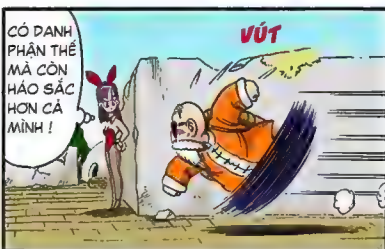


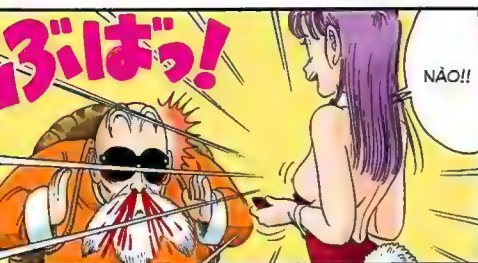






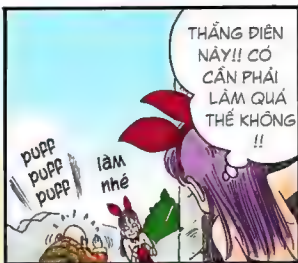






NÀO!!

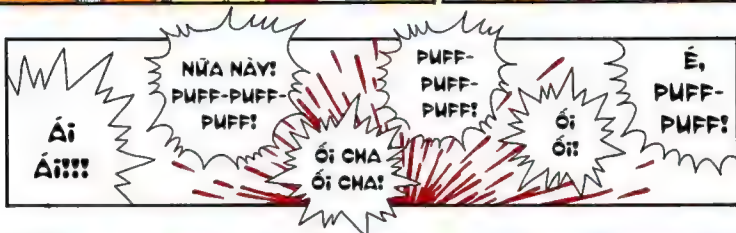
ぶいばっ!



THẰNG ĐIỀN
NÀY!! CÓ
CẦN PHẢI
LÀM QUÁ
THỂ KHÔNG
!!

PUPP
PUPP
PUPP

làm
nhé



NỮA NÀY!
PUFF-PUFF-
PUFF!

PUFF-
PUFF-
PUFF!

É,
PUFF-
PUFF!

Ái
Ái!!!

Ói CHA
Ói CHA!

Ói!!



GOKU -
SA!

KHÔNG
BIẾT XONG
CHƯA NHỈ?



GIỜ THÌ
LÃO NGHĨ
TA LÀ MỘT
TÊN DÂM
ĐĂNG RỒI!

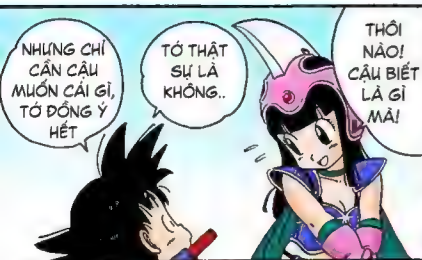
NGƯỜI LÀM
GÌ MÀ GHÊ
THỂ!

TA...
TA...
SƯƠNG
QUÁ...

MAY
MÀ CÒN
SỐNG...

CỚP

(*) SA LÀ KINH NGŨ, NƠI TẮT CỦA SAN, ĐƯỢC DÙNG Ở MIỀN QUÊ



NHƯNG CHỈ
CẦN CẬU
MUỐN CÁI GÌ,
TỚ ĐỒNG Ý
HẾT

TỚ THẬT
SỰ LÀ
KHÔNG..

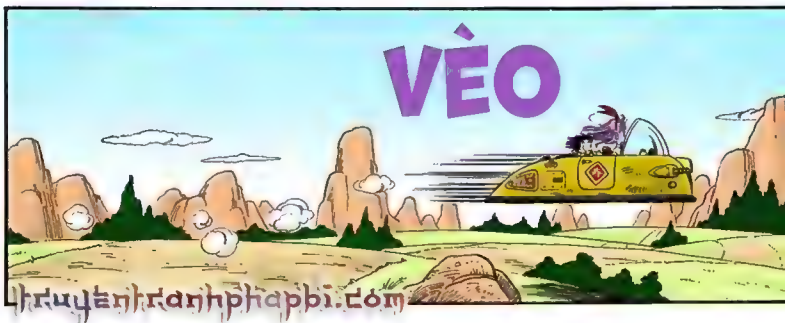
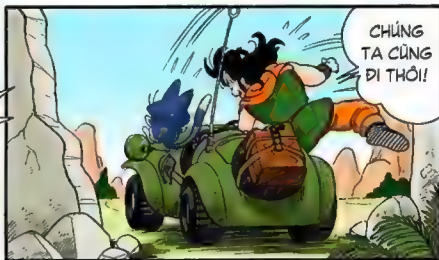
THÔI
NÀO!
CẬU BIẾT
LÀ GÌ
MÁ!

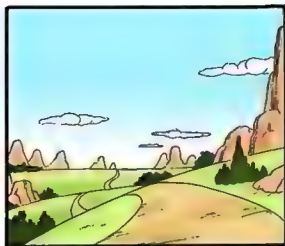


Ơ?
LẤY CẬU
LÀM GÌ
CƠ?

CẬU SẼ
LẤY TỚ
LÀM VỢ
CHỨ?

KHI
NÀO LỚN,

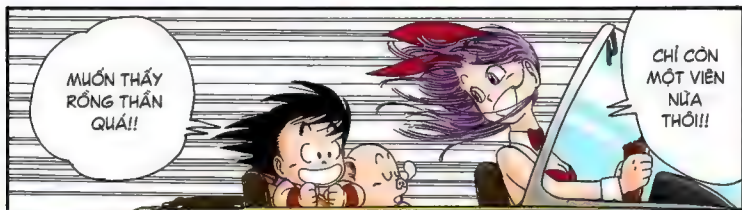




MÌNH CÓ CÁI XE ĐỜI
SILVER STAR 4
CHẮC NHANH HƠN
TẠI NÓ. ĐỔI QUA CÁI
ĐÓ THÔI !



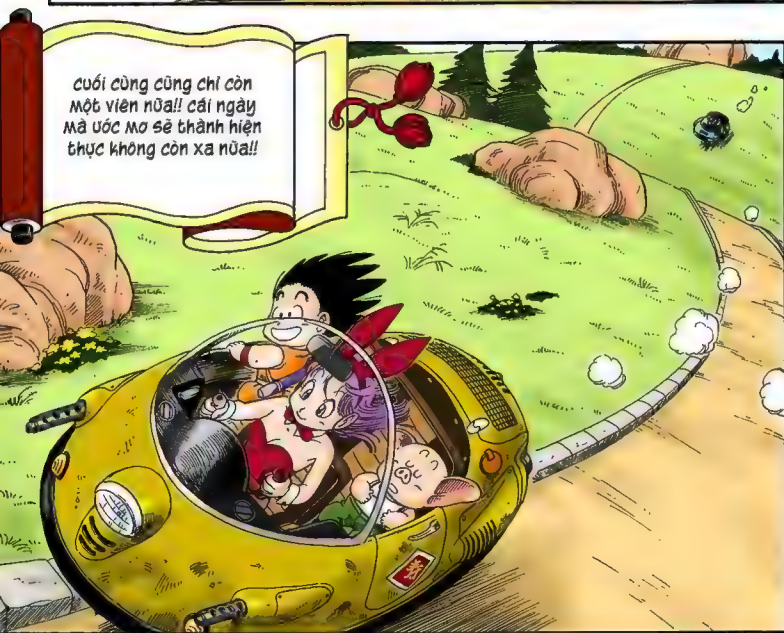
CỦ CÁI ĐÀ
NÀY MÌNH
MẤT DẤU BỌN
NÓ MẮT!



MUỐN THẤY
RỒNG THÂN
QUÁ!!

CHỈ CÒN
MỘT VIÊN
NỮA
THÔI!!

CUỐI CÙNG CHỈ CÒN
MỘT VIÊN NỮA!! CÁI NGÀY
MÀ ƯỚC MƠ SẼ THÀNH HIỆN
THỰC KHÔNG CÒN XA NỮA!!



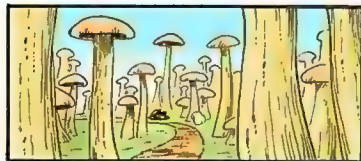
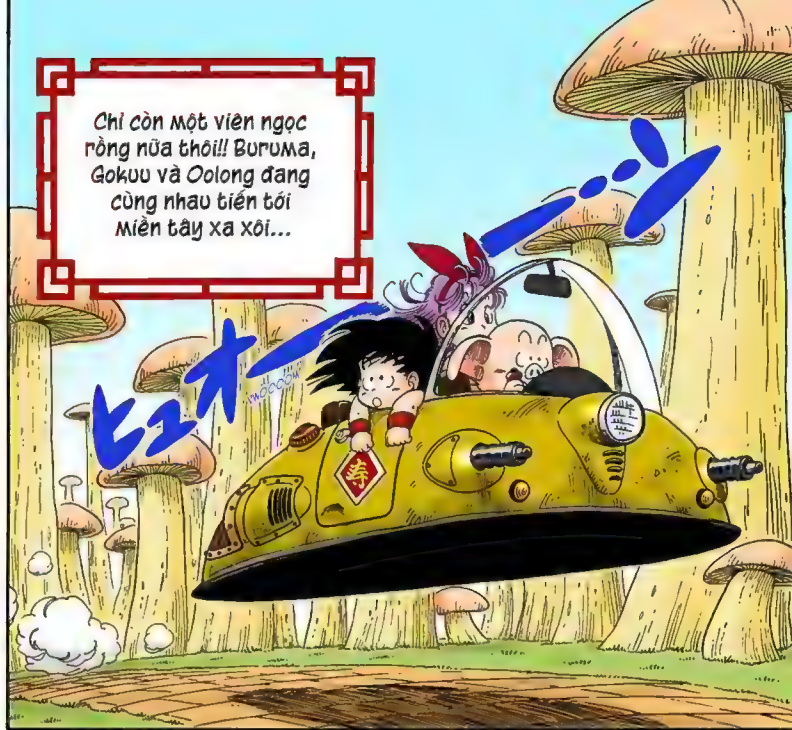
ドラゴンボール

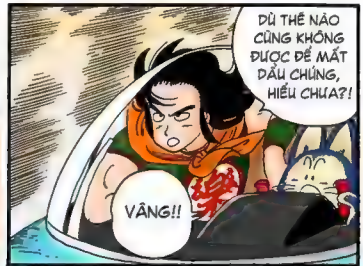
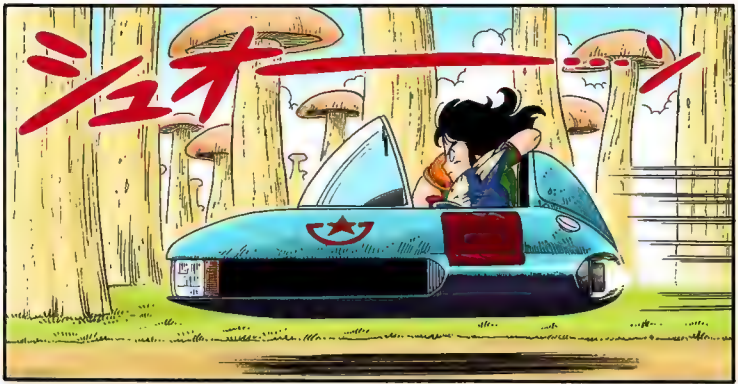
DRAGON BALL

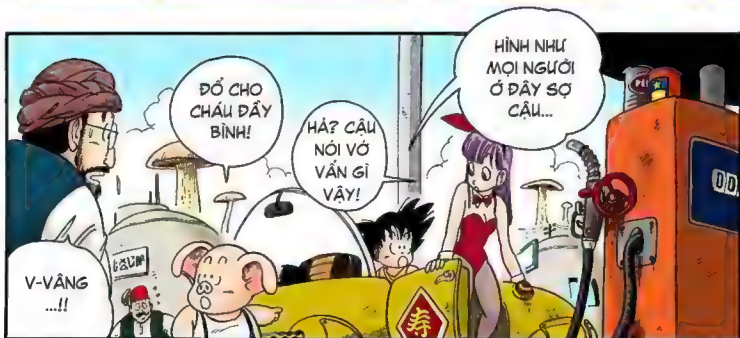
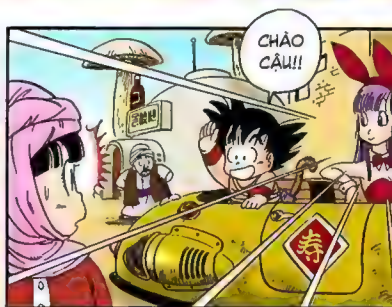
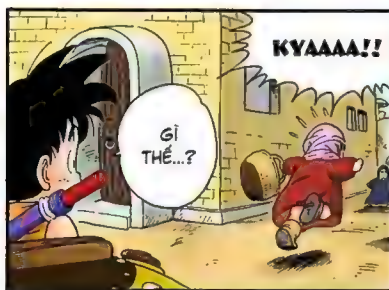
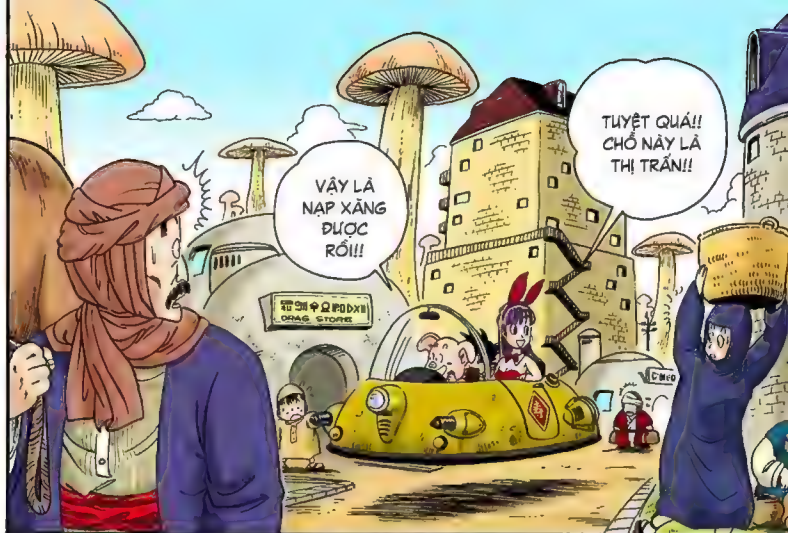
CHƯƠNG 16: TAI THỎ



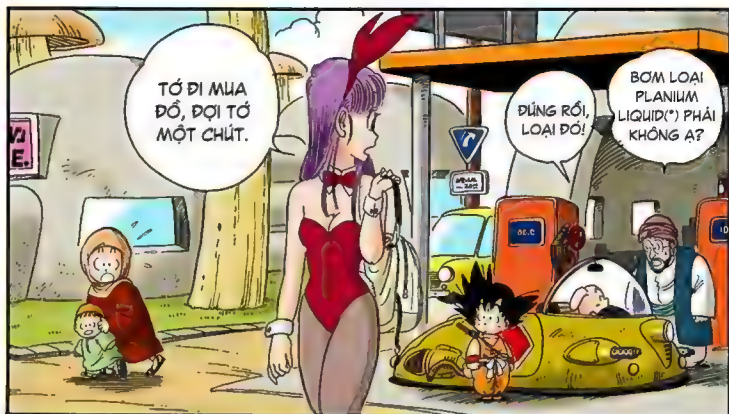
Chỉ còn một viên ngọc
rỗng nữa thôi!! Buruma,
Goku và Oolong đang
cùng nhau tiến tới
miền tây xa xôi...



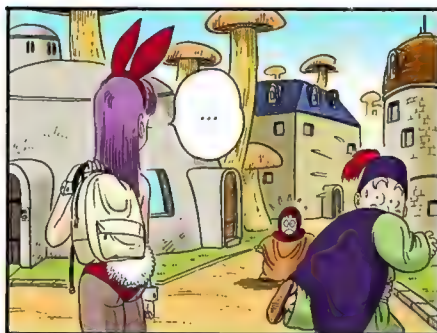


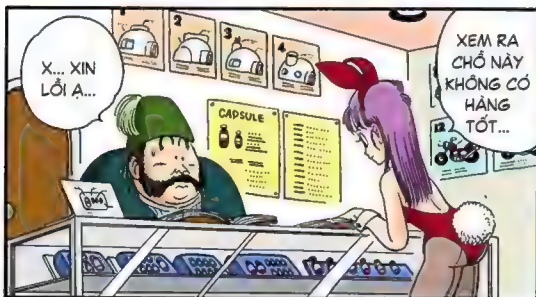


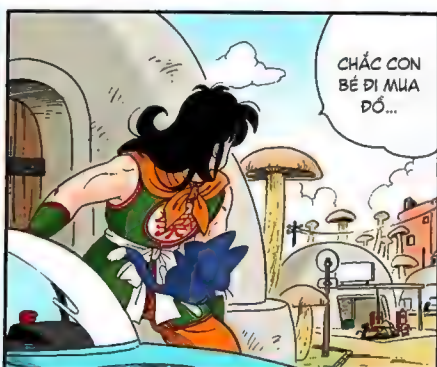
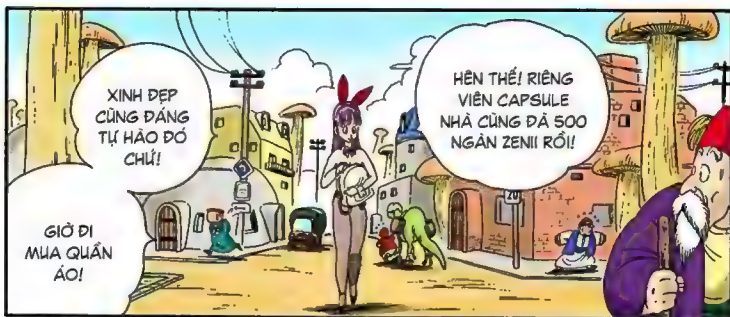
(*) NHỮNG NGƯỜI BẠN CỦA CHÚNG TA ĐANG BẮT ĐẦU VÀO KHU VỰC TRUNG Á, NƯỚC KYRGYZSTAN THEO ĐÚNG LỘ TRÌNH CỦA ĐƯỜNG TÀNG. ĐẾN ĐÂY, ĐƯỜNG TÀNG SẼ BẮT ĐẦU ĐI VỀ HƯƠNG NAM ĐỂ XƯỚNG ẨM ĐỘ



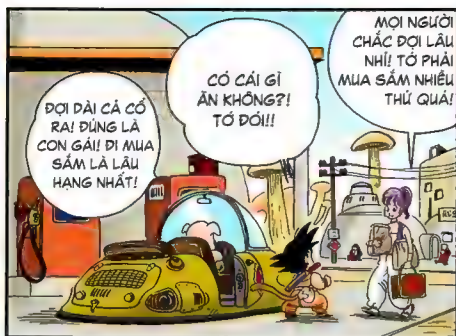
(*) PLANIUM LIQUID: NHẠY LẠI PLANIUM RAY, MỘT CHIẾU THỨC TRONG BỘ ULTRAMAN

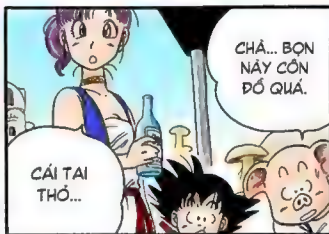




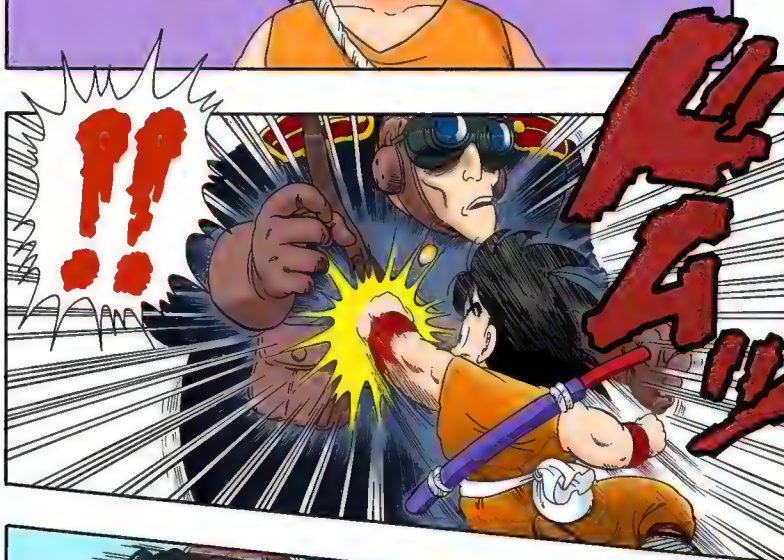






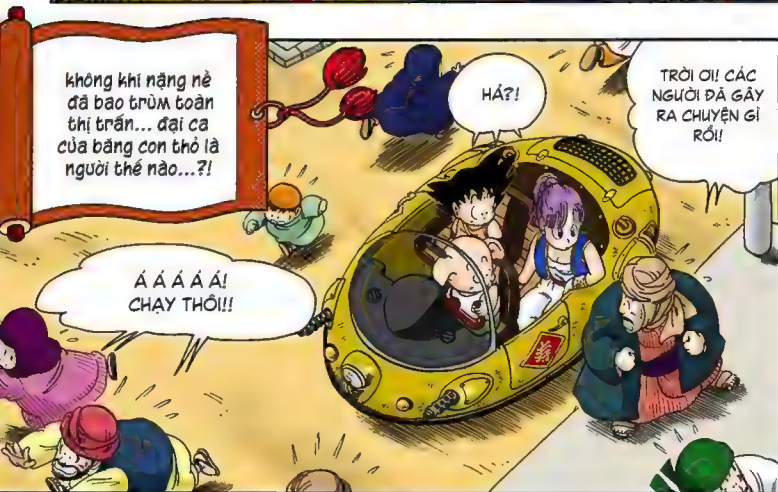
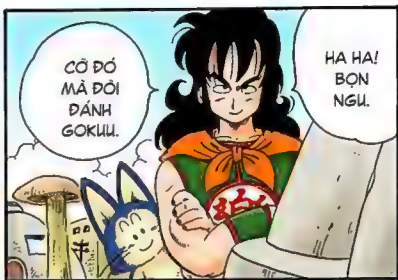












ドラゴンボール

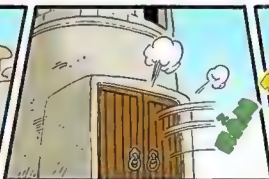
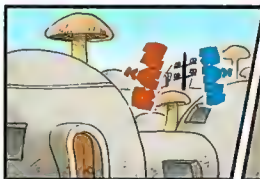
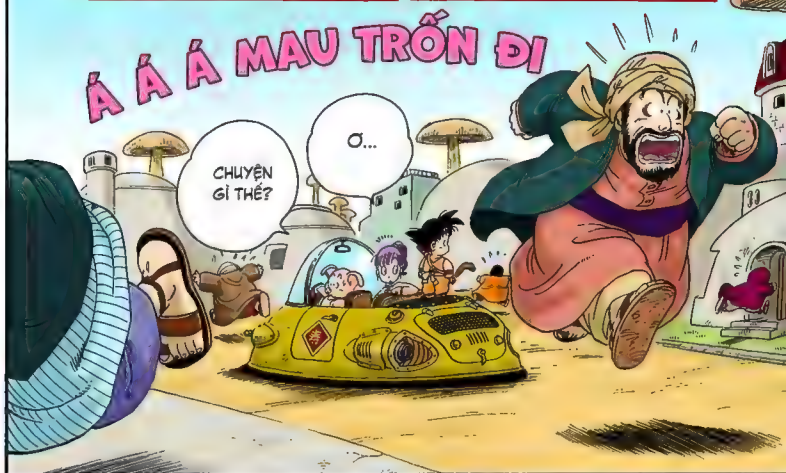
DRAGON BALL

CHƯƠNG 17: TUYỆT CHIÊU CỦA ĐẠI CA

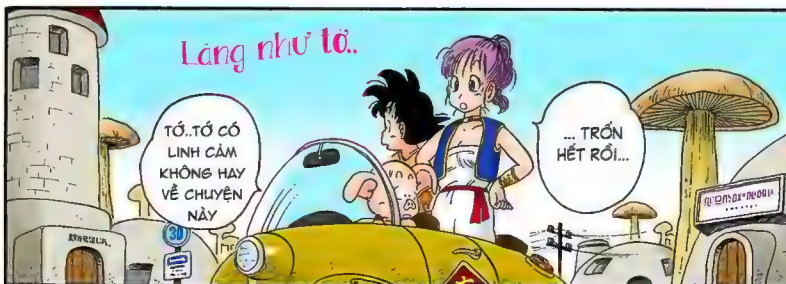


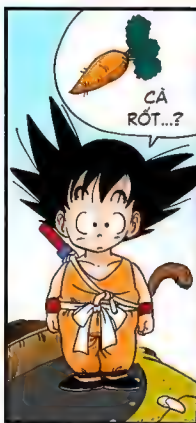
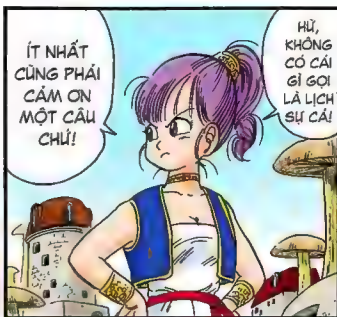
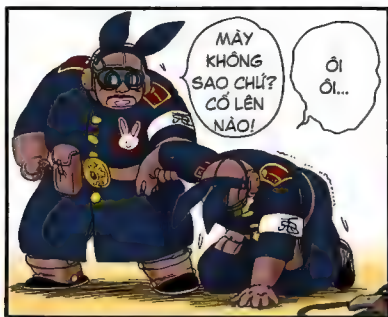
2 thành viên của băng con thỏ, những kẻ ức hiếp người dân,
đã bị Goku dạy cho một bài học... nhưng thay vì vui sướng
thì người trong thị trấn lại tỏ ra khiếp sợ và bỏ trốn sạch...

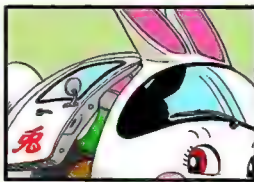
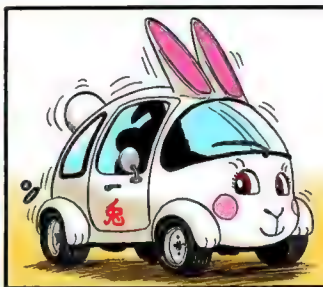
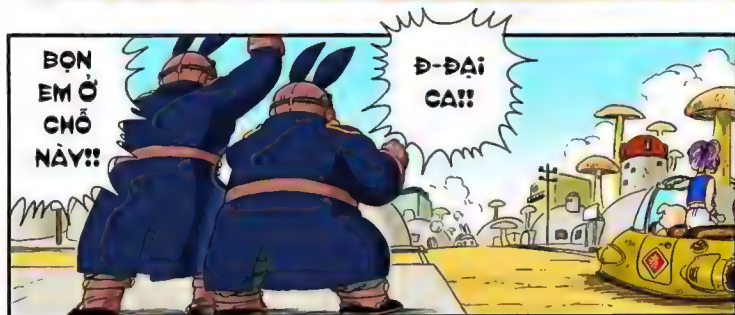
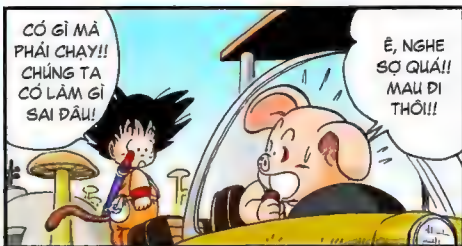
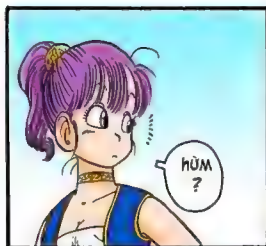
Á Á Á MAU TRỐN ĐI



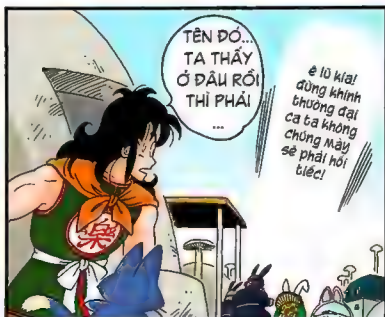
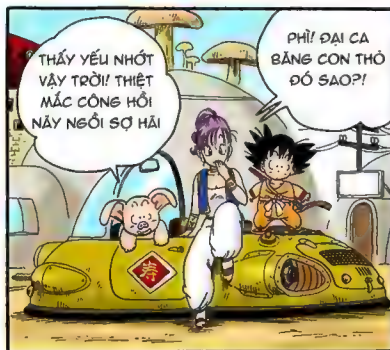
Làng như tờ..

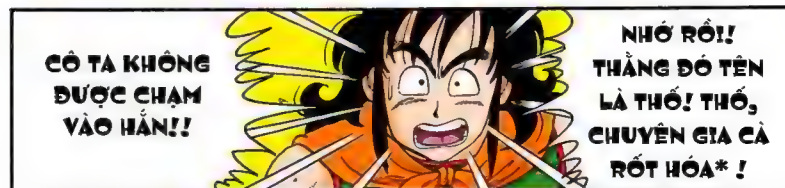
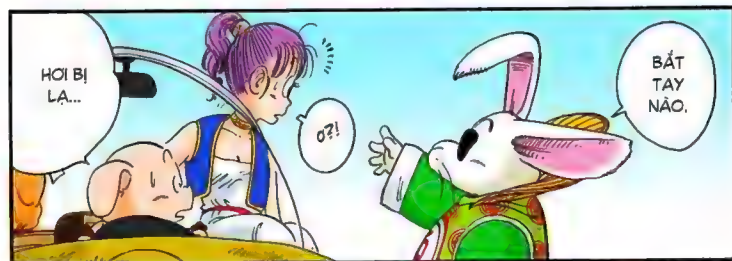
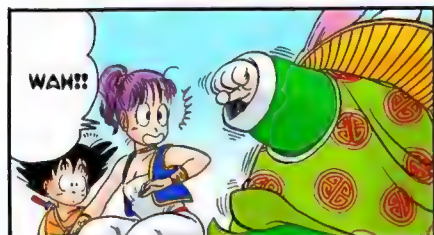
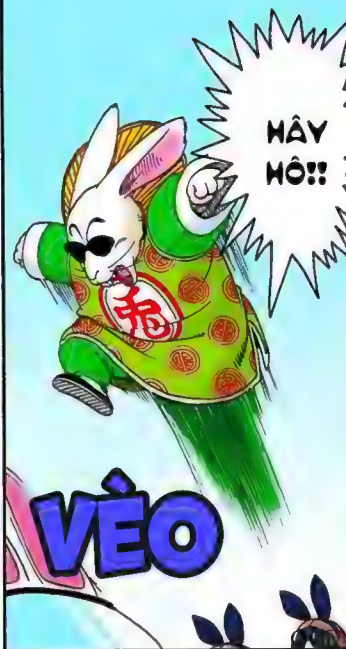




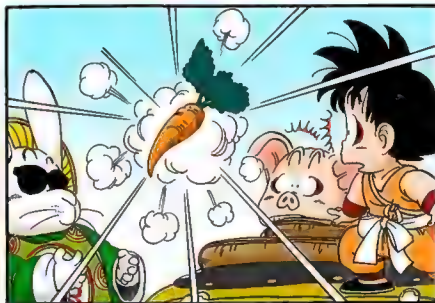
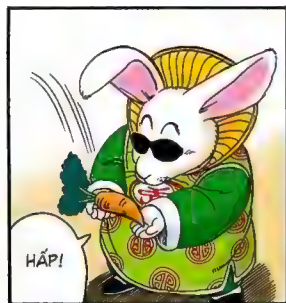
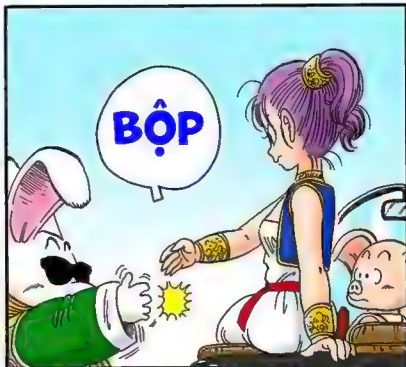
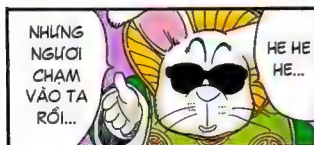
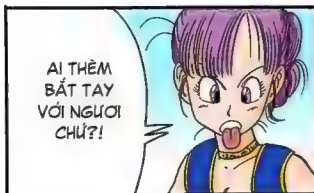


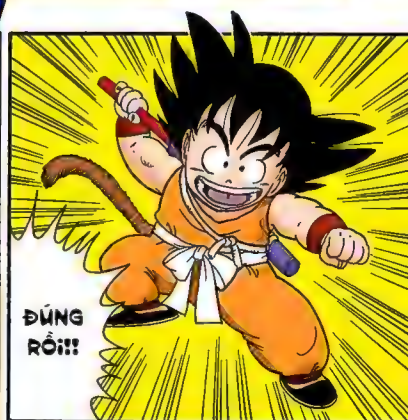
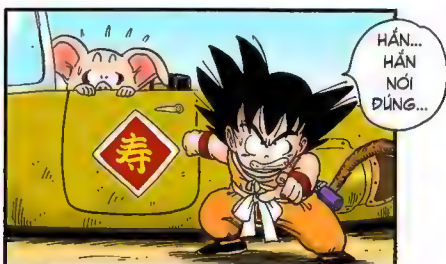
CHỮ TRÊN XE: THỎ

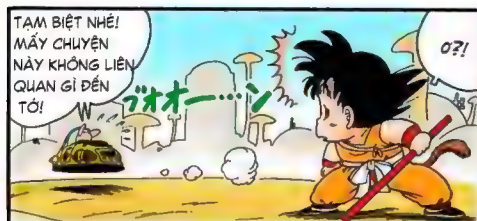


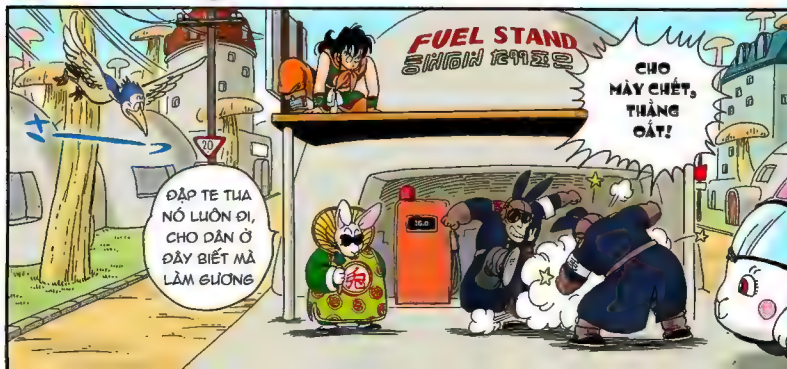
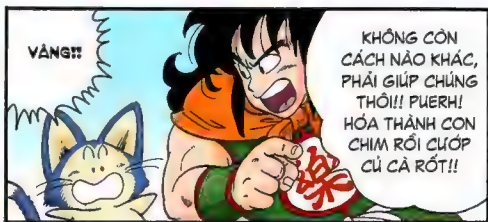
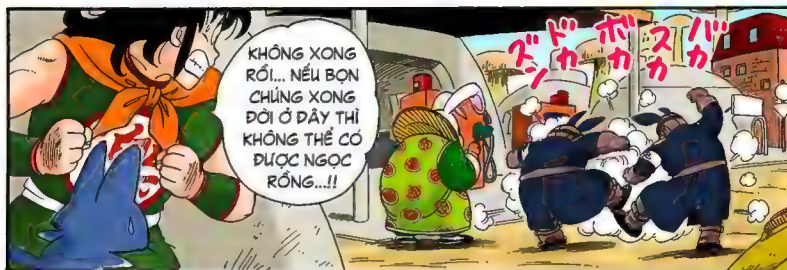


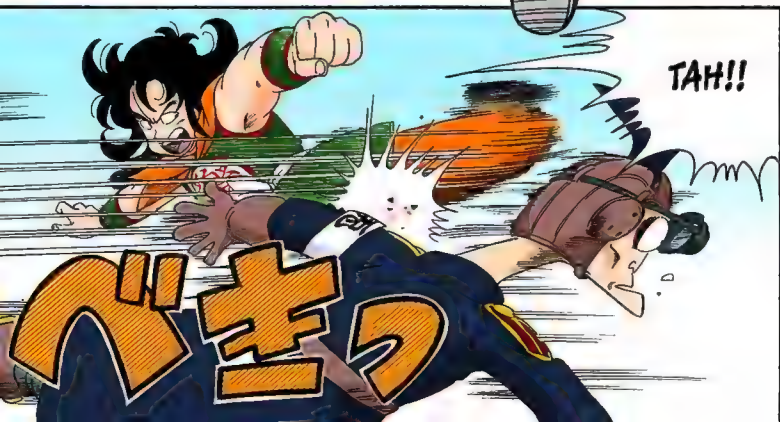
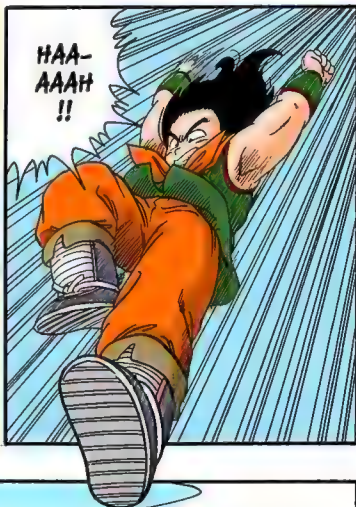
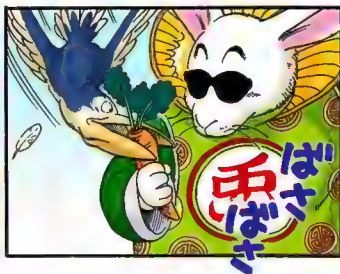
(*) NGUYỄN VĂN: TO NINJINKA. "TO" LÀ CÁCH ĐỌC TỪ "THỐ" THEO ÂM TRUNG NÊN MÌNH VIẾT THEO KIỂU HÁN VIỆT LÀ "THỐ". NINJINKA LÀ "CÀ RỐT HÓA"

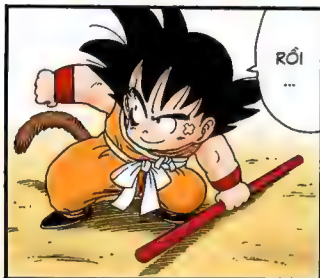


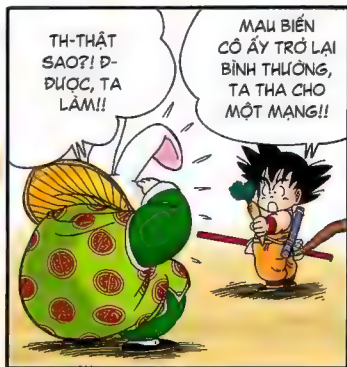
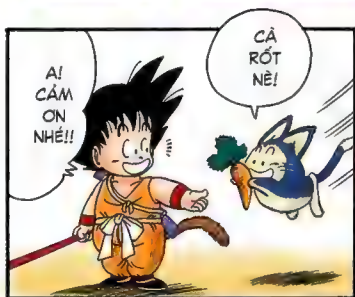
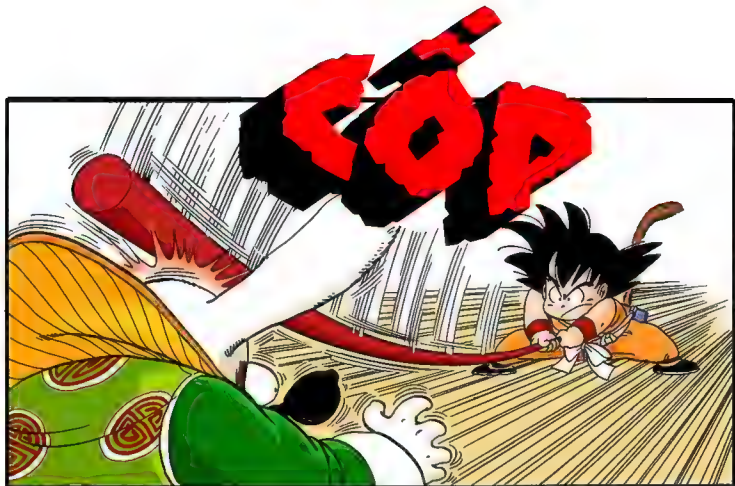


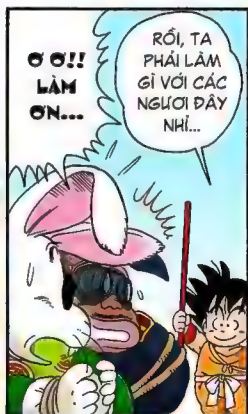
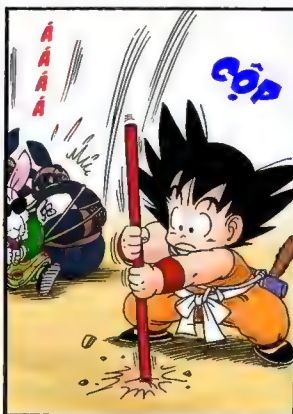


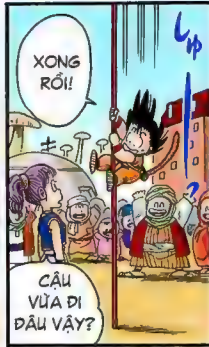
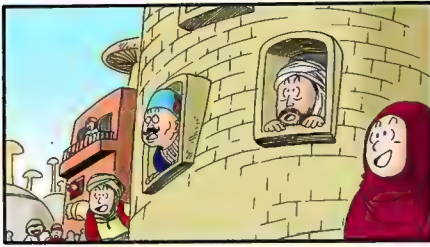




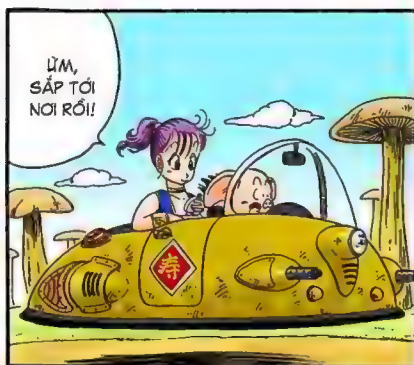




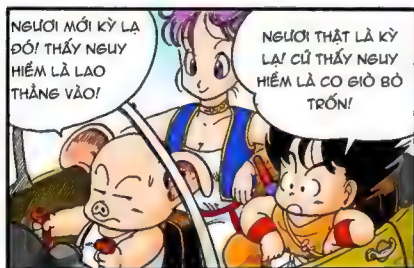




(*) NGƯỜI NHẬT NHÌN THẤY NHỮNG ĐÓM ĐEN TRÊN MẶT TRĂNG NHƯ HÌNH CON THỎ ĐANG GIÃ GẠO (LÀM BÁNH MOCHI). VÌ TỪ "TRĂNG RẰM" TRONG TIẾNG NHẬT LÀ MOCHIZUKI, ĐỒNG ÂM VỚI TỪ MOCHITSUKI LÀ "GIÃ GẠO LÀM BÁNH MOCHI" NÊN MỚI CÓ CÂU CHUYỆN TRÊN. Ở ĐÂY CÙNG VAY MƯỢN MỘT PHẦN TỬ THẦN THOẠI TRUNG QUỐC, LÀ THỎ NGỌC GIÃ THUỐC TRƯỞNG SINH

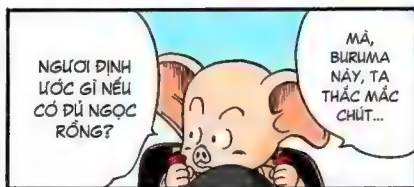


ỦM,
SẮP TỚI
NƠI RỒI!



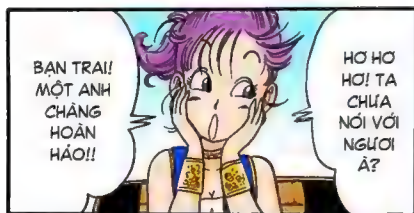
NGƯỜI MỚI KỲ LÀ
ĐÓ! THẤY NGUY
HIỂM LÀ LAO
THẰNG VÀO!

NGƯỜI THẬT LÀ KỲ
LẠ! CỬ THẤY NGUY
HIỂM LÀ CỎ GIÒ BỎ
TRỐN!



NGƯỜI ĐỊNH
LỐC GI NẾU
CÓ ĐỦ NGỌC
RỒNG?

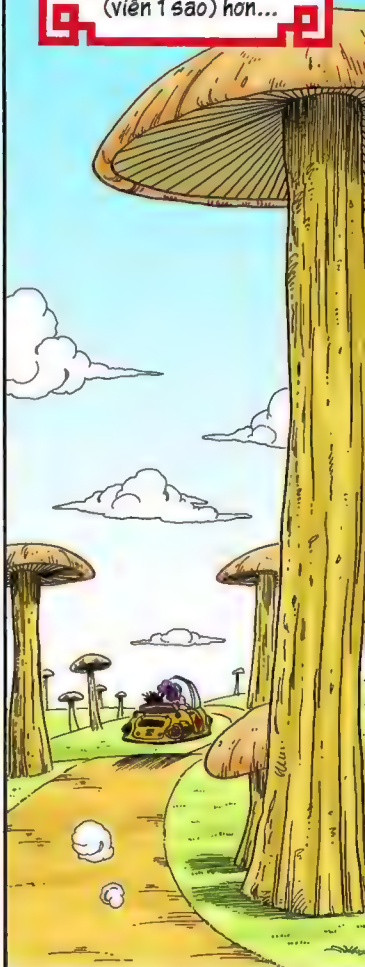
MÀ,
BURUMA
NÀY, TA
THẮC MẮC
CHÚT...

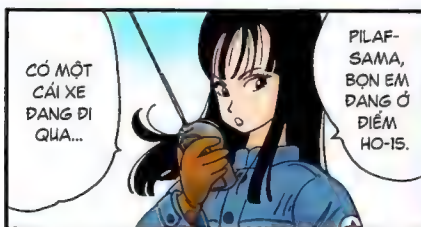


BẠN TRAI!
MỘT ANH
CHANG HOÀN
HẢO!!

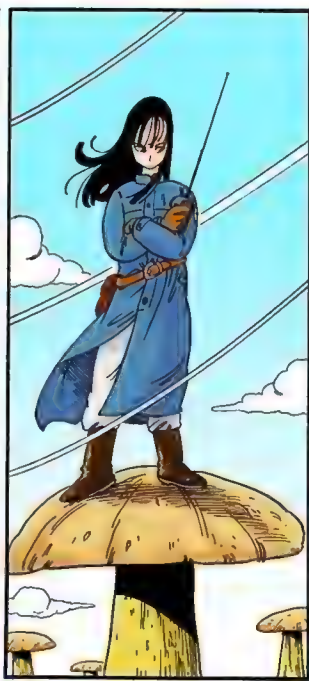
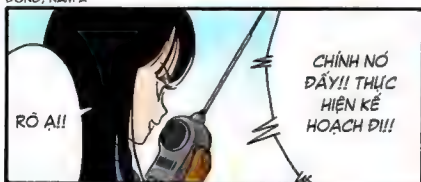
HƠ HƠ
HƠ! TA
CHƯA
NÓI VỚI
NGƯỜI
À?

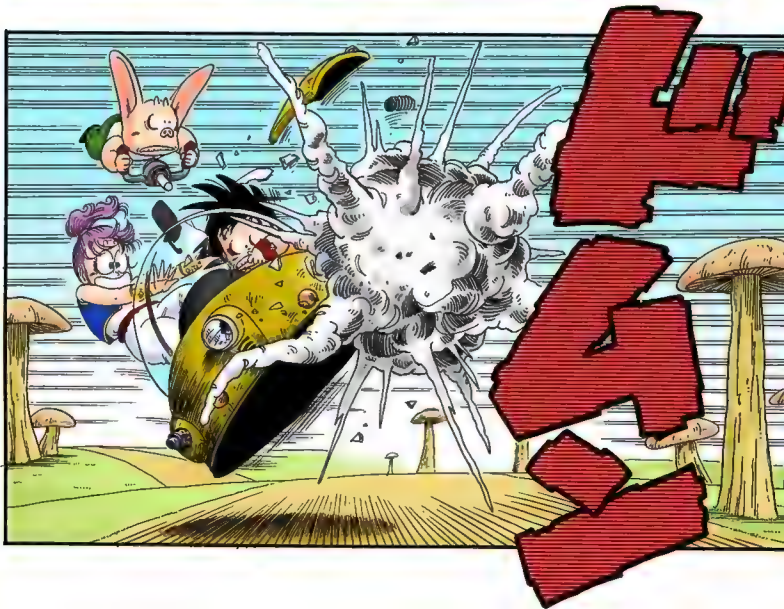
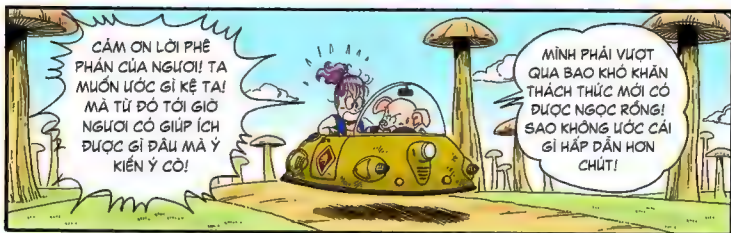
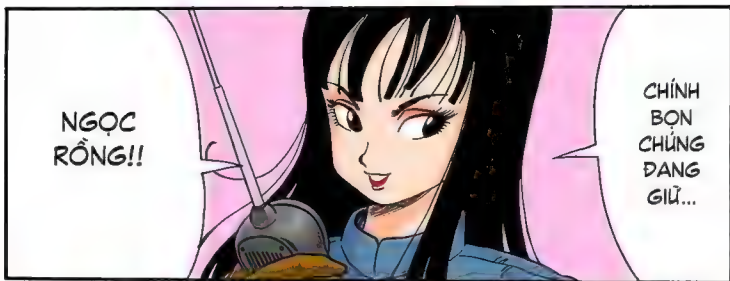
Chỉ còn một viên ngọc
rồng nữa thôi! Lần theo
tín hiệu của radar,
nhóm bạn đang tiến ngày
càng gần iishinchuu
(viên 1 sao) hơn...

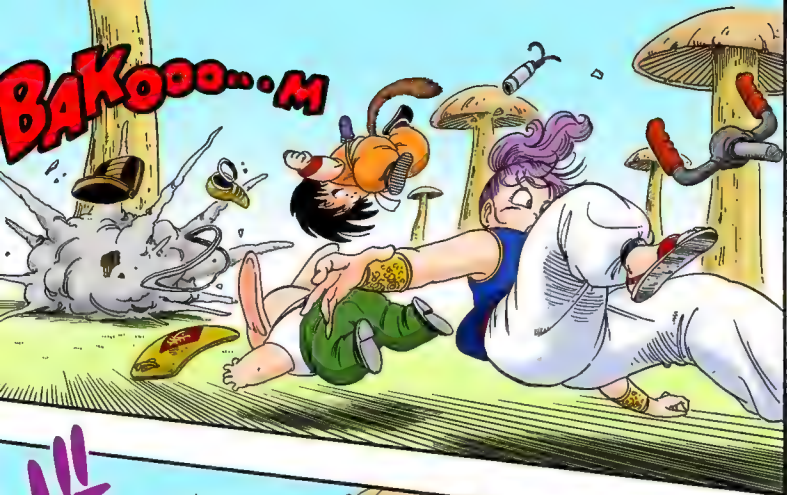


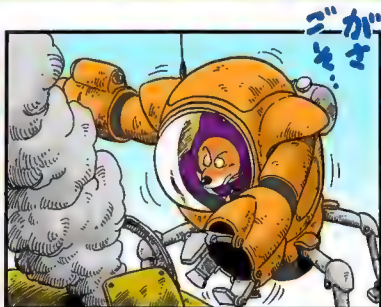
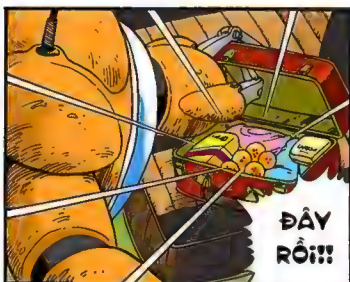
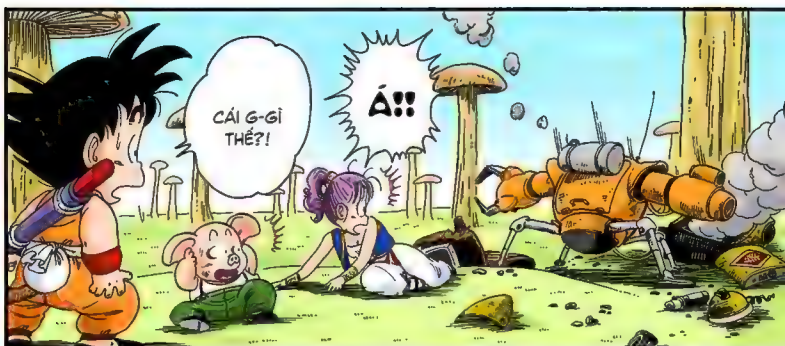


(*) PILAF: CƠM NẤU TRONG NƯỚC LƯỢC THỊT CÓ NGUỒN GỐC TRUNG ĐÔNG, NAM Á

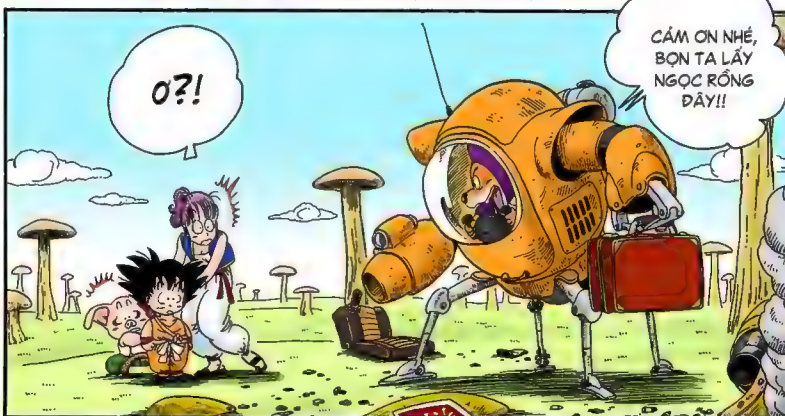


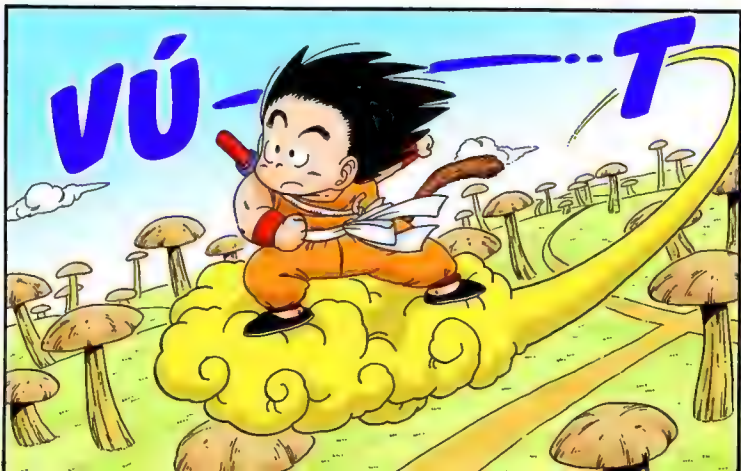
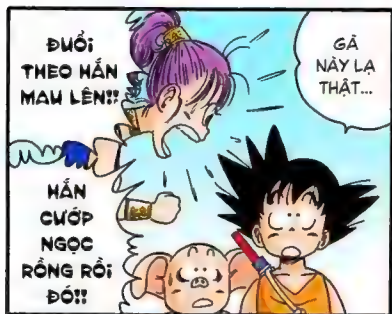


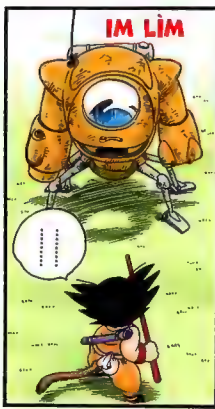
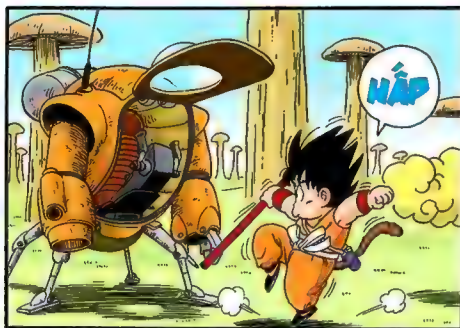
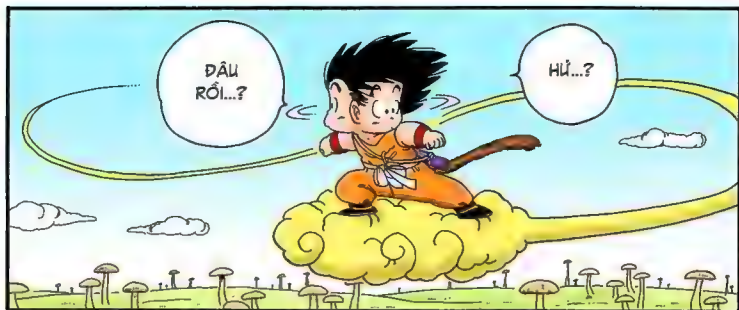


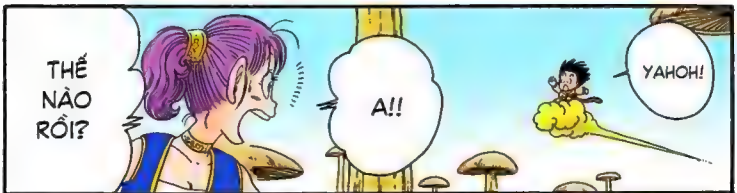
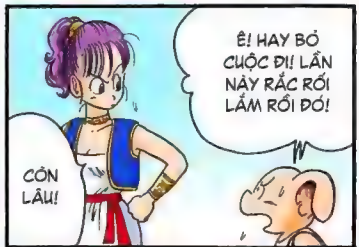
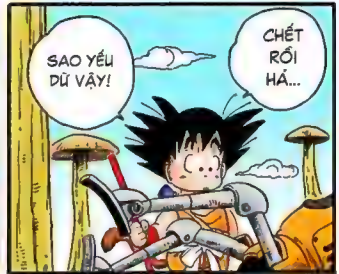
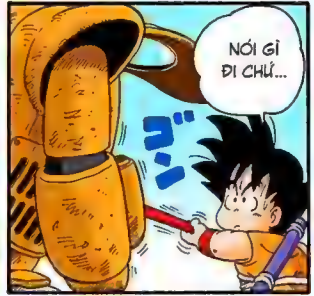
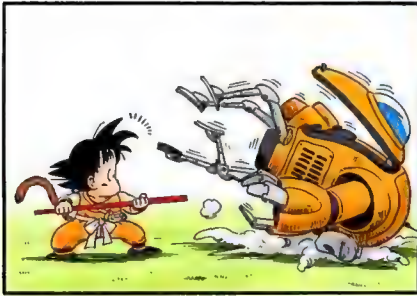


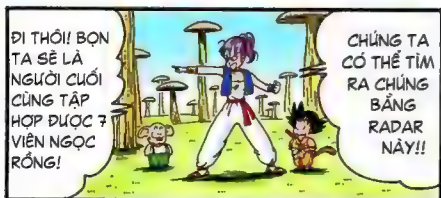
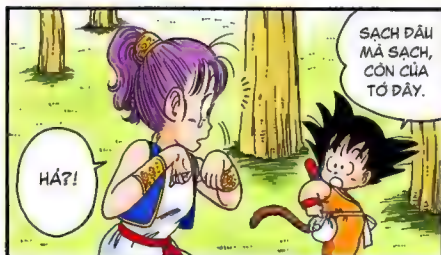
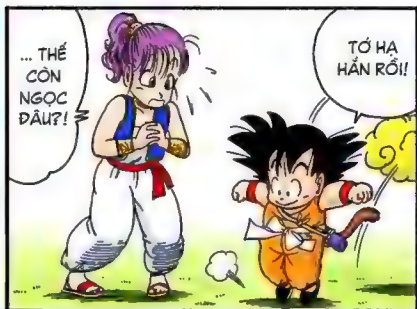
(*) CON ROBOT NÀY ĐƯỢC TRUYỀN CẢM HỨNG TỪ BỘ SF3D CỦA NHẬT (1982)

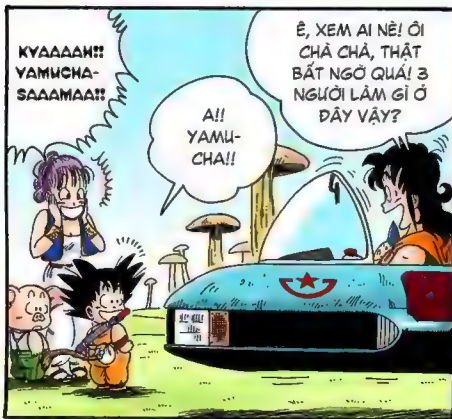
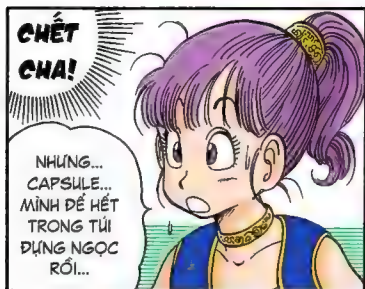






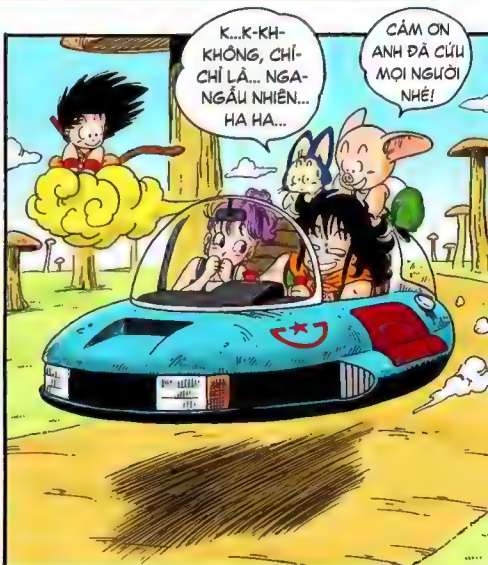
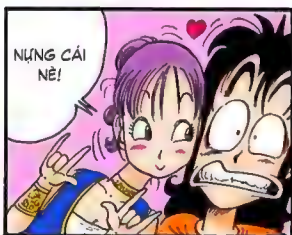
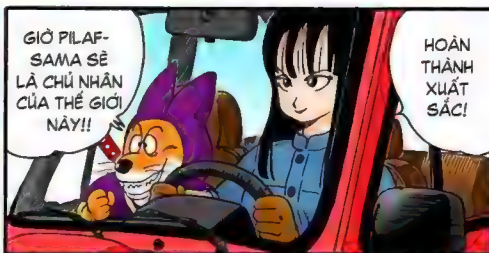








(*) CHIẾC XE ABARTH AUTOBIANCHI A112 HAI CỬA CỦA Ý (1984)

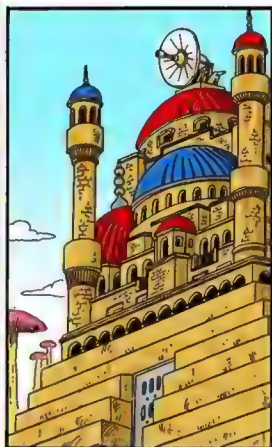




EM CỨ NGHĨ
CHÚNG ĐỂ TẤT
CẢ TRONG
ĐÓ...

B-BỌN EM
XIN LỖI.

GIÁ MÀ TUI
BAY BIẾT ĐẾM
CHO TA NHỜ...



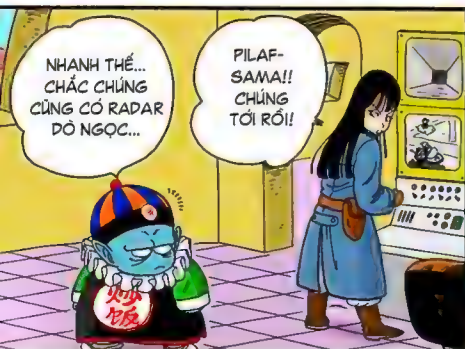
THẬT KHÔNG
THỂ NGỎ LÀ
MÌNH SẼ CÓ
7 VIÊN NGỌC
NHANH THẾ
NÀY

HƠ HƠ
HƠ...



HÌNH NHƯ
VIÊN THỦ 7
ĐANG TIẾN
GẦN TỚI
CHÚNG TA.

THÔI
ĐƯỢC
RỒI.



NHANH THẾ...
CHẮC CHÚNG
CÙNG CÓ RADAR
DÒ NGỌC...

PILAF-
SAMA!!
CHÚNG
TÔI RỒI!!

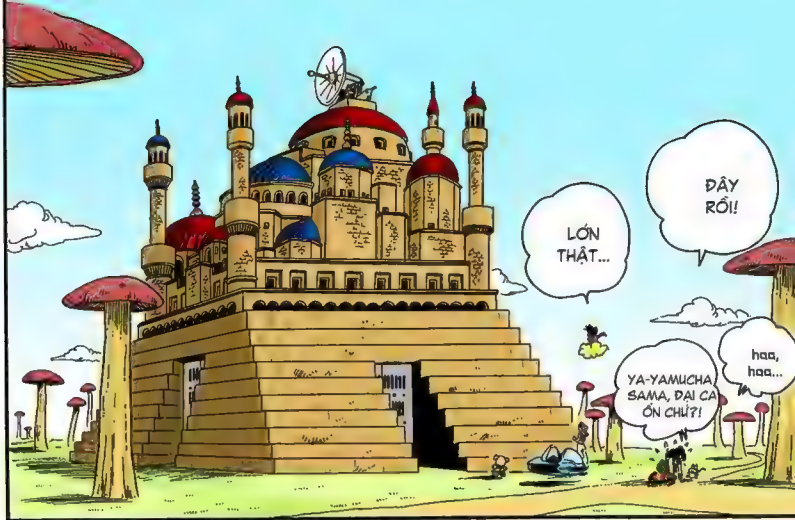


TÌM RA
BÍ MẬT VỀ
NGỌC RỒNG
ĐỪNG LÀ
CHUYỆN KINH
HÍ!!

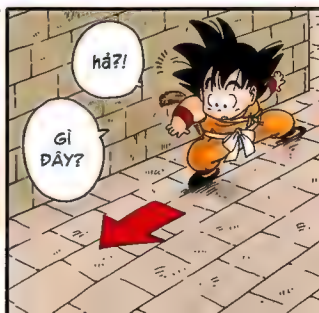
RỒI TA SẼ
THÔNG TRÍ
CẢ THẾ
GIỚI!!!

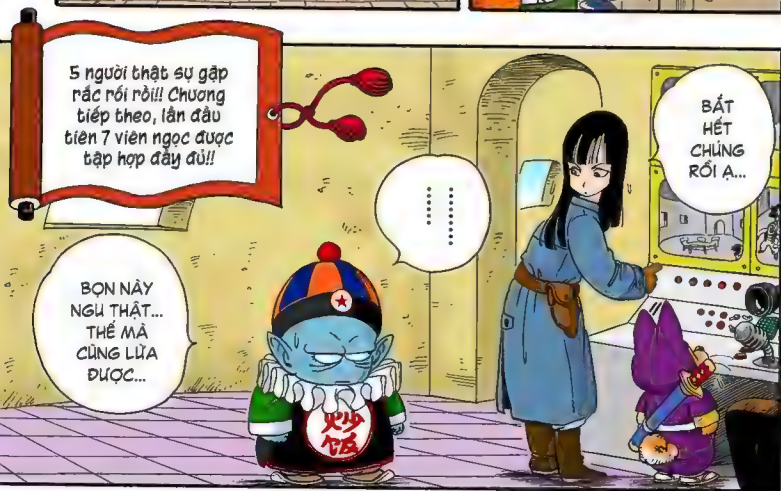
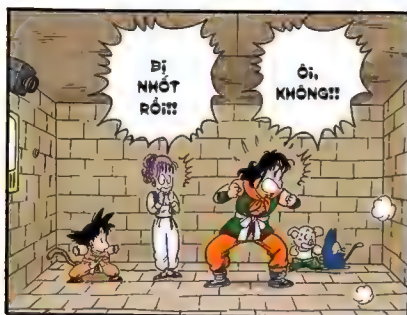
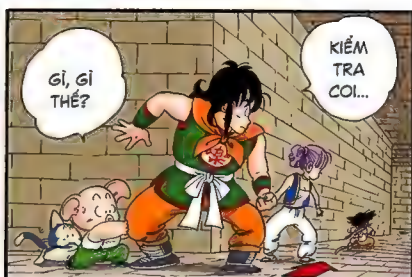
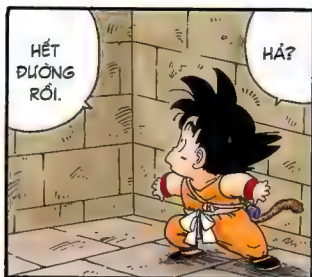
(*) CHỮ TRÊN ÁO: CƠM CHIÊN

(*) CHỮ TRÊN ÁO SÁCH: JANPLU, TRONG CỤM TỪ "SHUKAN SHONEN JANPLU" (WEEKLY SHONEN JUMP), TÊN TẠP CHÍ TRUYỀN THANH NỔI TIẾNG, CÙNG LÀ NƠI BỘ DRAGON BALL ĐƯỢC PHÁT HÀNH ĐỊNH KỲ

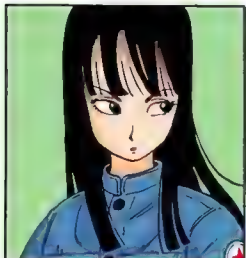
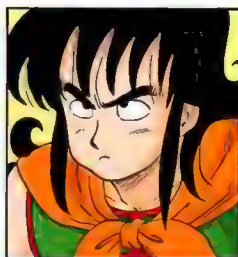
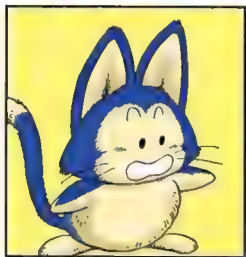
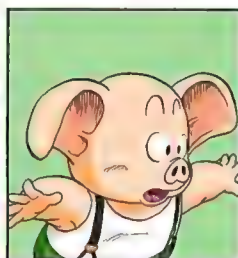
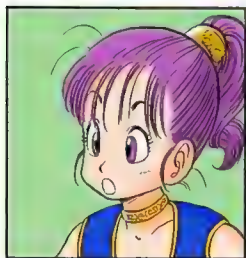


(*) KIẾN TRÚC PHẢN BÊ VỚI CÁC BẬC THANG ĐI LÊN NHƯ HÌNH ĐƯỢC GỌI LÀ ZIGGURAT, ĐẶC TRƯNG Ở VÙNG MESOPOTAMIA (VÙNG TÂY Á GỒM IRAQ, KUWAIT, THỎ NHÍ KỲ... NGÀY NAY)





ドラゴンボール DRAGON BALL

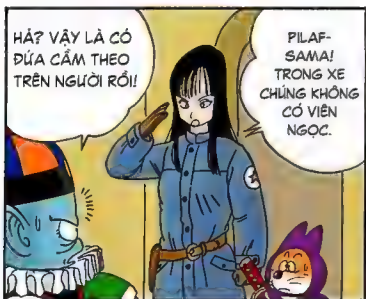




Sau khi bị Pilaf và đồng bọn, những kẻ có dã tâm thống trị thế giới, cướp mất ngọc rồng, Buruma và các bạn đã lần theo dấu vết để tới tận hang ổ của chúng, nhưng không may đã rơi vào bẫy mà chúng đã giăng sẵn...



KHA KHA KHA!
GIÂY PHÚT TA
TRỞ THÀNH CHÙA
TÊ CỦA CẢ THIÊN
HẠ SẮP ĐẾN GẦN
RỒI!



HẢ? VẬY LÀ CÓ
DỨA CẮM THEO
TRÊN NGƯỜI RỒI!

PILAF-
SAMA!
TRONG XE
CHÚNG KHÔNG
CÓ VIÊN
NGỌC.

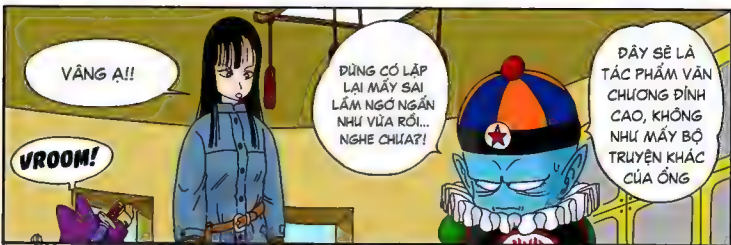
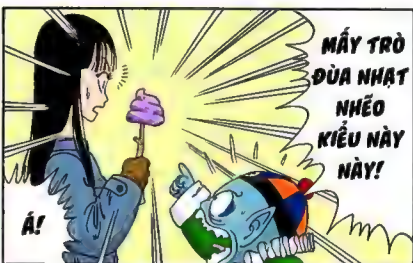
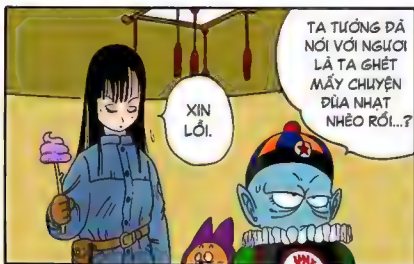


ÔI, MÌNH THỰC
SỰ BỊ MẮC KET
TRONG ĐÂY
RỒI!

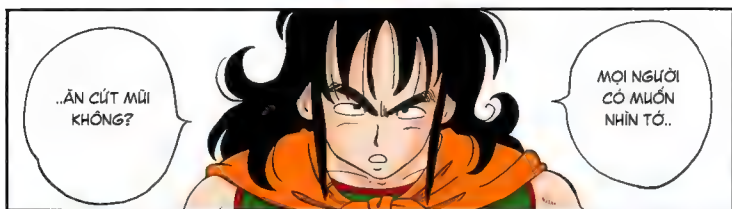
THÌ TÔ ĐÃ NÓI
NGAY TỪ ĐẦU
LÀ ĐỪNG CÓ
VỖ ĐÂY MÀ!

NĂM ĐĂM
CỦA TÔ CÙNG
KHÔNG XUYÊN
THƯỜNG ĐƯỢC
TƯỜNG!

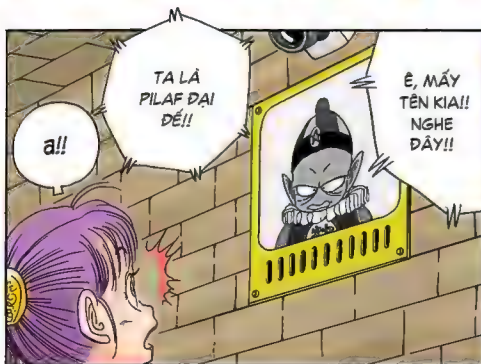
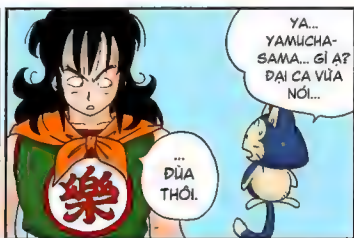
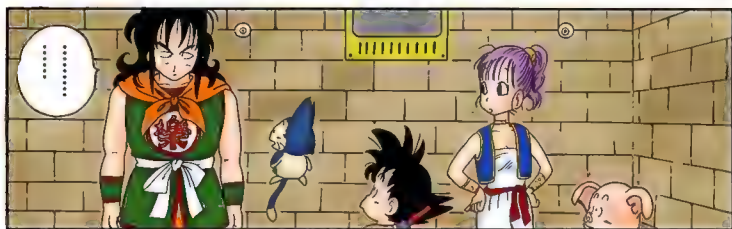
(*) NHÂN VẬT NỮ NÀY (TÊN MAI) MẶC TRANG PHỤC CỦA LÍNH XÔ VIẾT. CON CHÓ LÀ GIỐNG SHIBA INU CỦA NHẬT, MẶC ĐỒ NINJA. SAU NÀY CON CHÓ ĐƯỢC ĐỔI TÊN TỪ SOBA THÀNH SHU, GHPÉ VỚI MAI LÀ SHUMAI (MÓN XIU MAI)

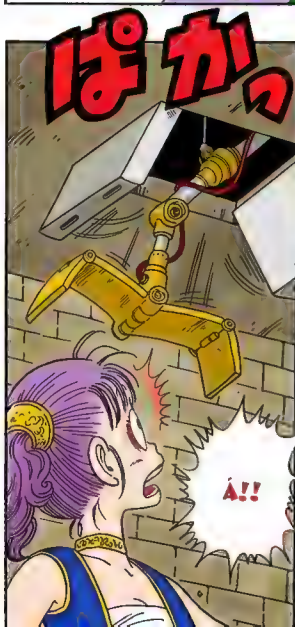


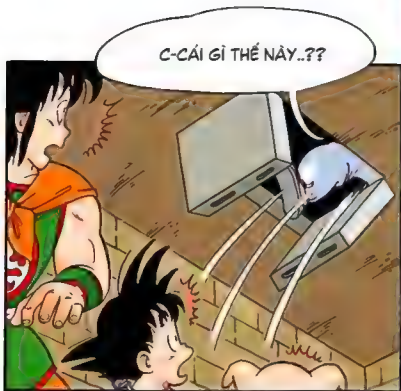
(*) SOBA LÀM TIẾNG ĐỘNG CỦA MÁY BAY, VỚI HAI CÁNH TAY DẠNG 2 BÊN. NHÂN VẬT ARARE (TRONG TRUYỆN DR. SLUMP) MỖI KHI CHẠY CÙNG LÀM ĐỘNG TÁC Y HẾT NHƯ VẬY. TẤT NHIÊN VIỆC CẮM QUE KEM HÌNH CỤC PHÂN CÙNG LÀ NHẮC ĐẾN BỘ NÀY, VỚI KIỂU HÀI HƯỚC KHẢ BỤY, VÀ CÁC NHÂN VẬT HÌNH PHÂN

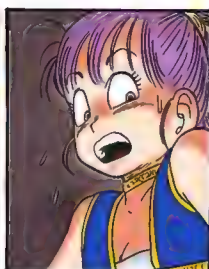
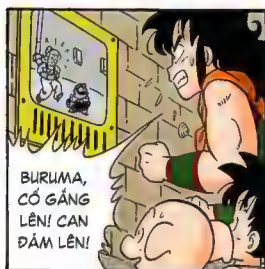
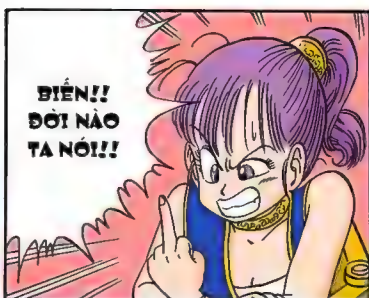
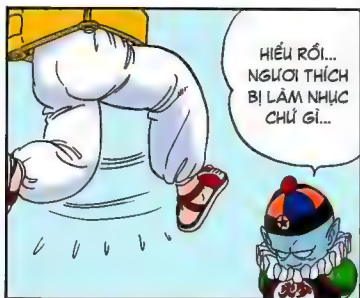


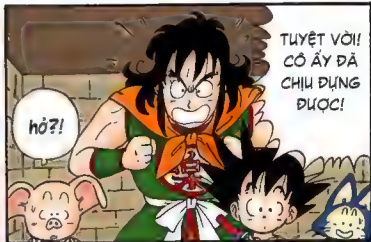
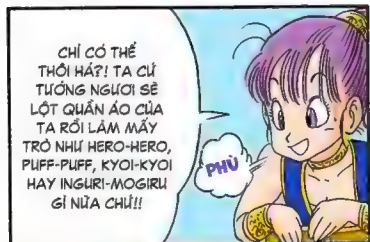
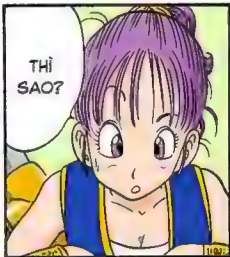
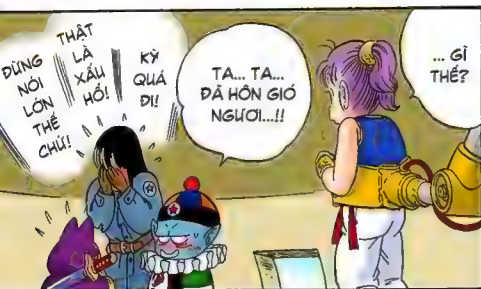
(*) CHỖ NÀY CÓ SỰ CHƠI CHỮ GIỮA HANAKUSO (CÚT MŨI) VÀ HANASOU (NÓI CHUYỆN)





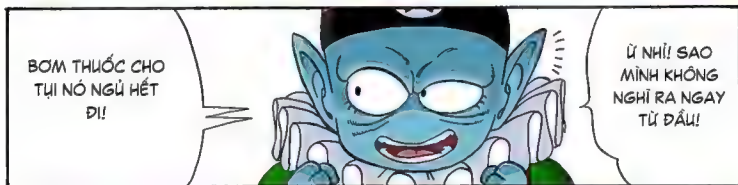
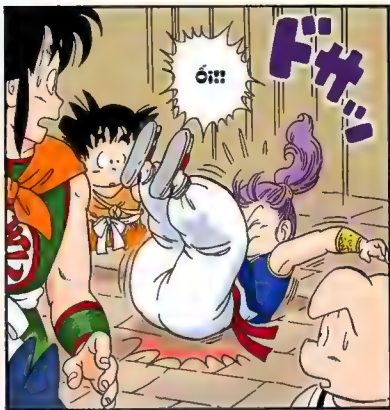
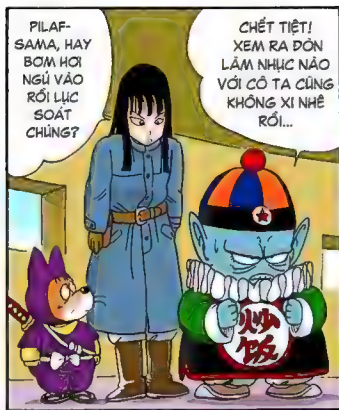


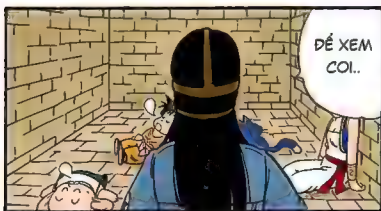
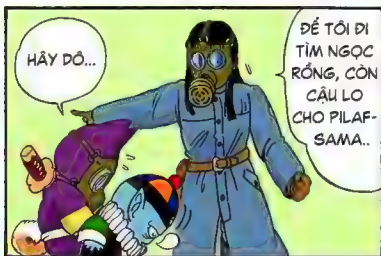
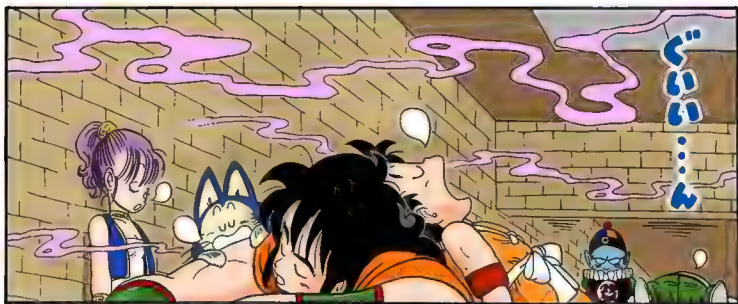


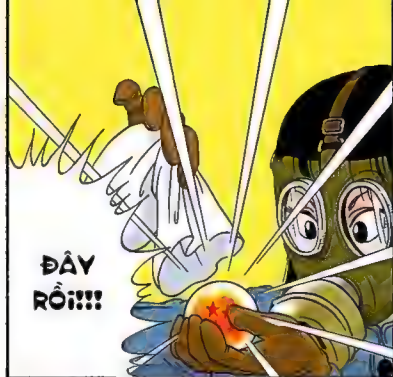


(*) HERO-HERO: ĐẨY NGỰC LÊN XƯƠNG; KYOI-KYOI: CƯƠNG CỨNG; INGURI-MONGURI: TIẾNG RÊ RỈ

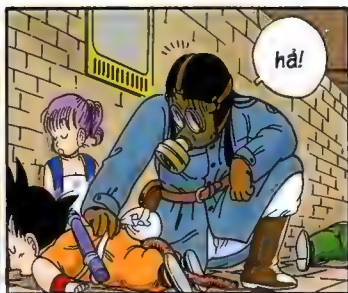








**ĐÂY
RỒI!!!**

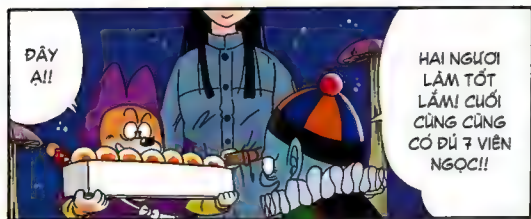


hả!



**VẪN
CÒN HƠI
CHOÁNG...**

HƠ...



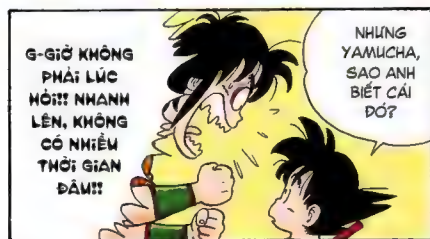
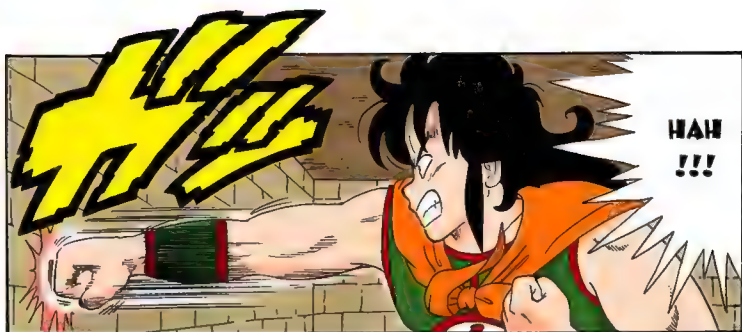
**ĐÂY
À!!**

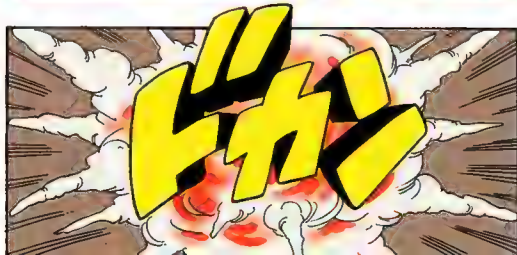
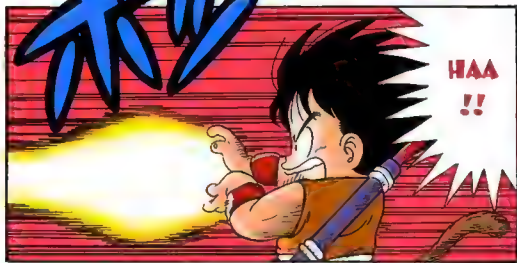
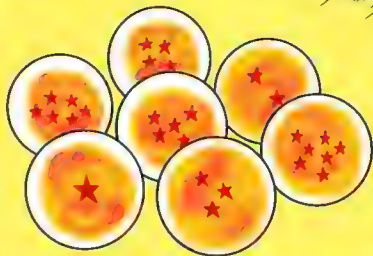
**HAI NGƯỜI
LÀM TỐT
LẮM! CUỐI
CÙNG CÙNG
CÓ ĐỦ 7 VIÊN
NGỌC!!**

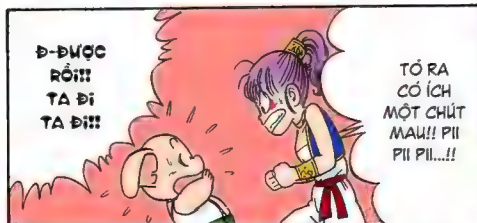
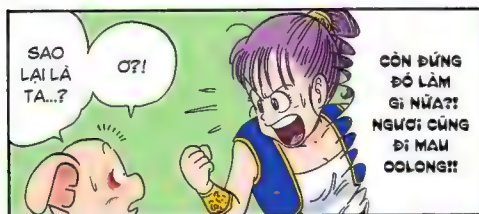
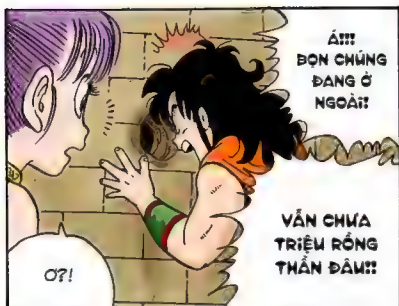


**HA HA HA!!
RỒI ĐÂY CẢ
THẾ GIỚI SẼ
PHẢI QUỶ GỒI
TRƯỚC TA!!**









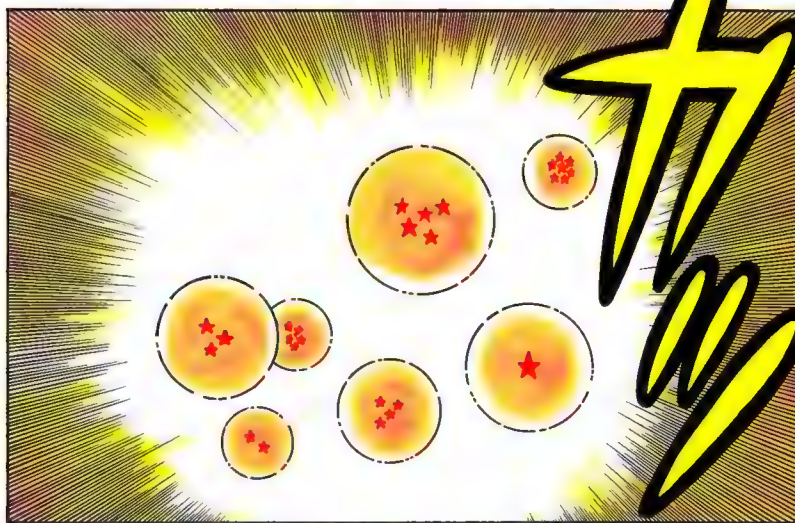


KHẨN
TRƯƠNG
LÊN
NÀO!!

VÀ THỰC
HIỆN ĐIỀU
ƯỚC CỦA
TA!



HỒI THẦN
RỒNG,
HÃY
XUẤT
HIỆN



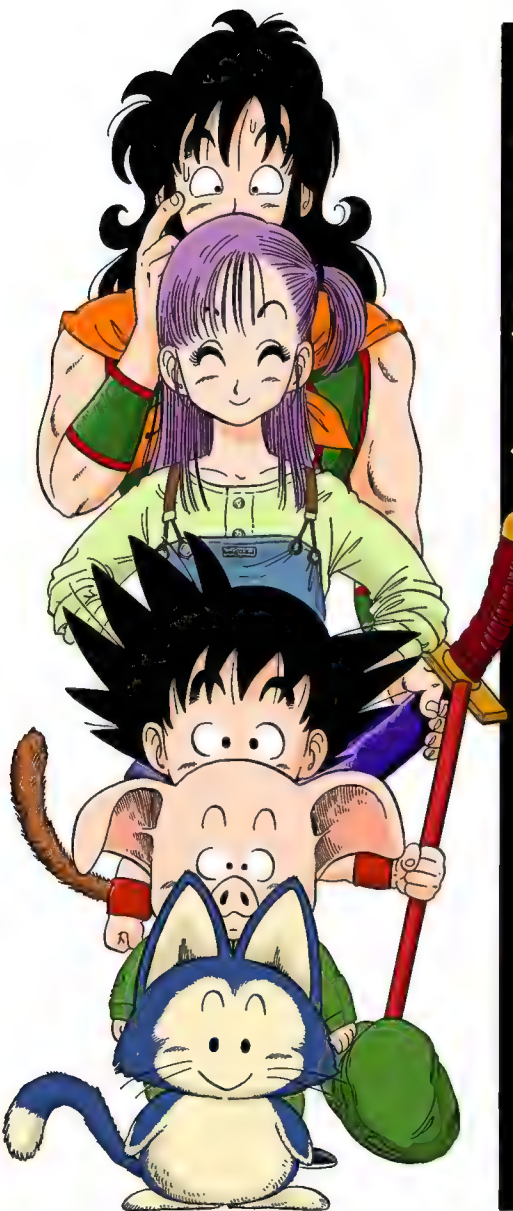


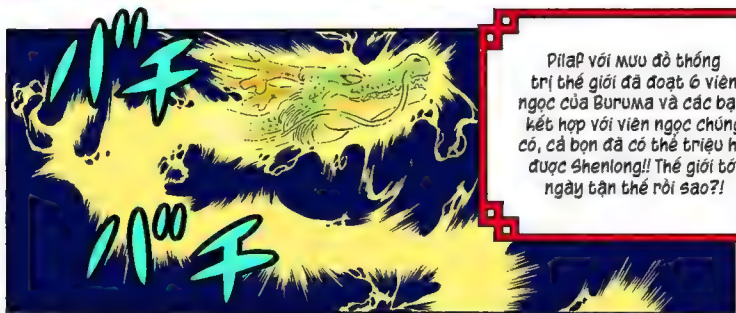
cuối cùng Shenlong
cũng đã được triệu hồi!!
liệu thế giới có thuộc về
Pilaf hay không?!

DRAAGON BALL

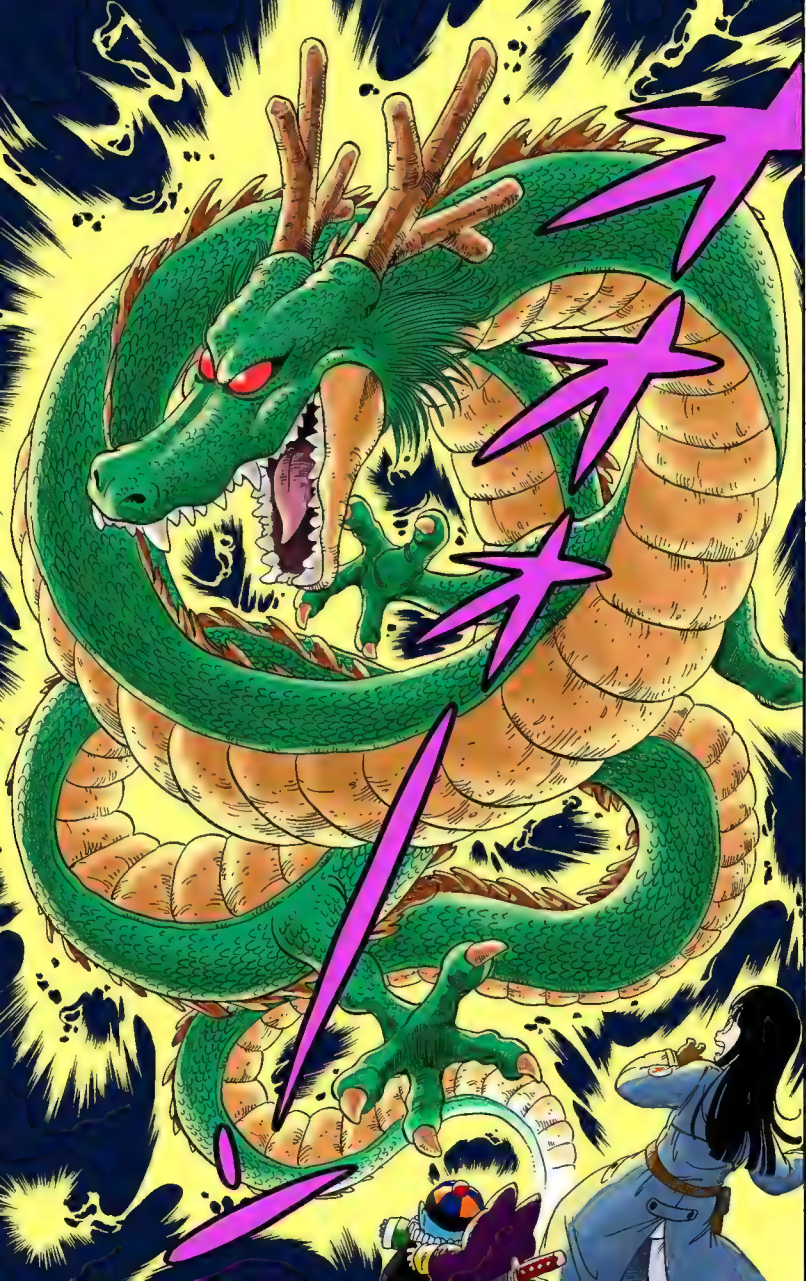
ドラゴンボール

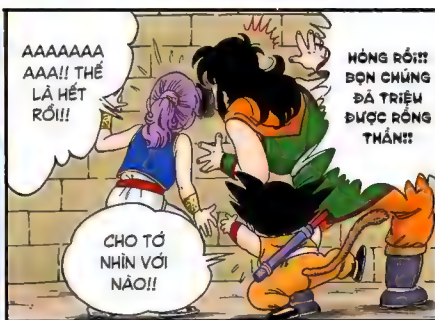
CHƯƠNG 10: ĐIỀU ƯỚC CHO THIÊN LONG



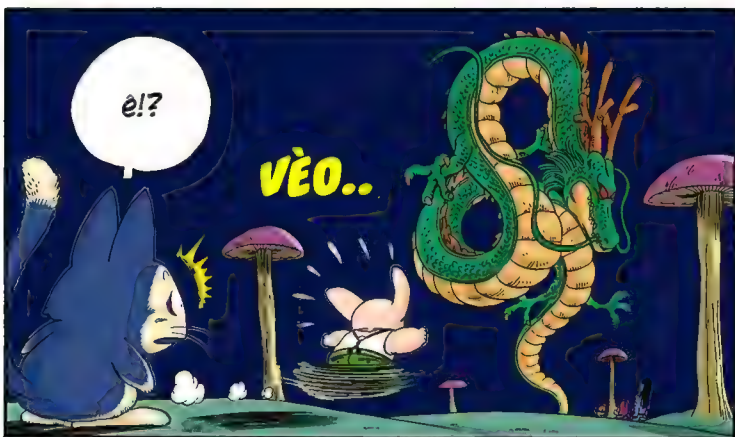


Pilaf với mưu đồ thống trị thế giới đã đoạt 6 viên ngọc của Buruma và các bạn, kết hợp với viên ngọc chúng cô, cả bọn đã có thể triệu hồi được Shenlong!! Thế giới tới ngày tận thế rồi sao?!



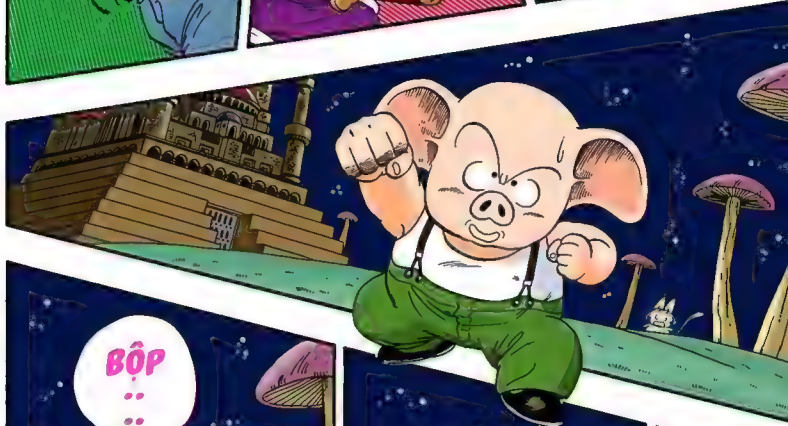
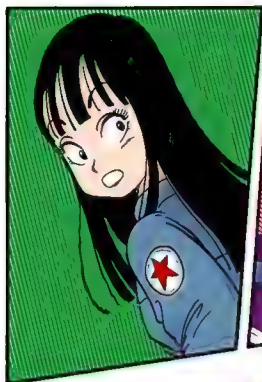


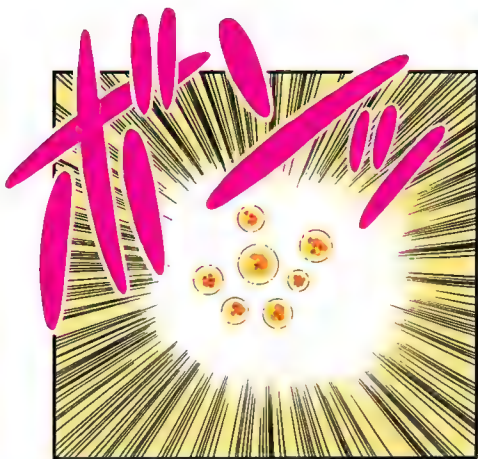




**Một cái
quần lót
con gái!**

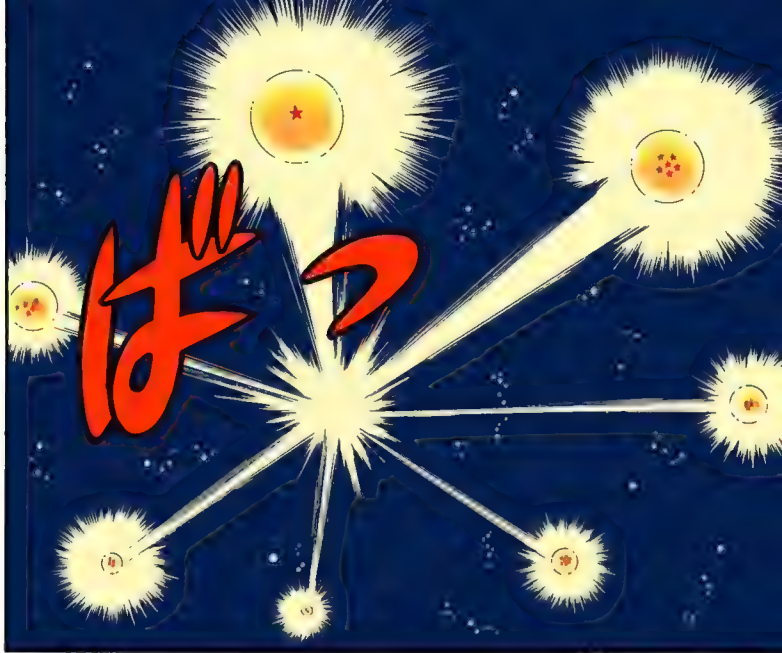


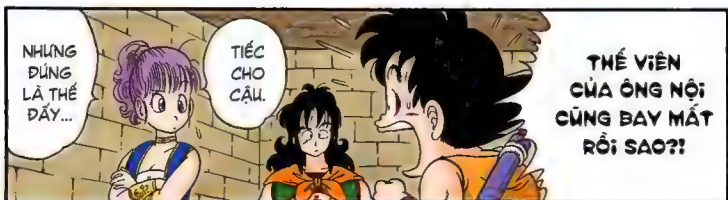
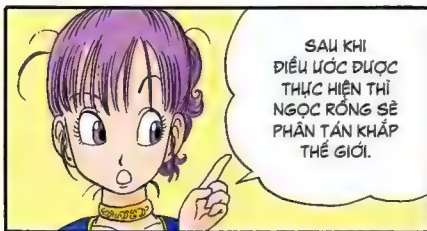
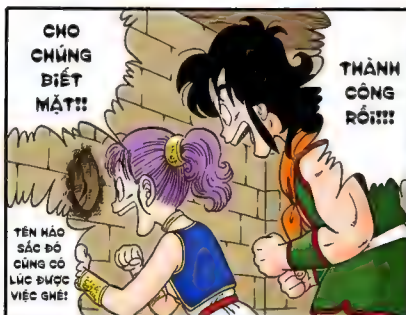


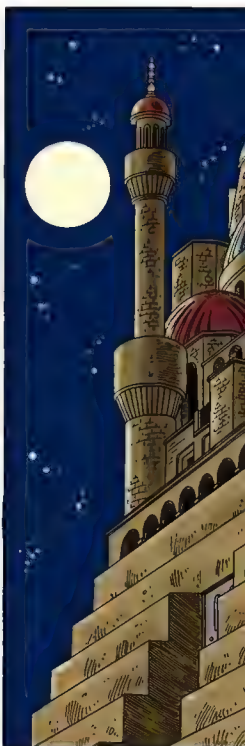
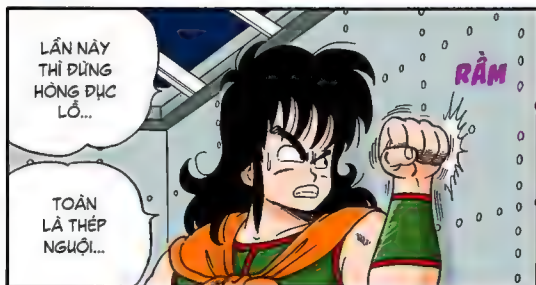
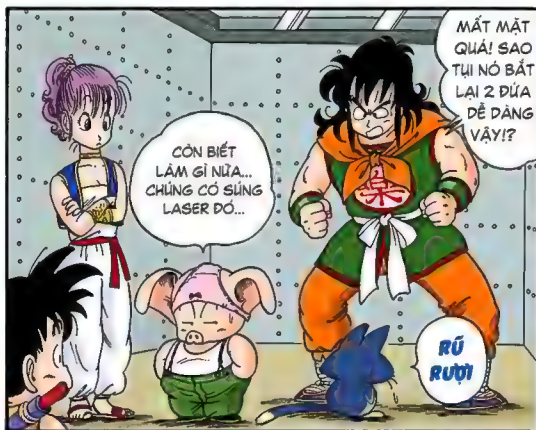


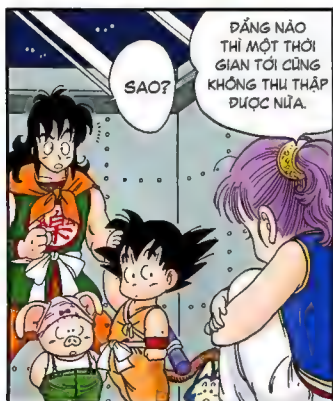
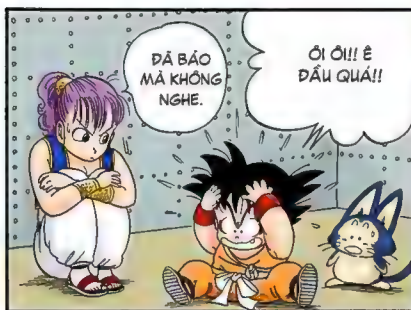
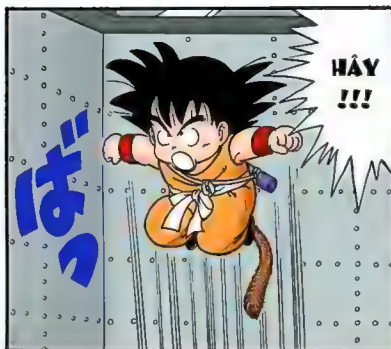
TA ĐÃ
THỰC HIỆN
ĐIỀU ƯỚC

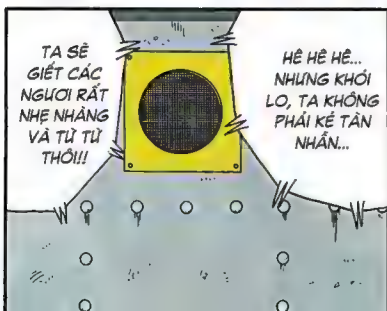
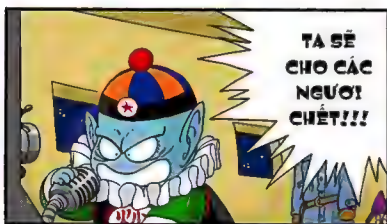
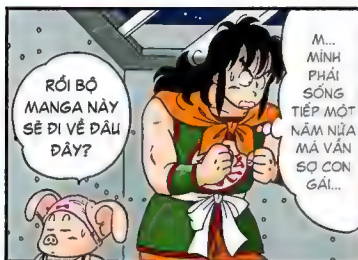
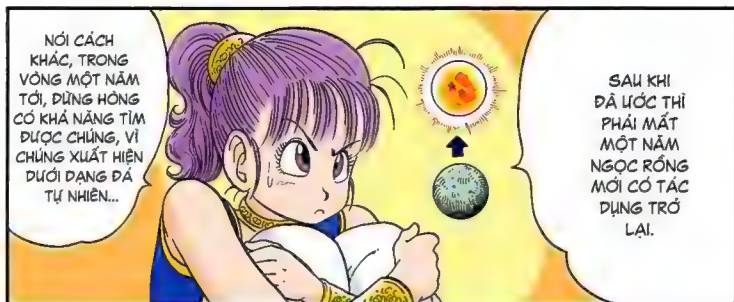
**VĨNH
BIỆT!**

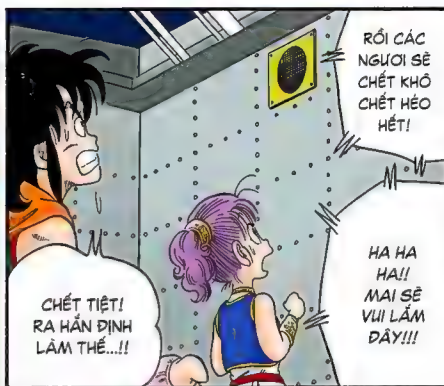
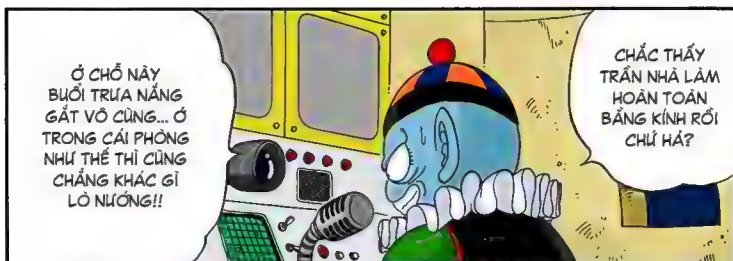












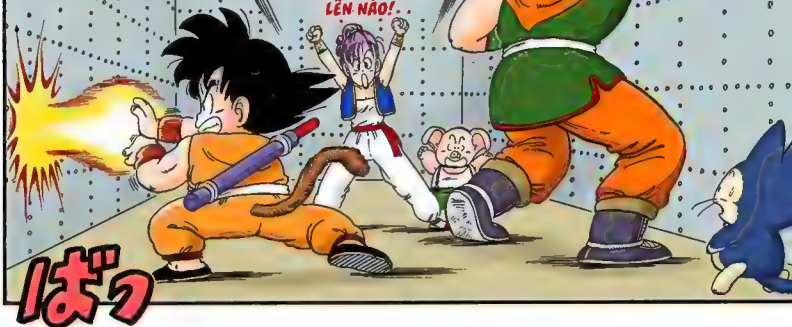
ドラゴンボール DRAGON BALL

CHƯƠNG 21: TRĂNG RẰM



Cái nóng đỏ lửa của ngày
hôm sau đang đón chờ Goku và
các bạn, những người đang bị nhốt
trong nhà tù có trần bằng kính!! Làm
thế nào nhóm bạn có thể sống sót
mà thoát khỏi đây đây...?!

CÔ LÊN! CÔ LÊN! CÔ
LÊN NÀO!..



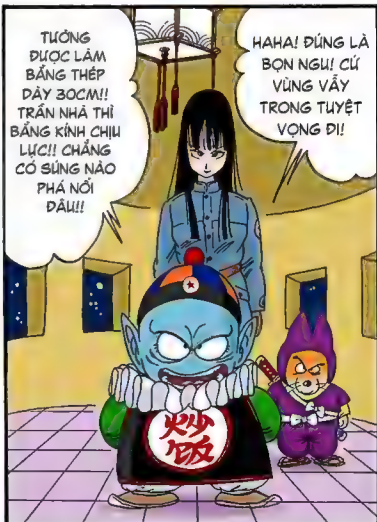
KHÔNG
THỂ NÀO
PHÁ
ĐƯỢC....!!

VỒ...
VỒ
DỪNG
THÔI...!!

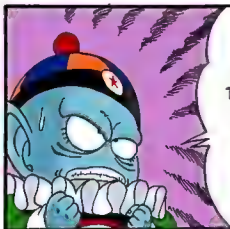


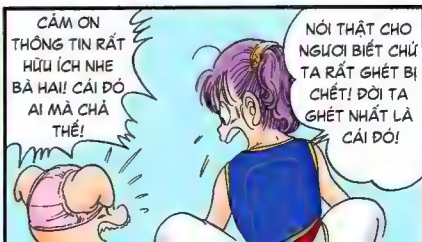
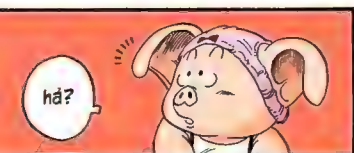
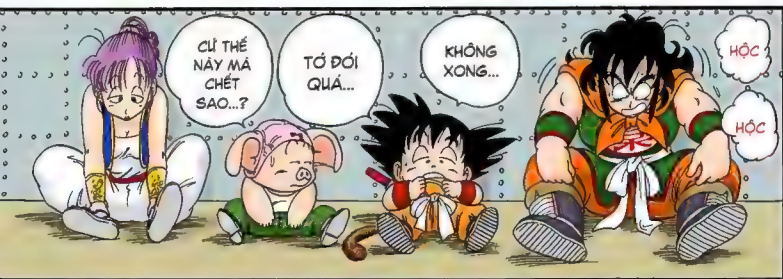
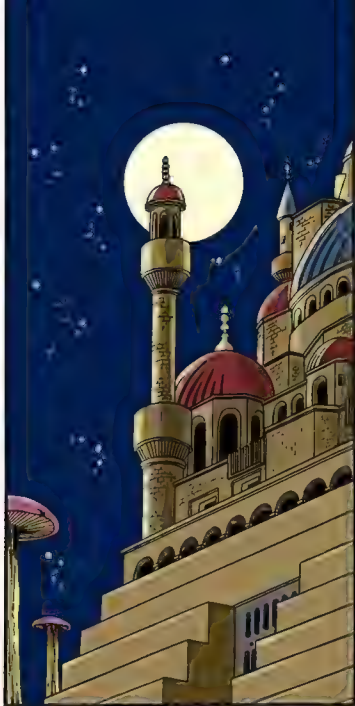
TƯƠNG
ĐƯỢC LÀM
BĂNG THÉP
DÀY 30CM!!
TRẦN NHÀ THÌ
BĂNG KÍNH CHỊU
LỰC!! CHẮNG
CÓ SÚNG NÀO
PHÁ NỖI
DẦU!!

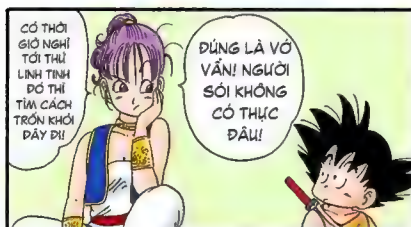
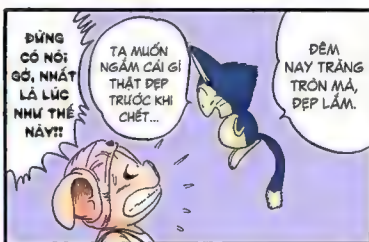
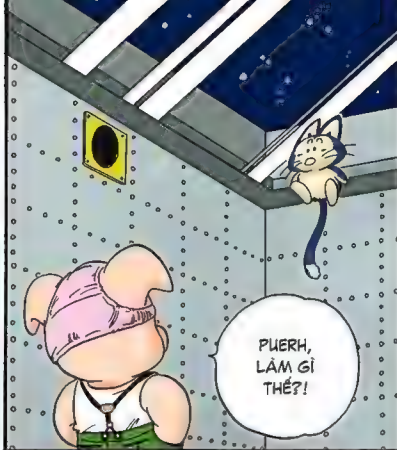
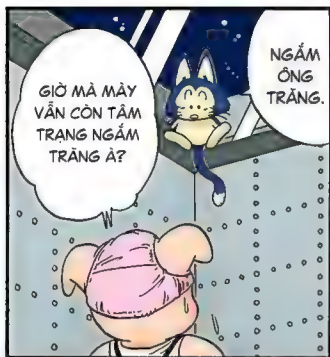
HAHA! ĐÚNG LÀ
BỌN NGU! CỨ
VÙNG VẦY
TRONG TUYỆT
VONG ĐI!

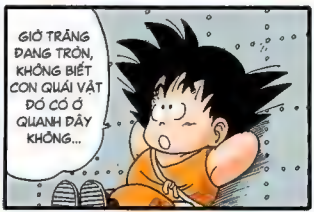
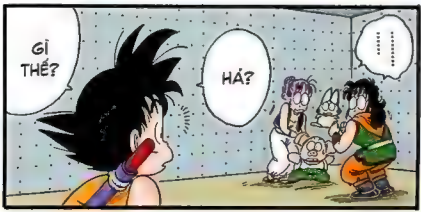
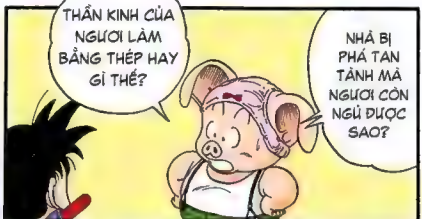


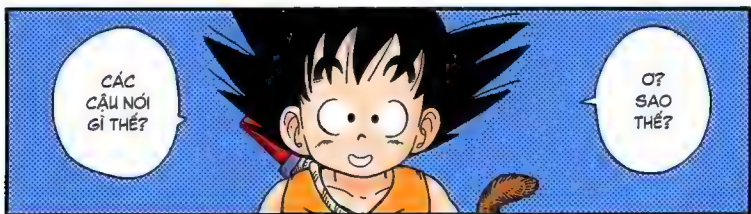
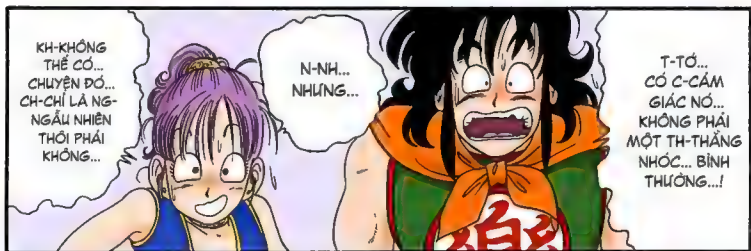
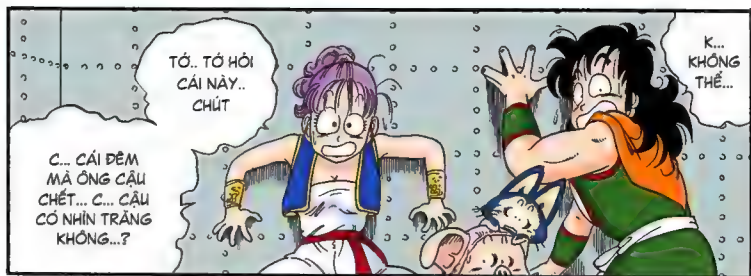
KÉ DÁM
NGĂN CHẶN
TA TRỞ THÀNH
BÁ CHỦ THÌ
CHỈ CÓ CON
ĐƯỜNG
CHẾT!!

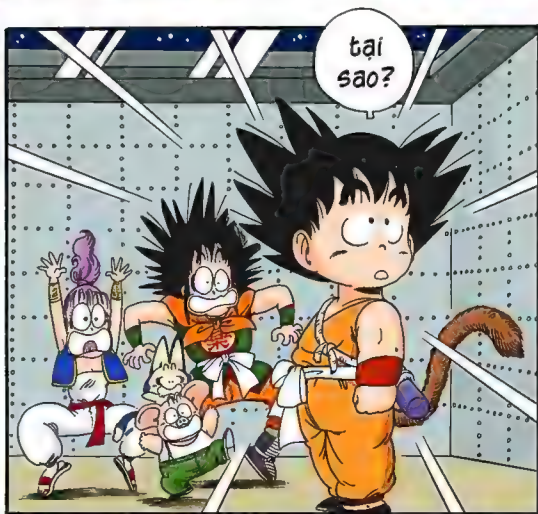
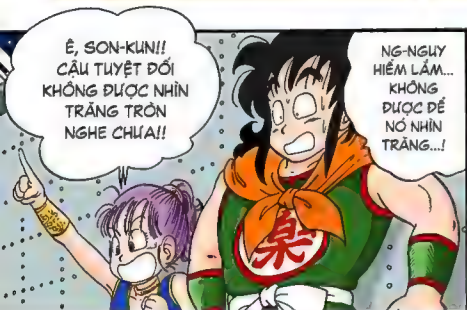
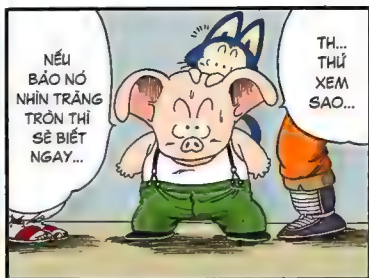


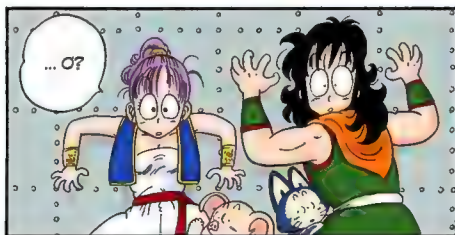
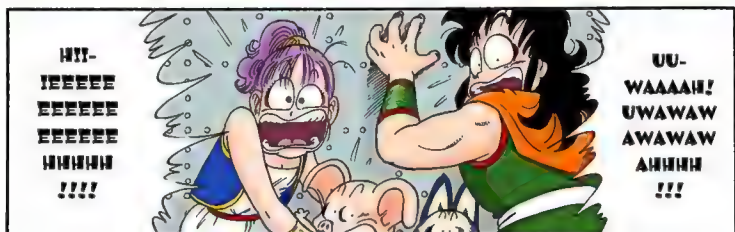
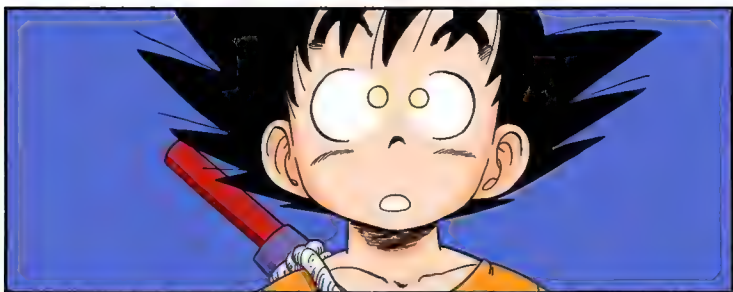


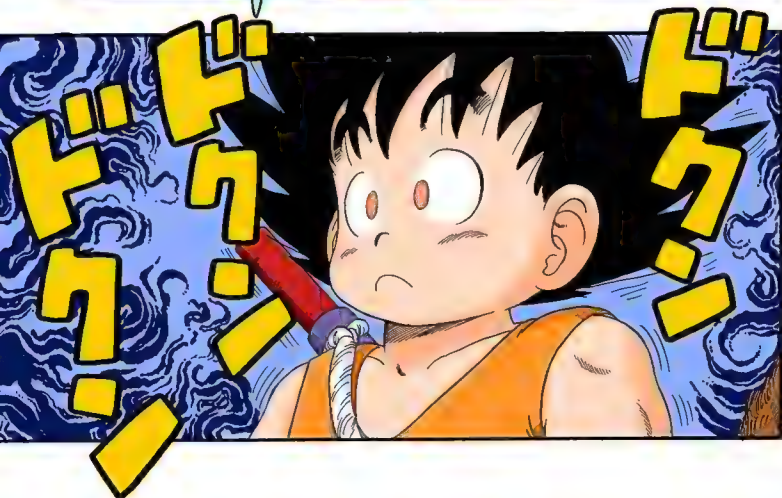
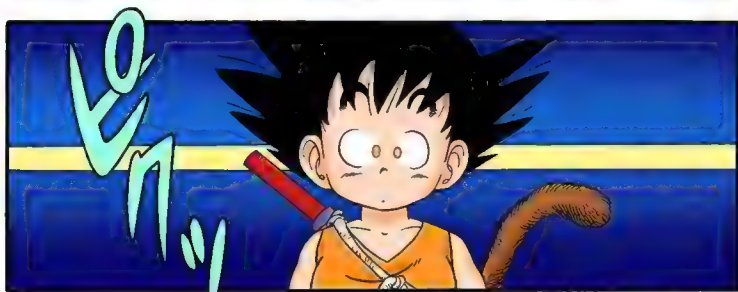
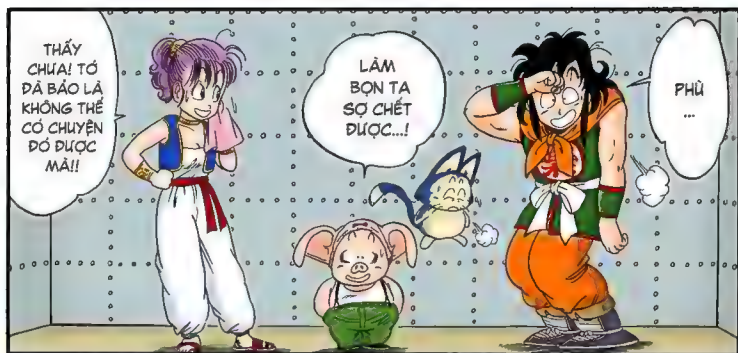


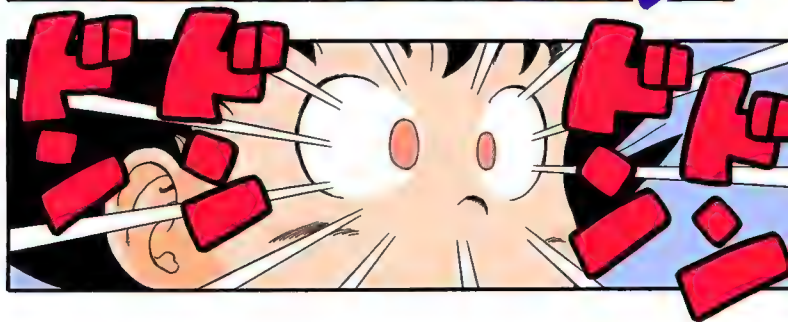
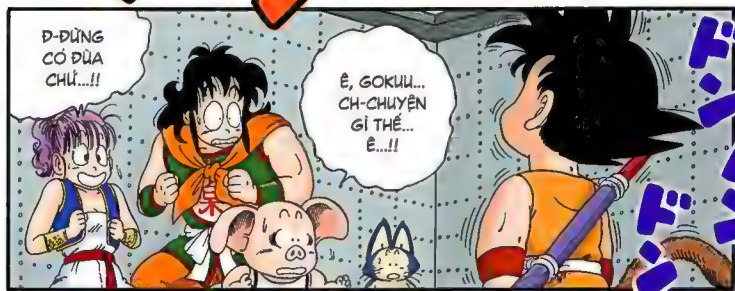
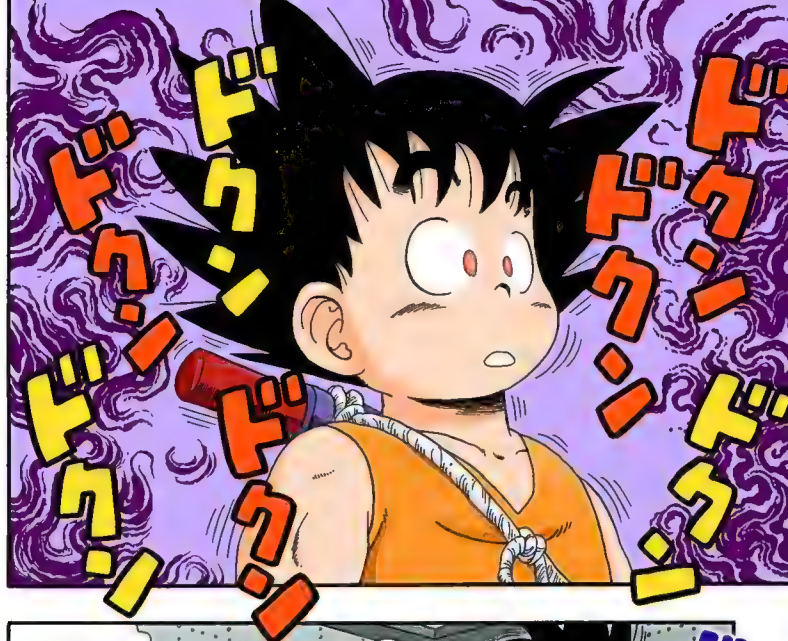


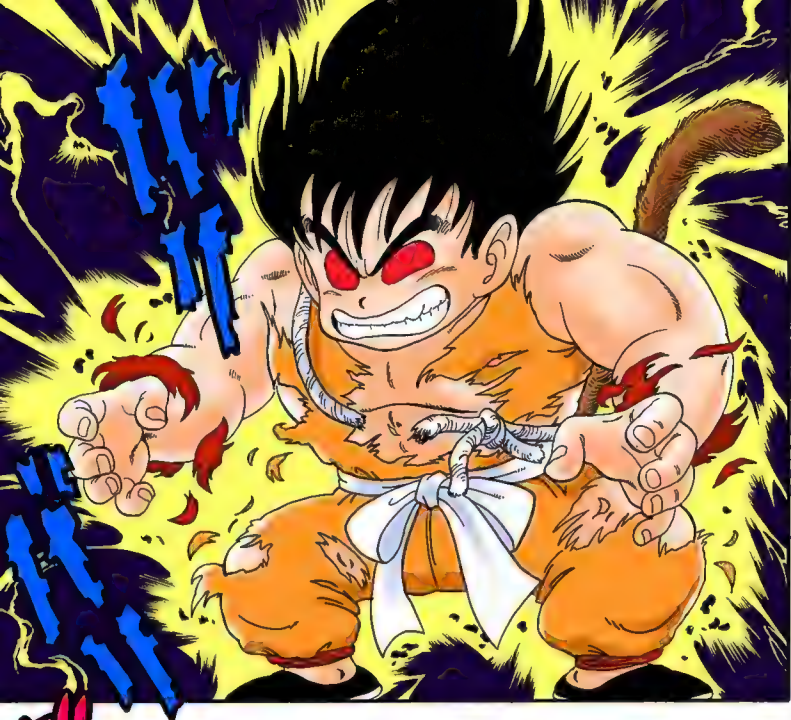


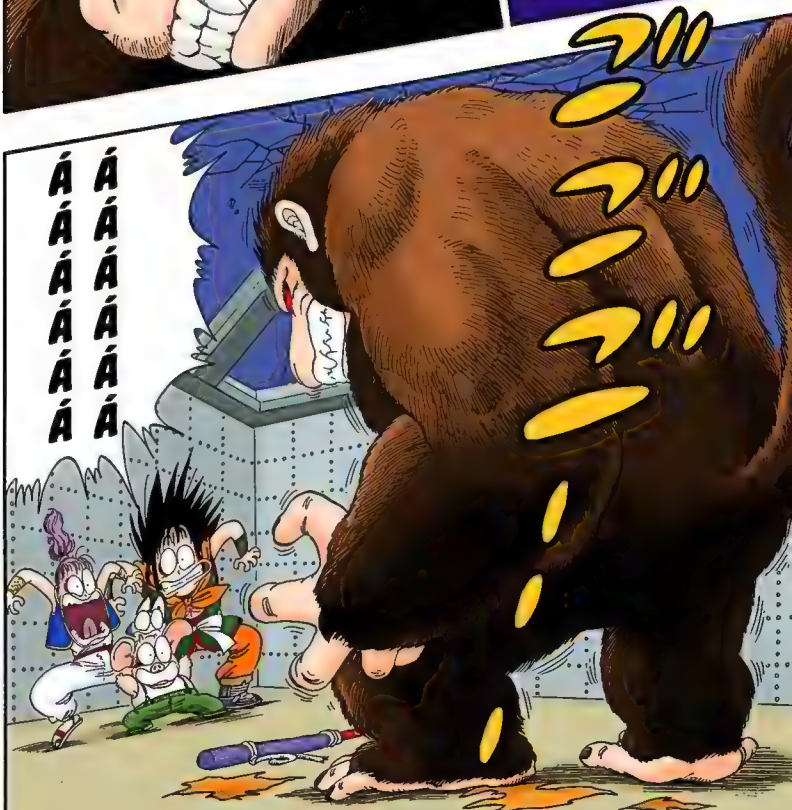














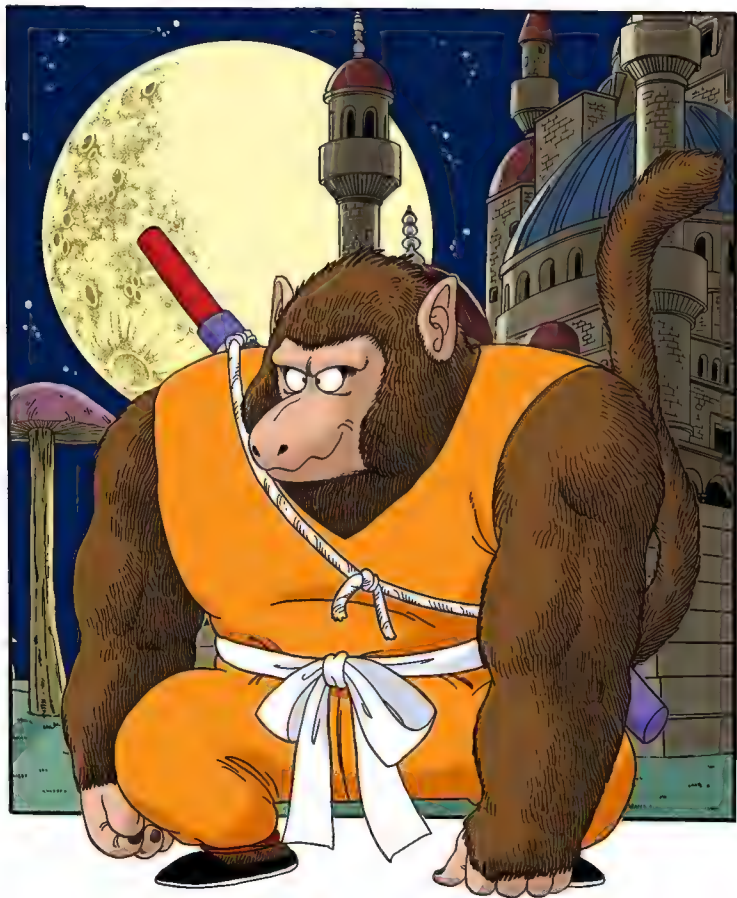


GO-KU SAU KHI NHÌN VÀO
MẶT TRĂNG ĐÃ CÓ SỰ BIẾN
HÌNH KHỦNG KHIẾP ĐẾN
MỨC CHÍNH TÁC GIẢ CÒN
BẤT NƠ: "TÔI KHÔNG TIN
ĐƯỢC! THẬT KHÔNG THỂ
TIN ĐƯỢC!"

ドラゴンボール

DRAGON BALL

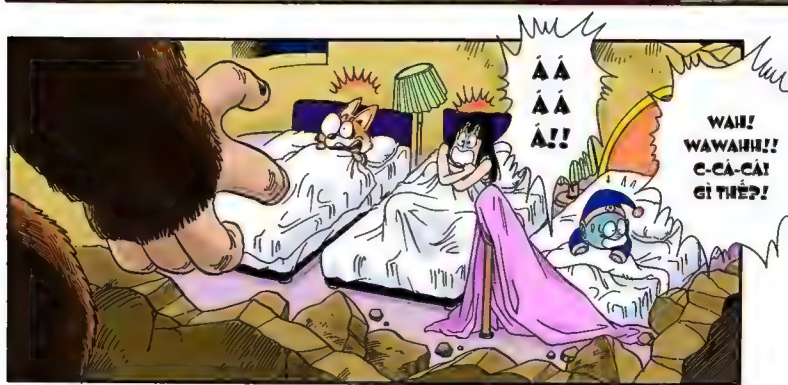
CHƯƠNG 22: GOKU ĐẠI BIẾN HÌNH



thật không thể tin nổi,
khi nhìn vào trăng tròn,
Gokuu lập tức biến thành
một con khỉ đột khổng lồ
dữ tợn!! Buruma và các
bạn sẽ làm sao đây...?!









C-CON
GÌ THẾ?!



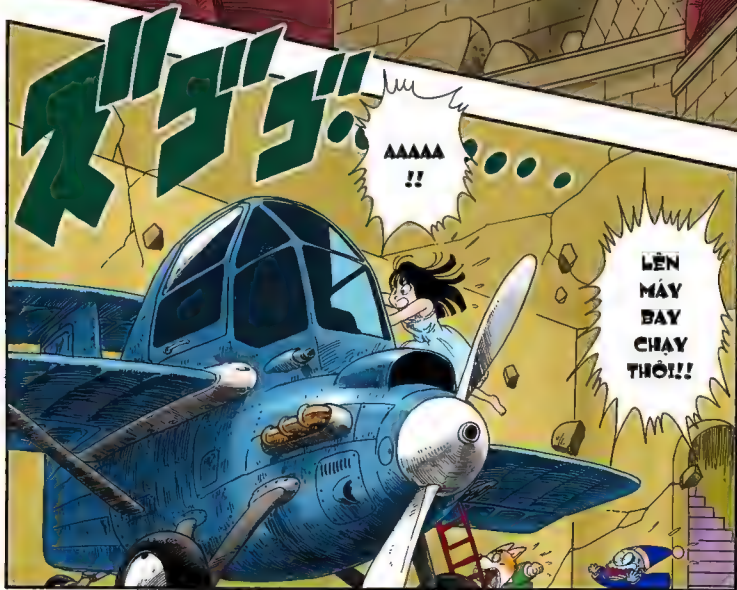
GRÙ
GRÀO
!!



ÓI ÓI
ÓI!!



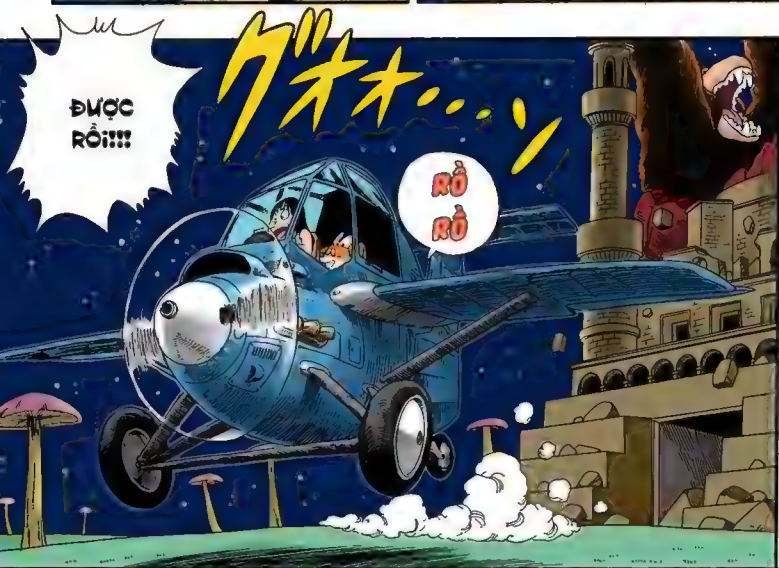
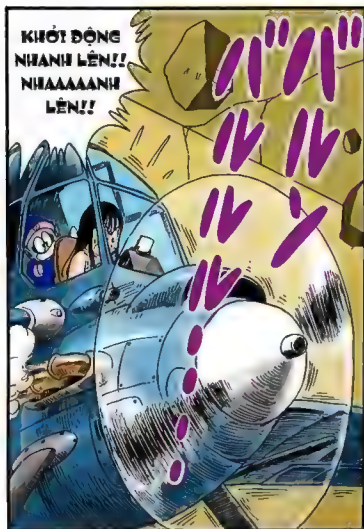
CHẠY
NHANH
KHÔNG Đ!
GIẾT HẾT
BÂY GIỜ!!!



ズズズ

AAAAA
!!

LÊN
MÁY
BAY
CHẠY
THỎ!!!







AAAA!!
MẸ ƠI
!!!

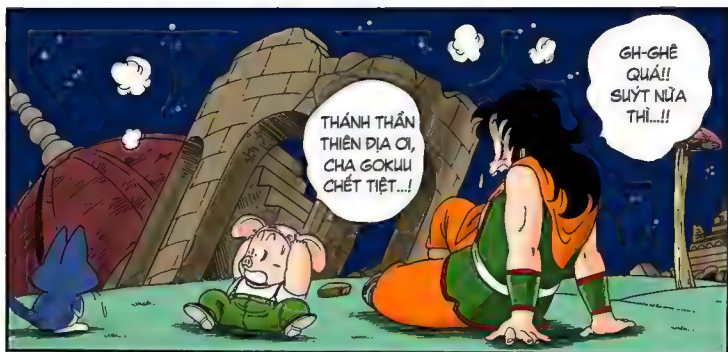


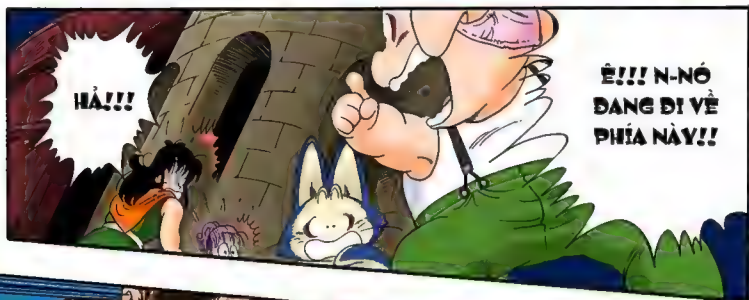
ÓI ÓI!
ÓI ÓI!
CHÚNG TA
TIÊU
MẤT!!



N... NÓ...
LÀ... CON
QUÁI... GI
THẾ...







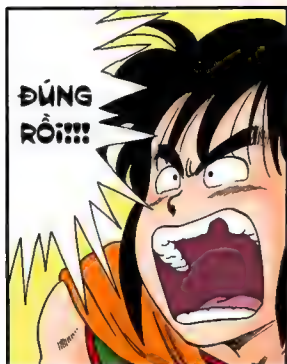


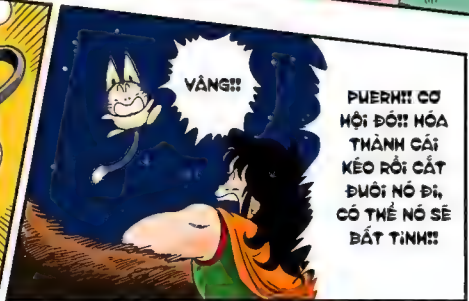
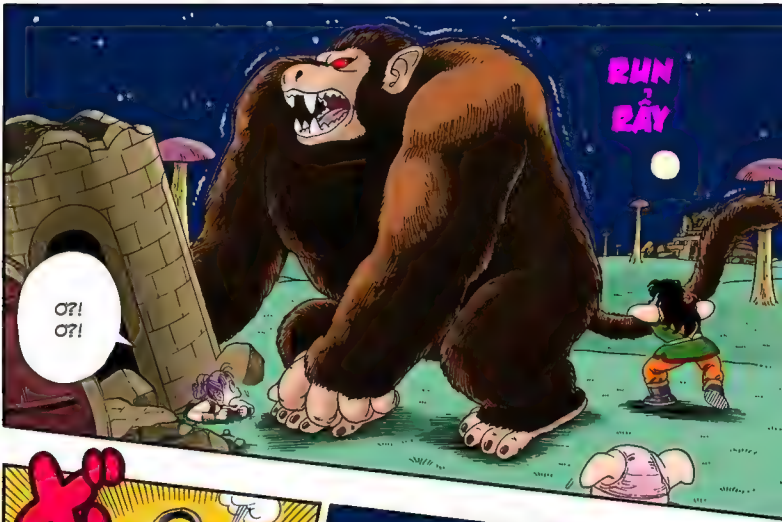
WAWAWA-
WHII!! CH-
CHÚNG TA
BỊ GIÃM NÁT
MẮT!!!!

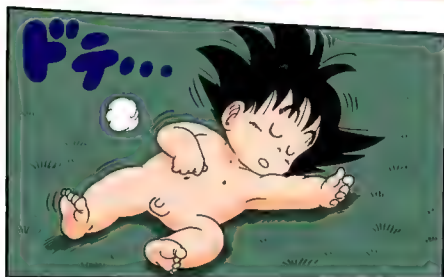


TỜ
THẤY
HẾT VUI!
RỒI!
ĐẤY,
GOKU!

Đ-ĐỦ
RỒI!
ĐÓ!!







(*) TÁC GIẢ TORIYAMA ĐÃ VIẾT TRONG CUỐN "DRAGON BALL FULL COLOR HỒI FRIEZA" LÀ VIỆC VẪN CẮT CÁI ĐUÔI CHO GOKU RẤT PHIÊN TOÁI NÊN ÔNG ĐÃ NGHĨ RA CHI TIẾT BIẾN HÌNH NÀY ĐỂ VIỆN CỨ CẮT CÁI ĐUÔI LÚN

ドラゴンボール



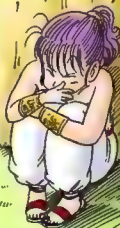
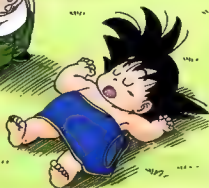
**CHƯƠNG 23: NHÓM NGỌC
RỒNG CHIA TAY**



sau khi nhìn trăng tròn, Gokuu đã
hóa thân thành một con khỉ đột khổng
lồ và điên cuồng phá tan mọi thứ
xung quanh! Trong tình thế ngàn cân
treo sợi tóc, Yamucha và Puerh đã
thực hiện một quyết định táo bạo:
đánh vào điểm yếu của Gokuu - cắt
bỏ cái đuôi, rồi nguy hiểm đã qua...



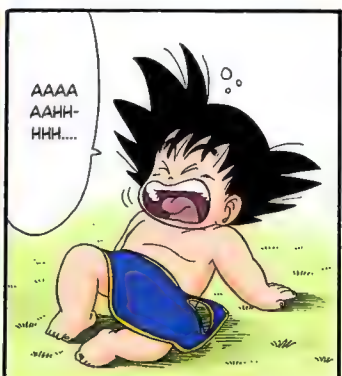
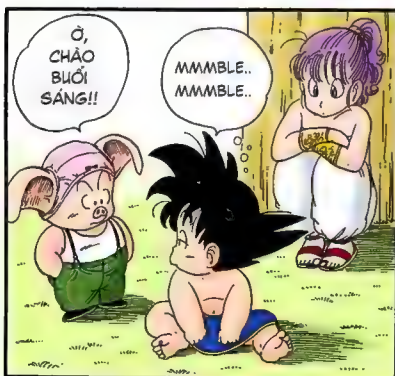
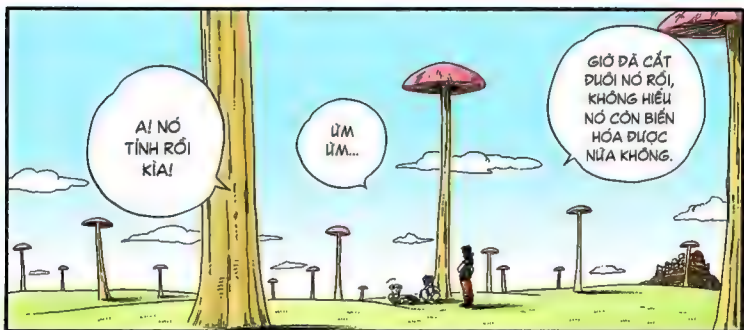
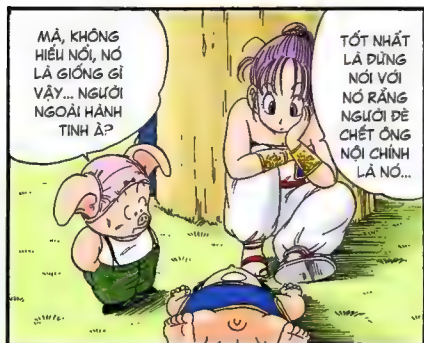
HỦ... LÂM
BỌN TA
SỢ CHẾT
KHIẾP...

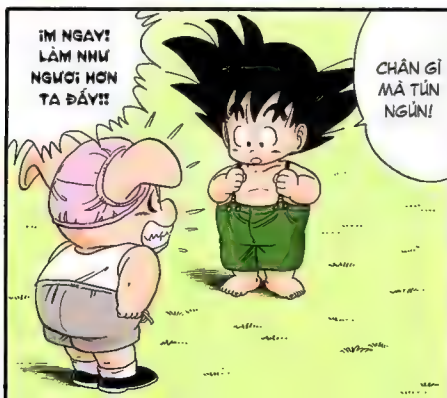
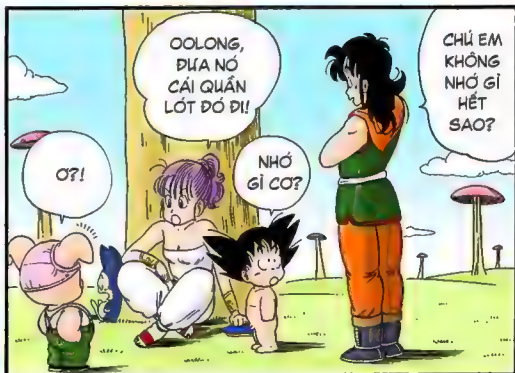
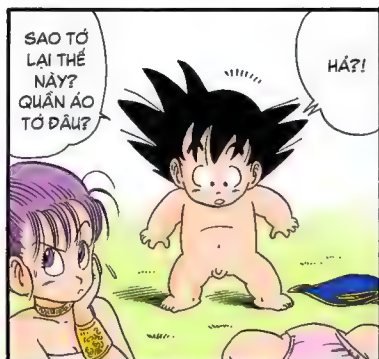


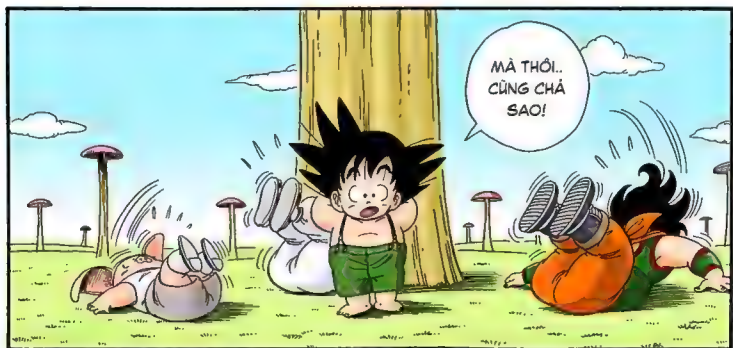
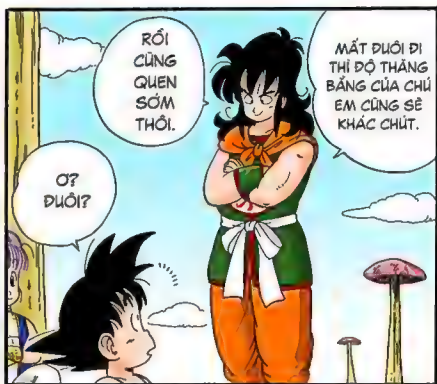
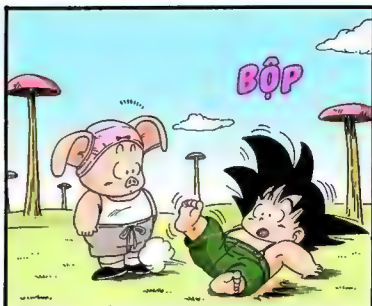
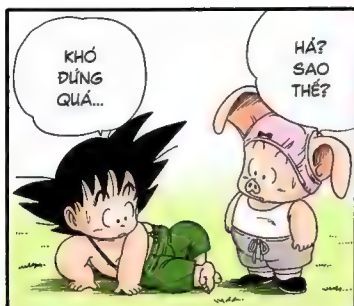
OA
OA...

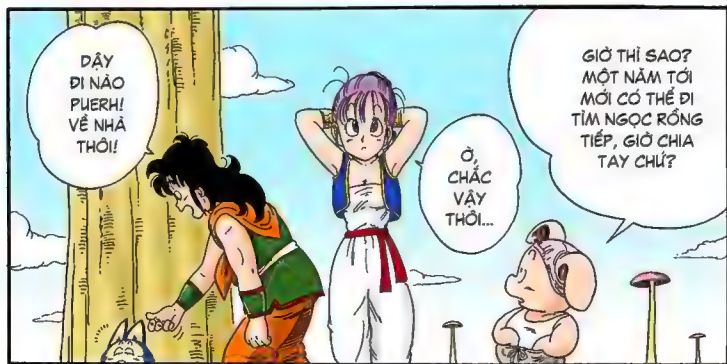
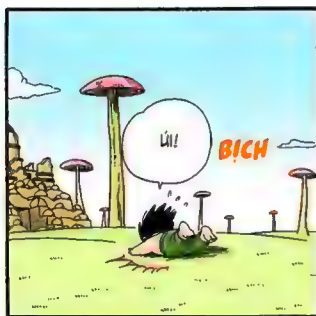


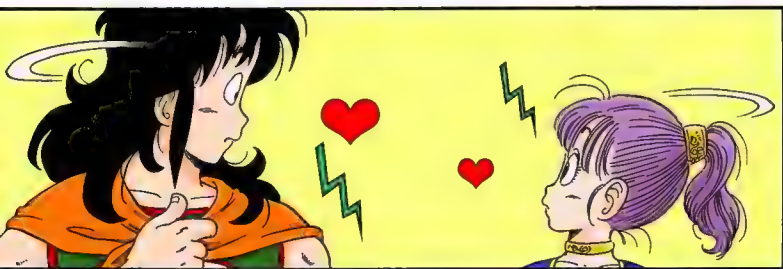
CHÀ...
TRỜI
SÁNG
RỒI...

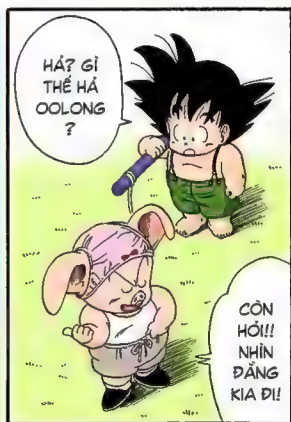
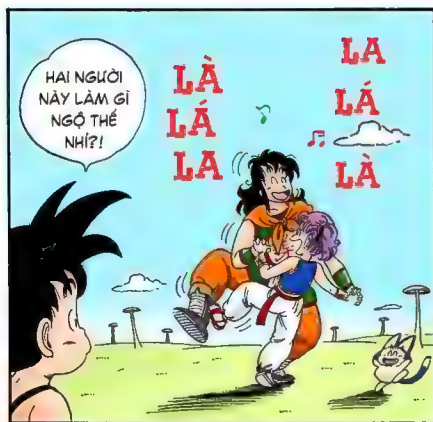
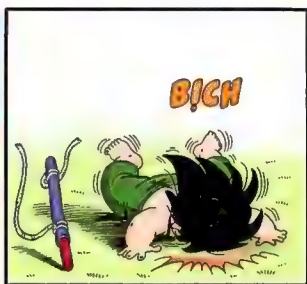
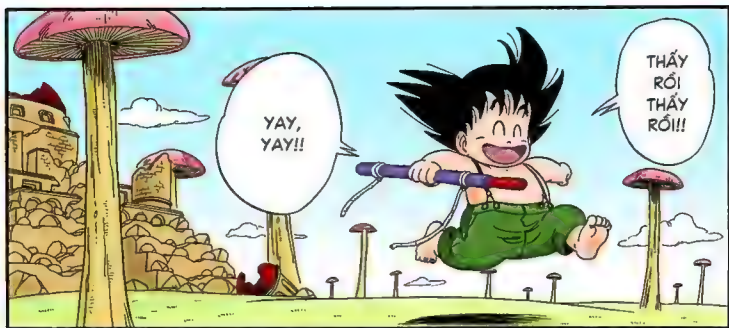


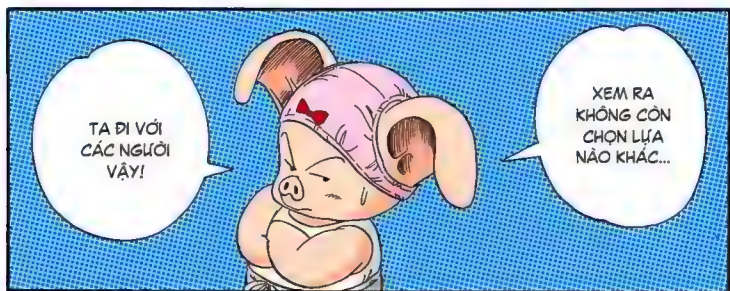
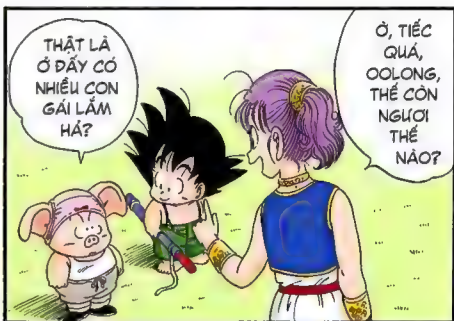


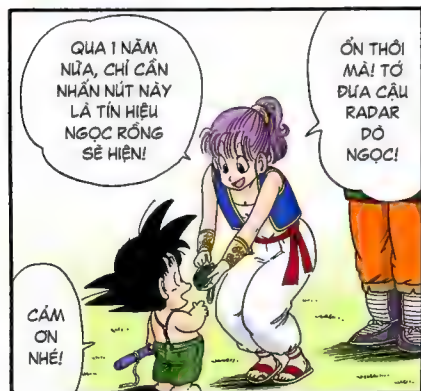
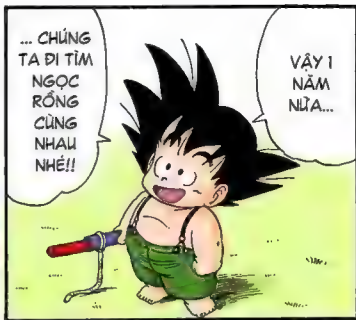
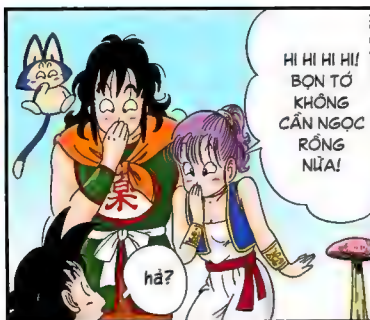


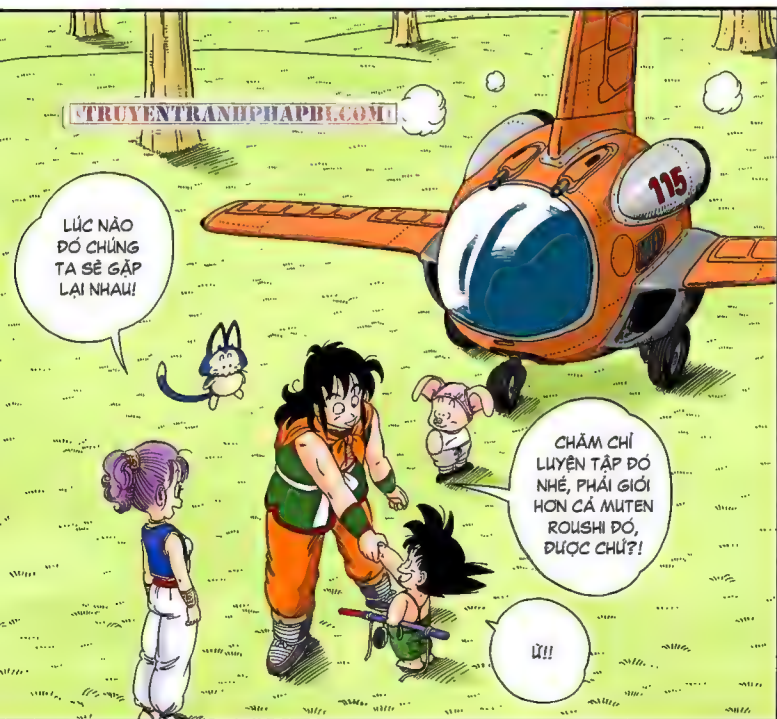
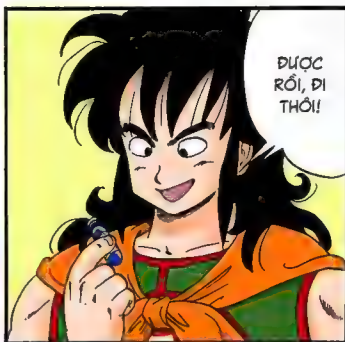
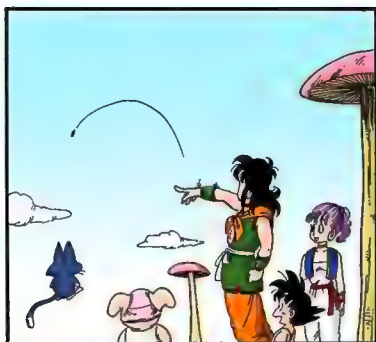


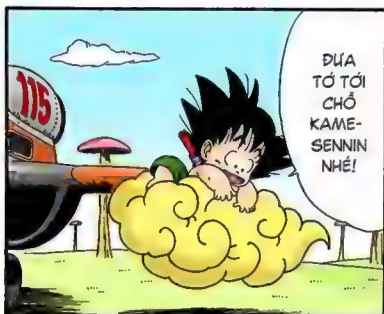
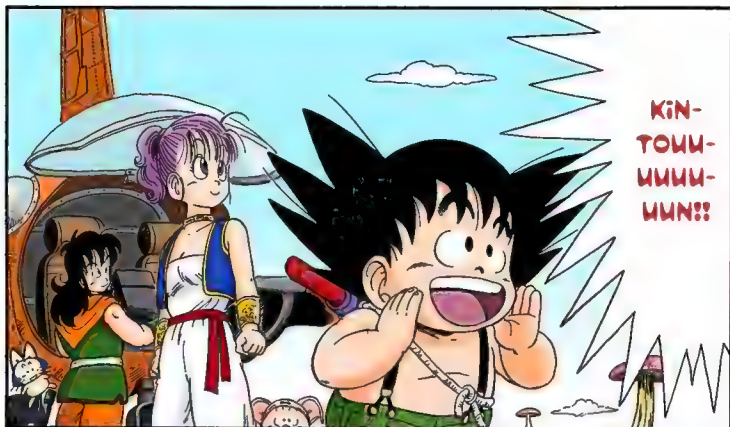









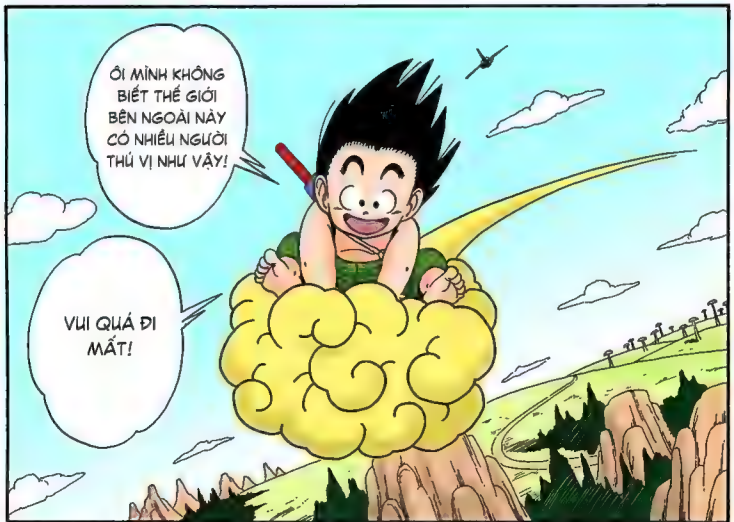
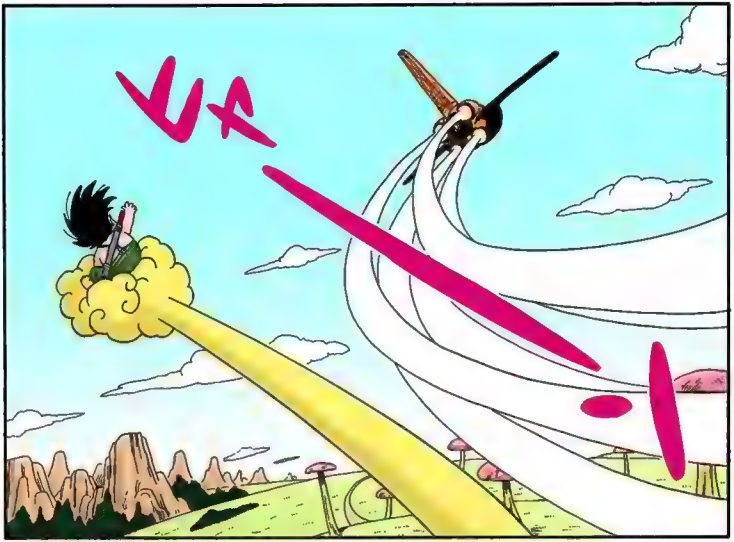






TẠM BIỆT!!!!!!

TẠM BIỆT! HẸN GẶP LẠI!!



ĐI NÀÀÀÀÀÀÀÀO!!

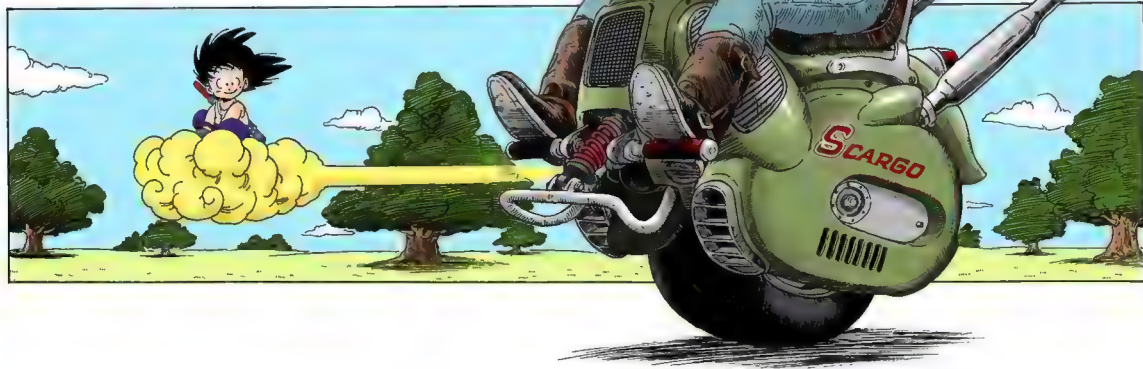


Cảm ơn các bạn đã theo dõi...
Ơ, không!! chưa kết thúc đâu!!
Son Goku giờ chia tay Buruma
và các bạn và đang hướng tới nơi
ở của Kamesennin! Liệu chờ đợi
nhân vật chính của chúng ta có
phải là những bài huấn luyện cực
kì khắc nghiệt không?!

DRAGON BALL

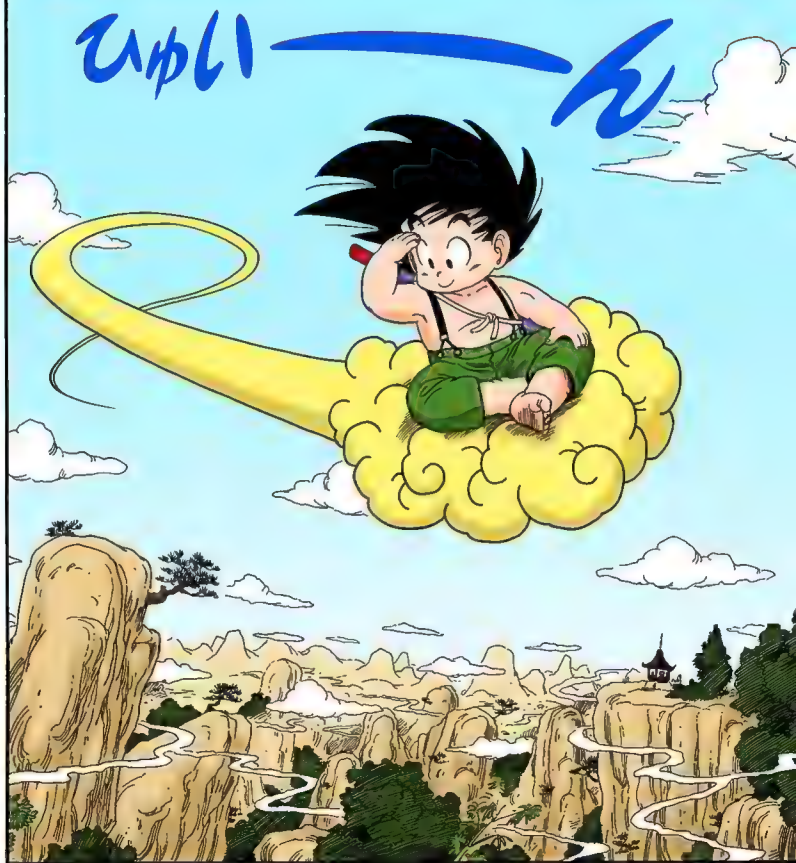
ドラゴンボール

CHƯƠNG 24:
HỌC PHI CỦA
KAME-SENNIN

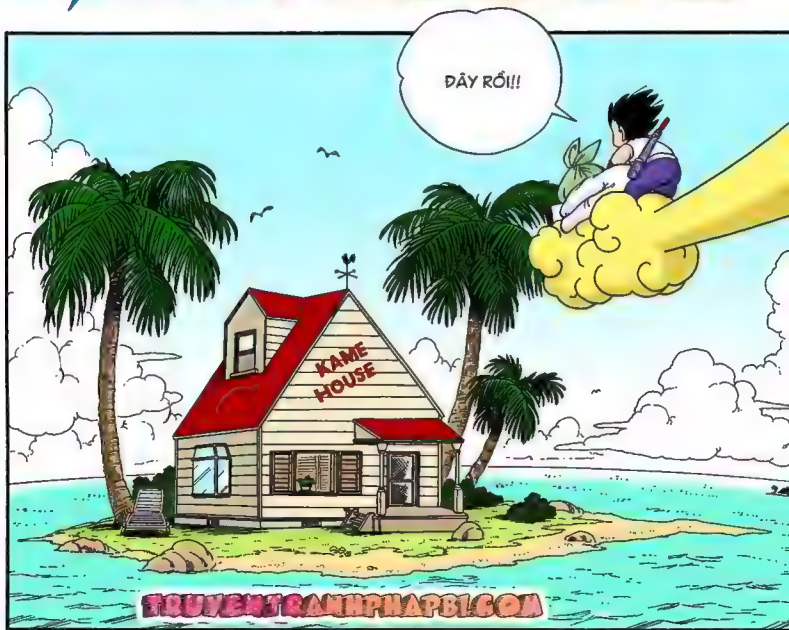


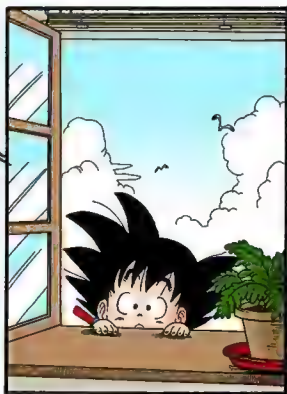
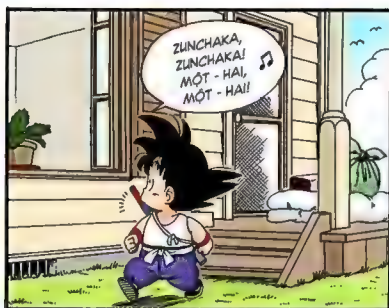
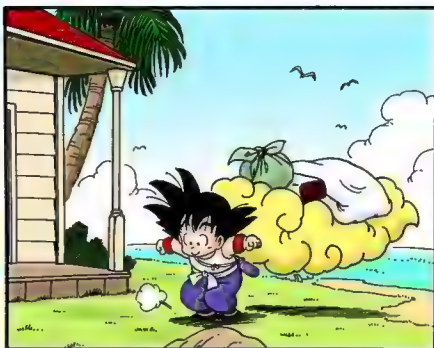
Son Gokuu, sau khi chia tay
Buruma và các bạn đã một mình cùng với
Kintoun lặn lội tới nhà của Kamesennin,
với mục đích tâm sư học đạo...

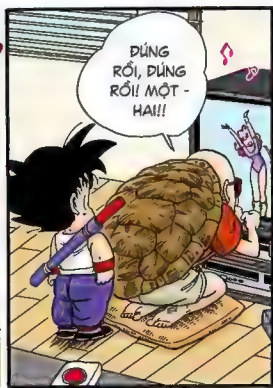
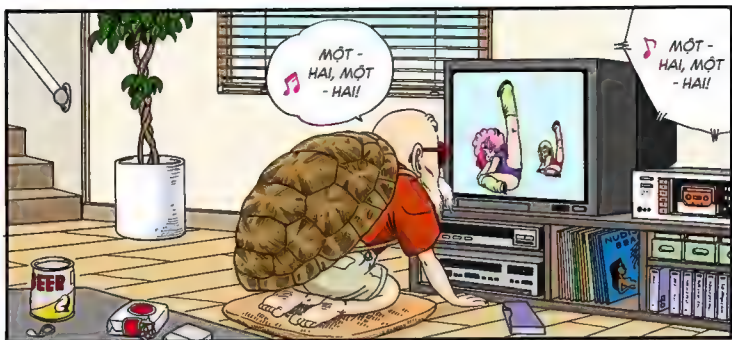
ひいーん

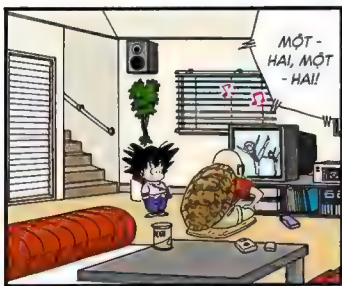
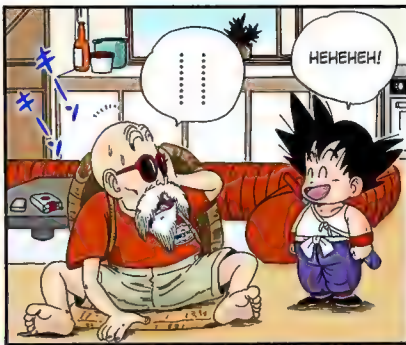
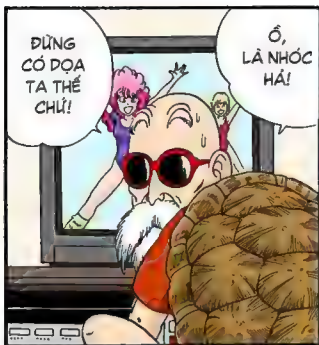


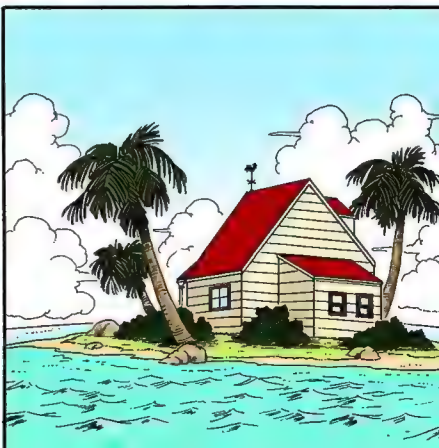
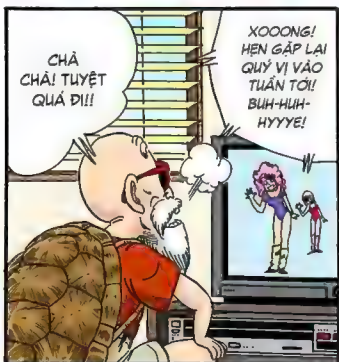
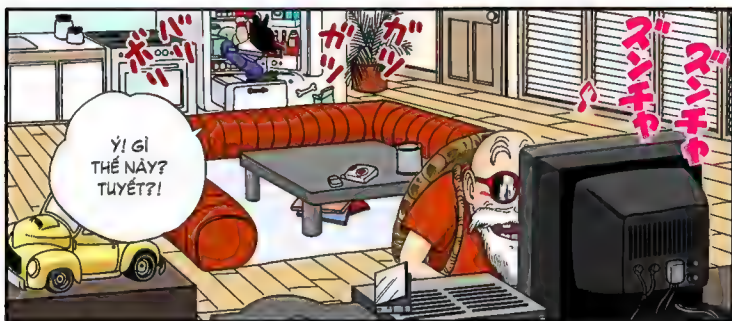
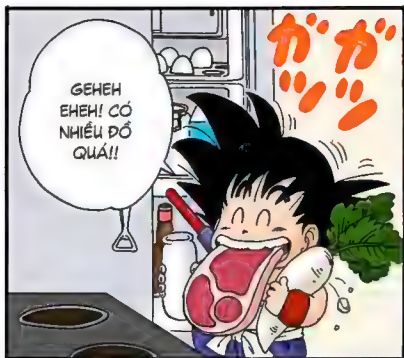


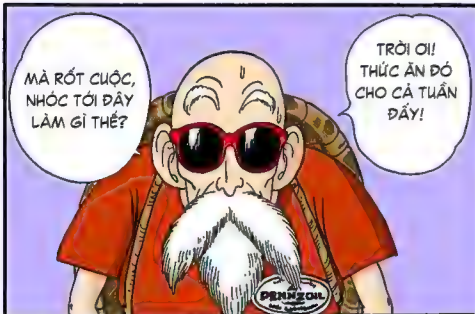
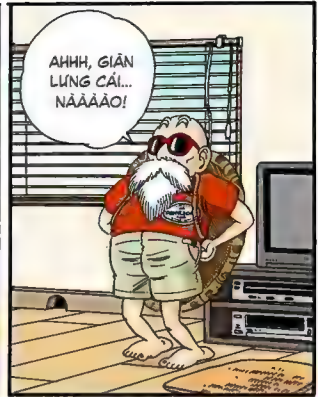
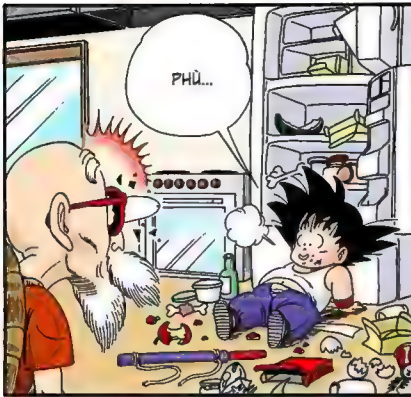




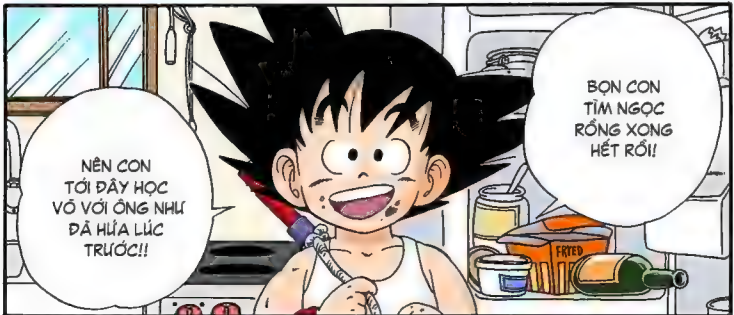


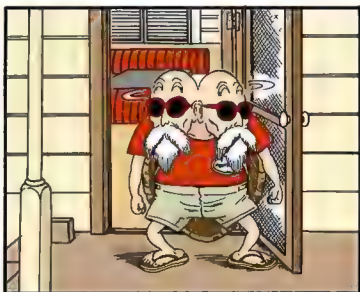


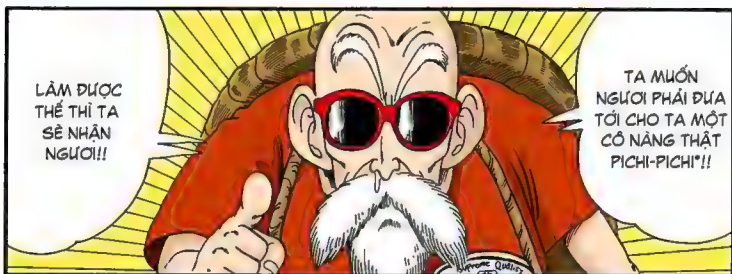
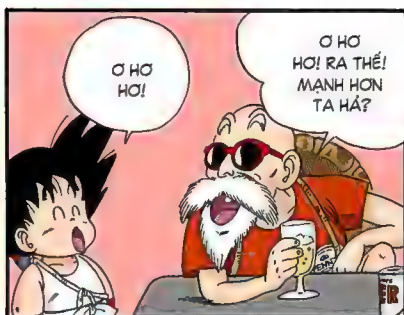




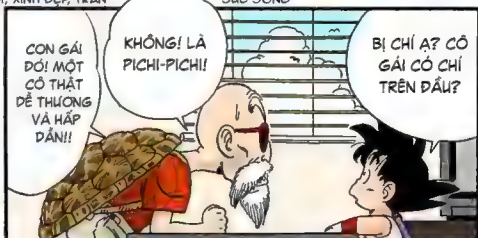
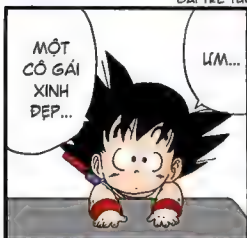
(*) CHỮ PENZOIL TRÊN ÁO: PENZOIL LÀ CÔNG TY XĂNG DẦU CỦA MỸ

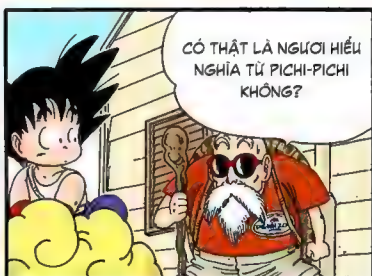
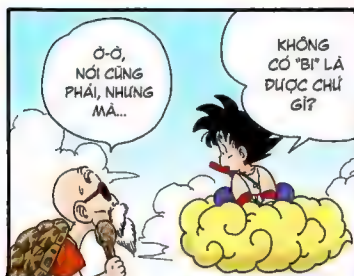
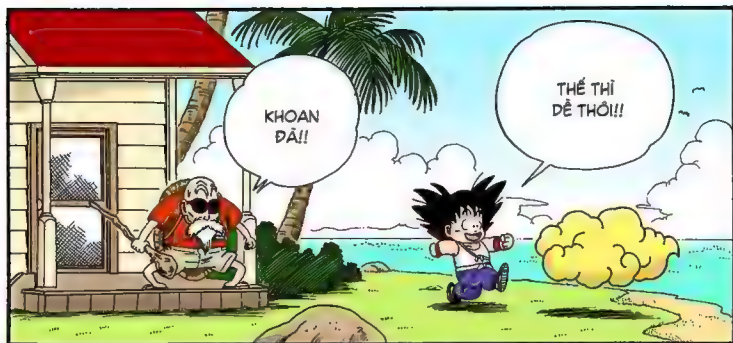


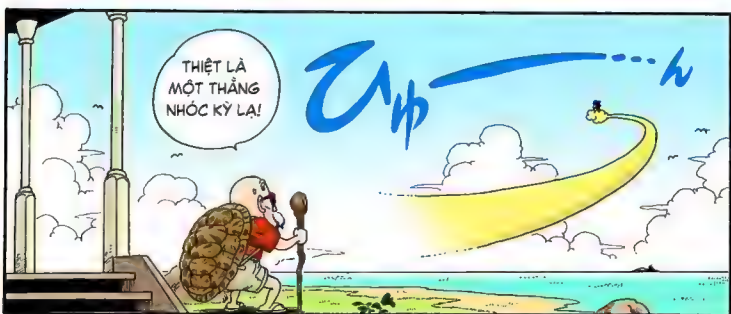
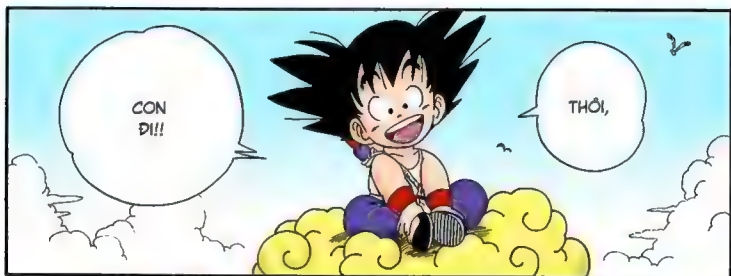


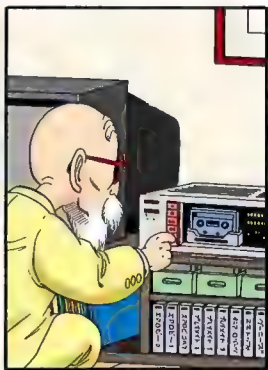
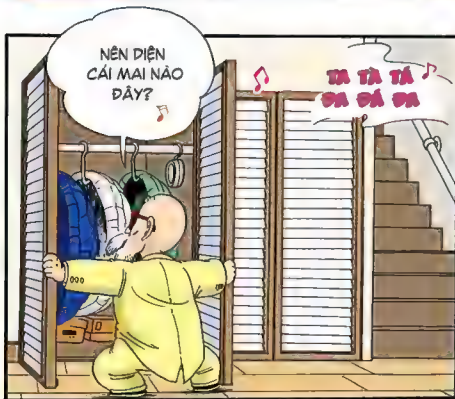
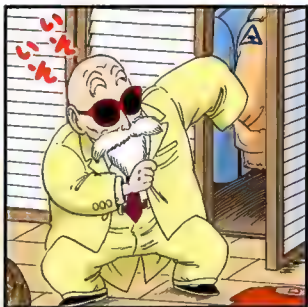
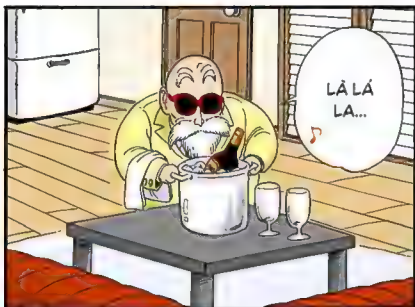
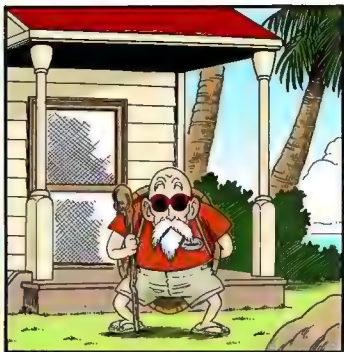
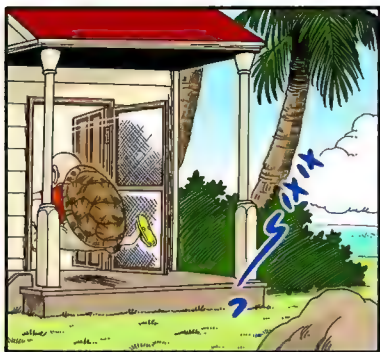


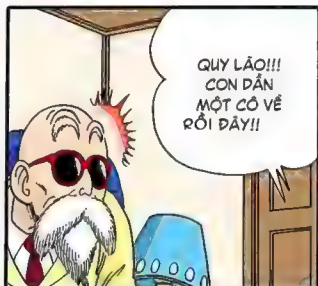
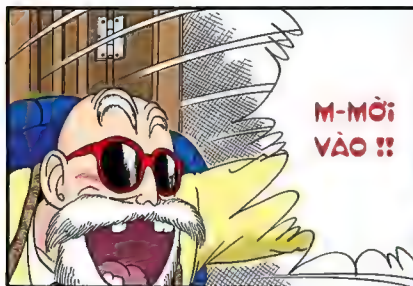
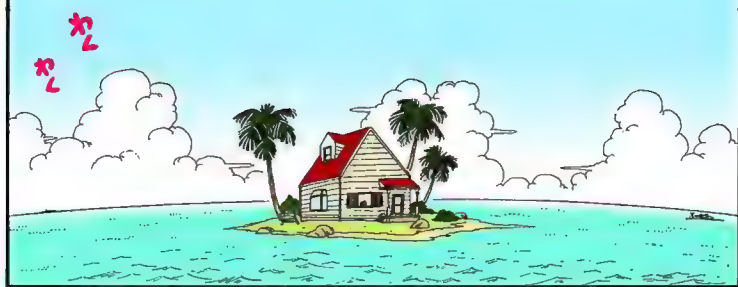
(*) PICHİ-PICHİ LÀ TIẾNG CÁ QUẢY NƯỚC, DÙNG TỪ NÀY CHO PHỤ NỮ Ý NÓI LÀ MỘT CÔ GÁI TRẺ TUỔI, XINH ĐẸP, TRẦN SỨC SỐNG











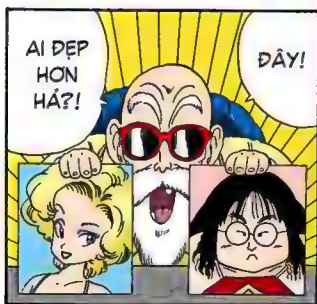
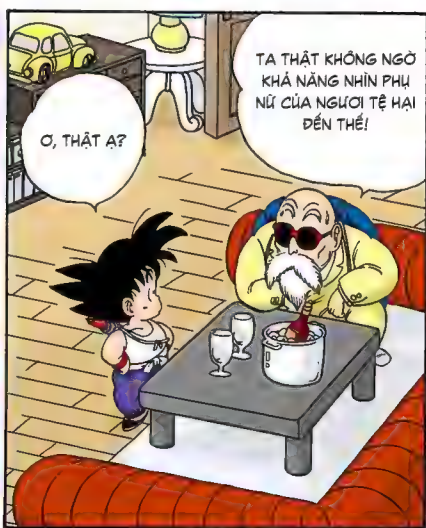
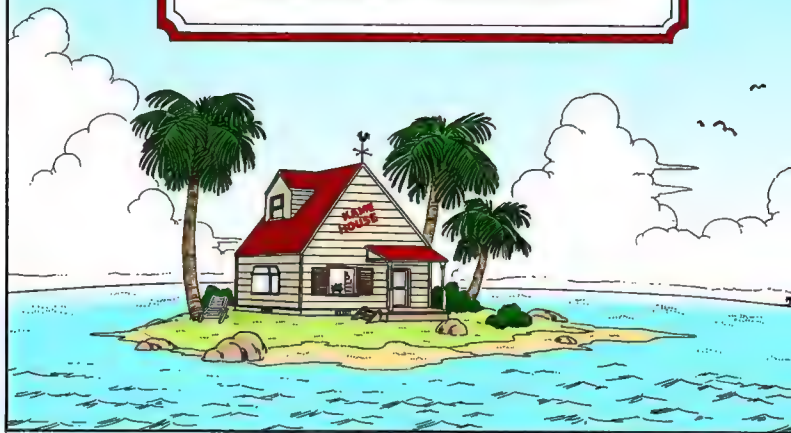
ドラゴンボール

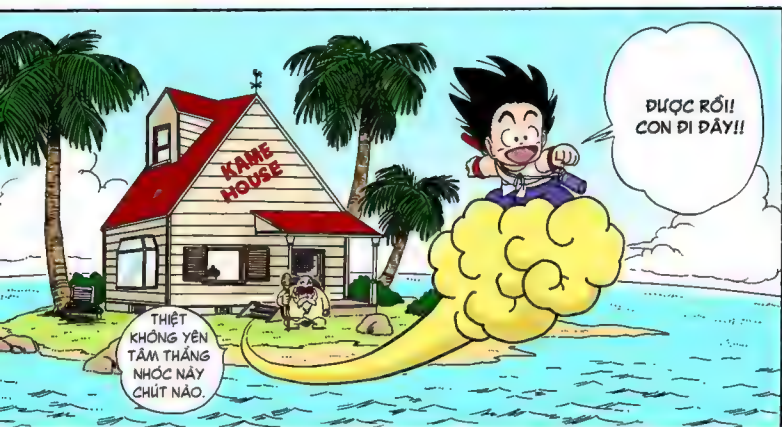
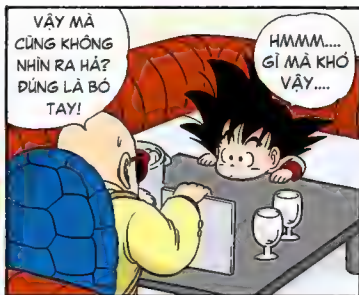
DRAGON BALL

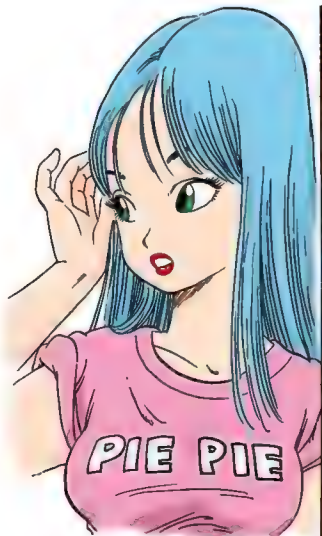
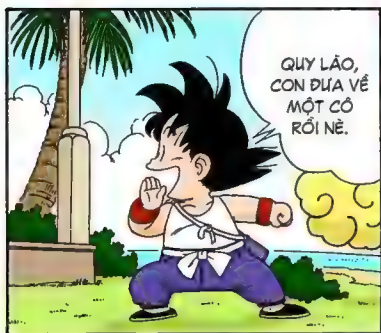
CHƯƠNG 25: MỘT ĐỐI THỦ (?) XUẤT HIỆN

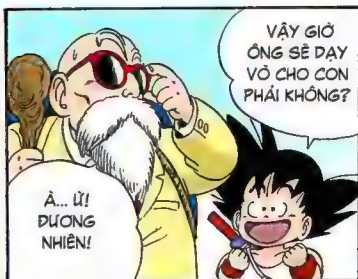
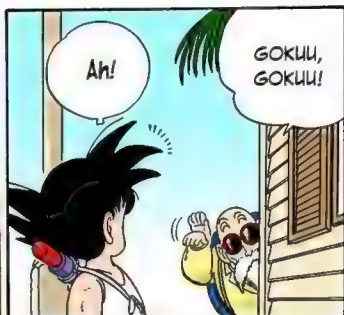
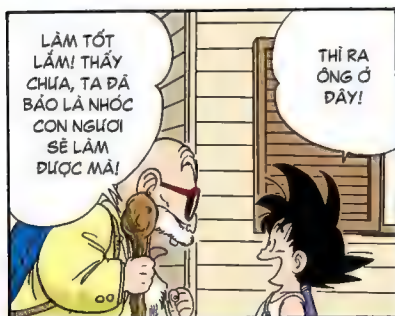
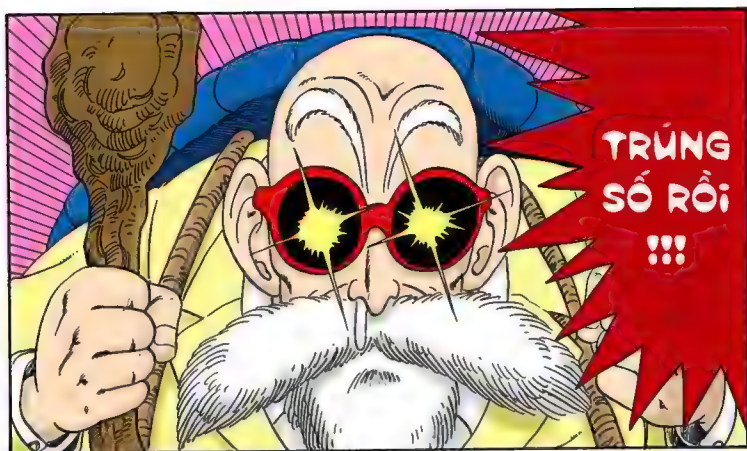


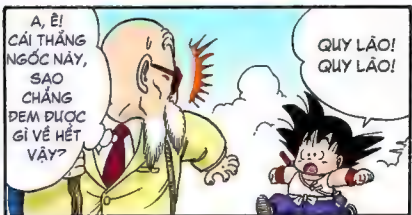
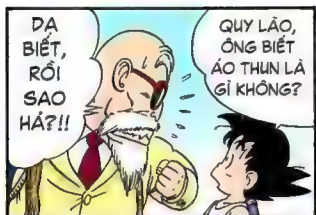
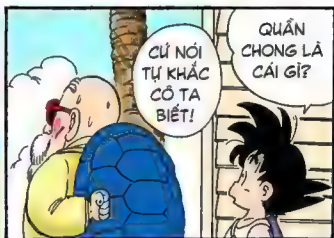
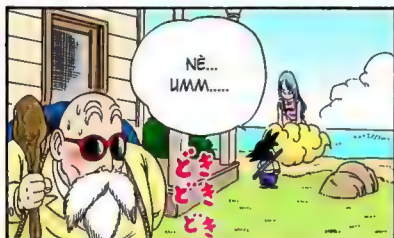
"Hãy đem về cho ta một cô gái đẹp rồi ta sẽ dạy võ cho người." - Kamesennin nói! Gokuu nhanh chóng đi tìm, nhưng cậu bé lại mang về một cô nàng xấu ma chê quỷ hờn... Thế nên bây giờ....

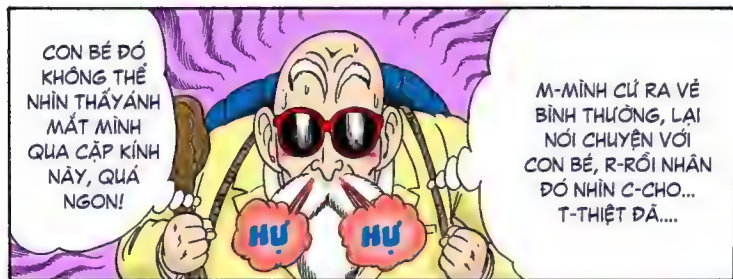


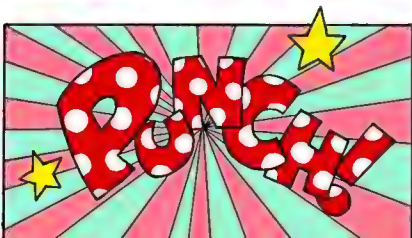
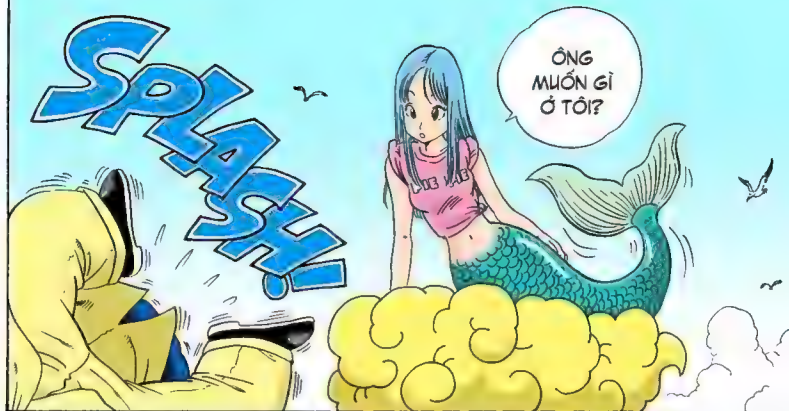


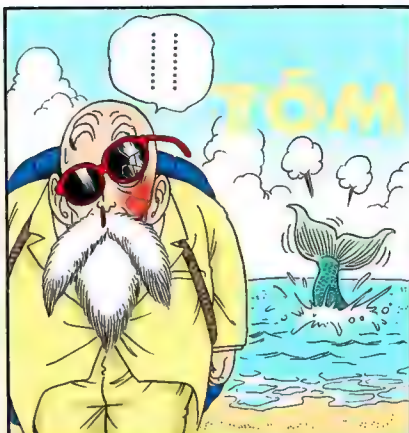
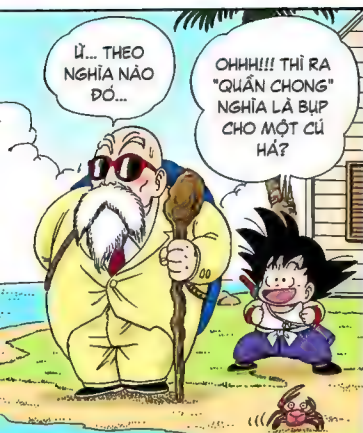




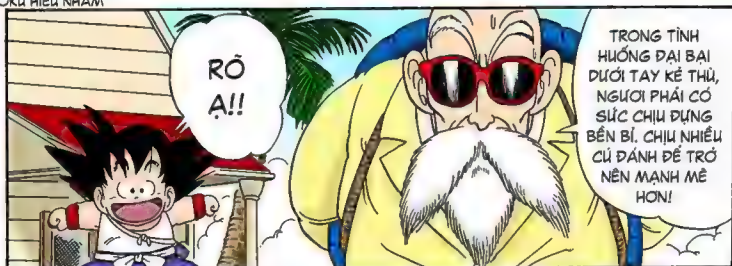


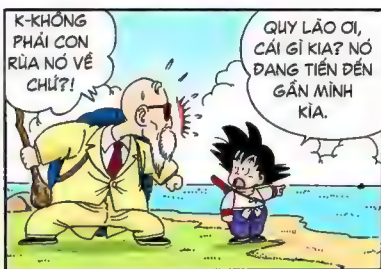
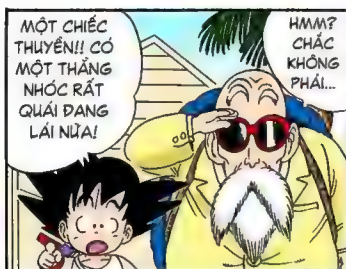
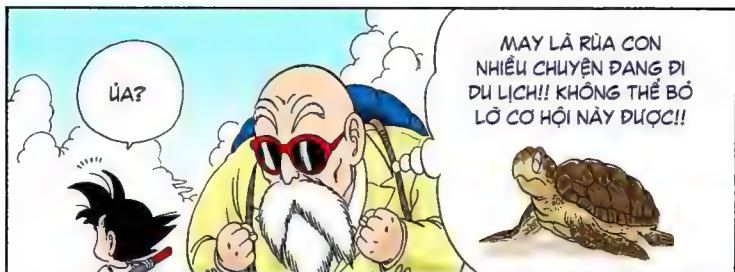


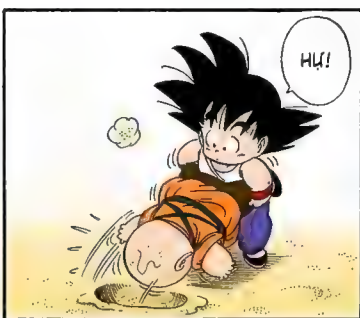
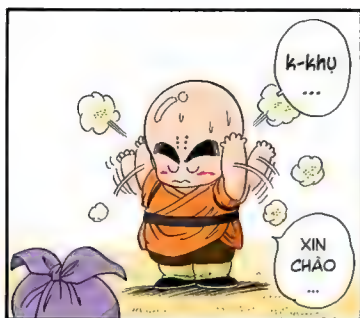




(*) TỪ "QUẦN TRONG" LÀ PANTIES, TIẾNG NHẬT ĐỌC LÀ PANCHI, TỪ "PUNCH" TIẾNG NHẬT CÙNG ĐỌC LÀ PANCHI NÊN GOKU HIỂU NHẦM







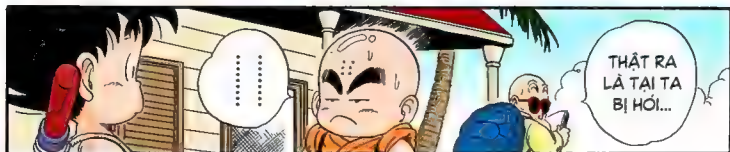
(*) CHỮ H TRÊN TẠP CHÍ LÀ VIẾT TẮT CỦA HENTAI: NGHĨA LÀ KHIẾU DÂM
(**) CÁI TÊN KURIRIN: KURI NGHĨA LÀ HẠT DẸ, ĐÂY LÀ TỪ LÔNG GỌI CÁC THẦY TU, VÌ ĐẦU HỌ BÓNG LOÁNG NHƯ HẠT DẸ. "RIN" NGHĨA LÀ "RỪNG", TỪ CHỮ "LÂM" TRONG "THIỆU LÂM TỬ". NÊN CÁI TÊN KURIRIN CÓ THỂ DỊCH NÔM NA LÀ RỪNG HẠT DẸ, VÀ CÙNG PHÂN NÀO NÓI LÊN GỐC GÁC LÀ THẦY TU CỦA CẬU

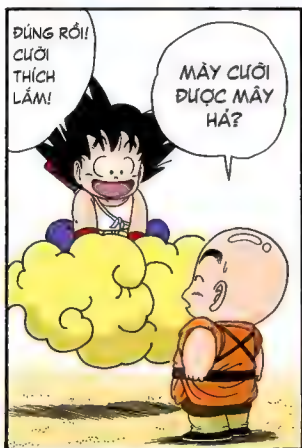


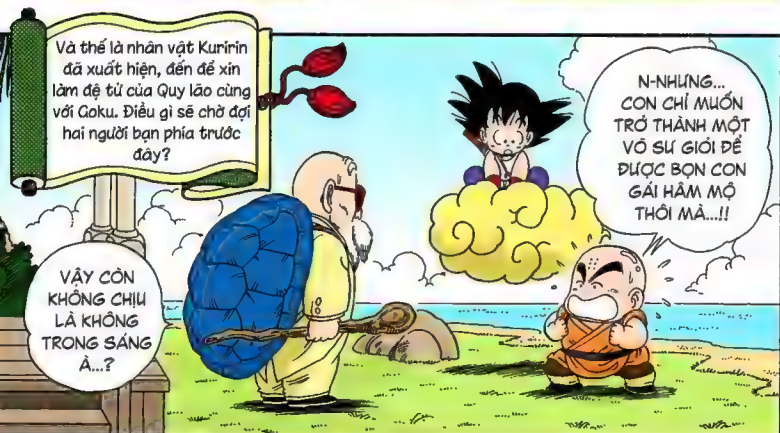
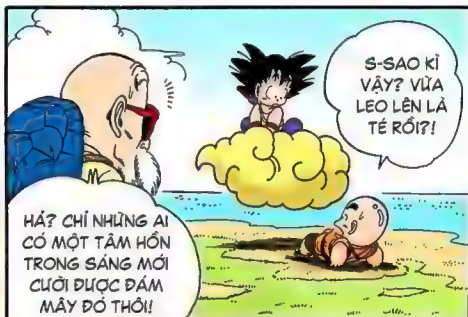
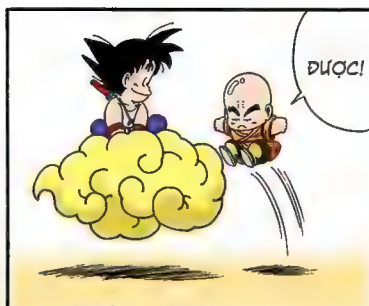
(*) NHÂN VẬT KURIRIN NÀY CÓ ĐIỀU ĐẶC BIỆT LÀ KHÔNG CÓ MŨI. KHI ĐƯỢC HỎI TẠI SAO, TÁC GIẢ TORIYAMA ĐÃ TRẢ LỜI LÀ "VÌ KURIRIN CÓ THỂ THỞ QUA DA (!!)"



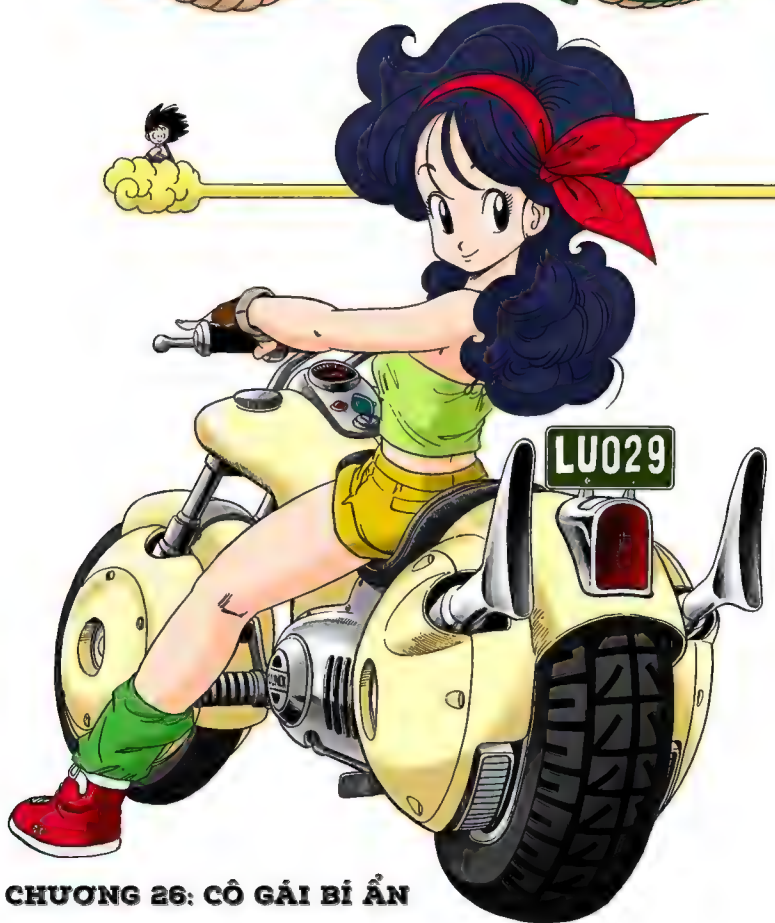
(*) TỪ "VÔ ĐẠO" (BUDO) CÒN CÓ NGHĨA LÀ "TRÁI NHO" (BỔ ĐÀO), NÊN GOKU BẢO LÀ MÌNH THÍCH ĂN NHO. Ở ĐÂY MÌNH DỊCH LÀ "TRÁI ĐÀO" CHO KHÓP VỚI TỪ "ĐẠO"



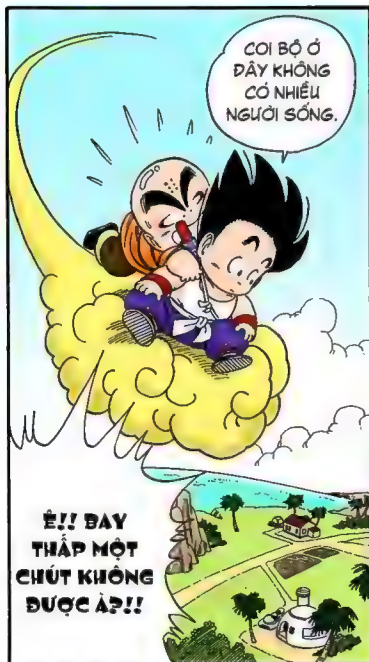




ドラゴンボール

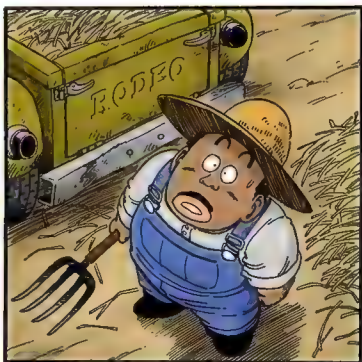
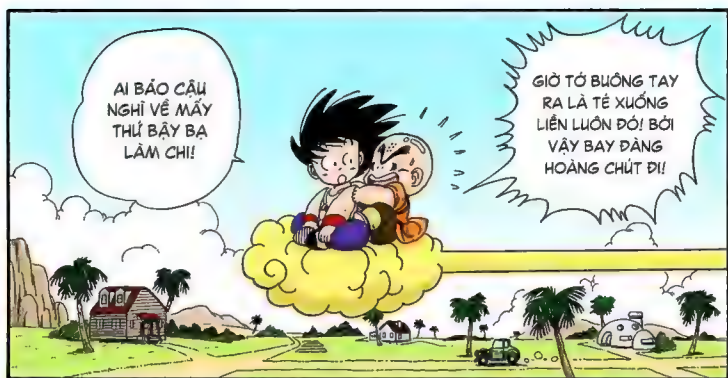


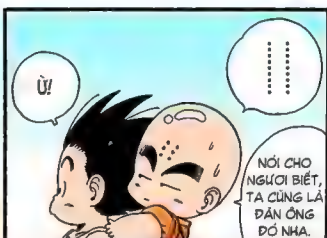
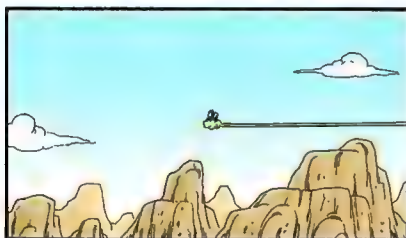
CHƯƠNG 26: CÔ GÁI BÍ ẨN

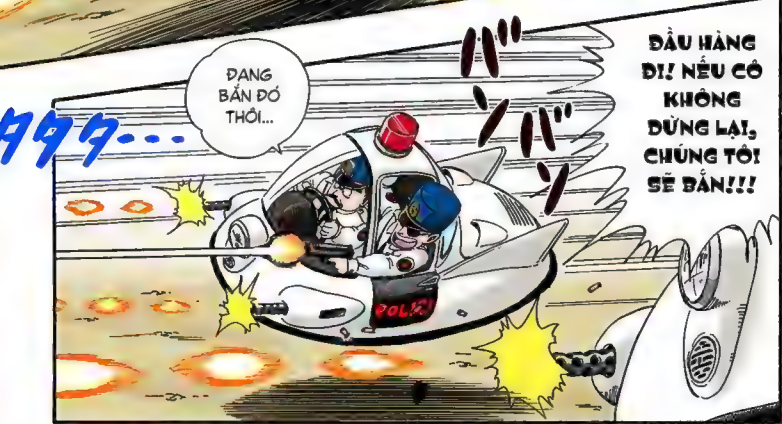
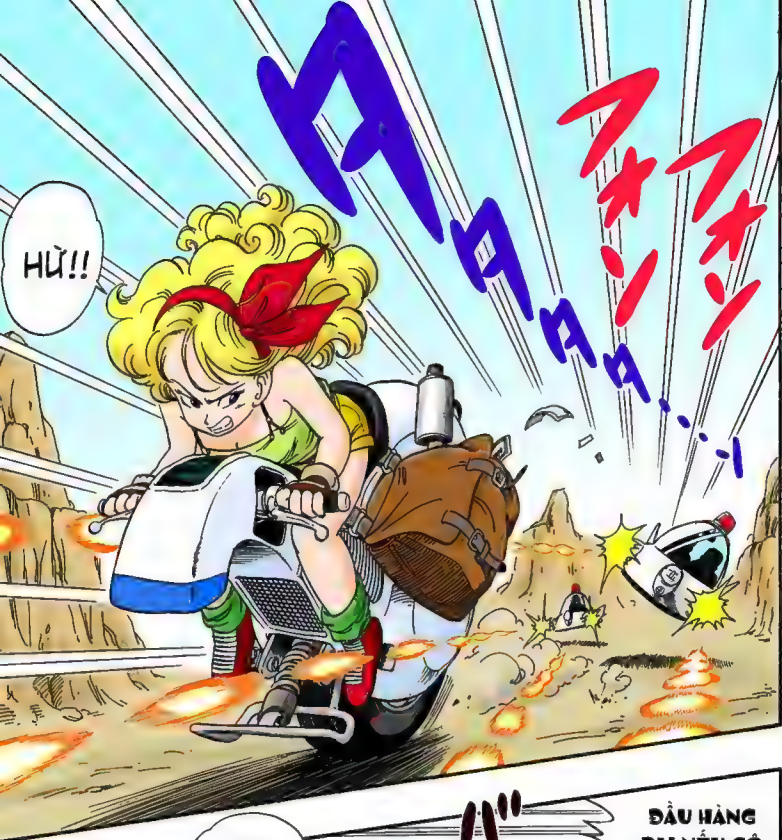


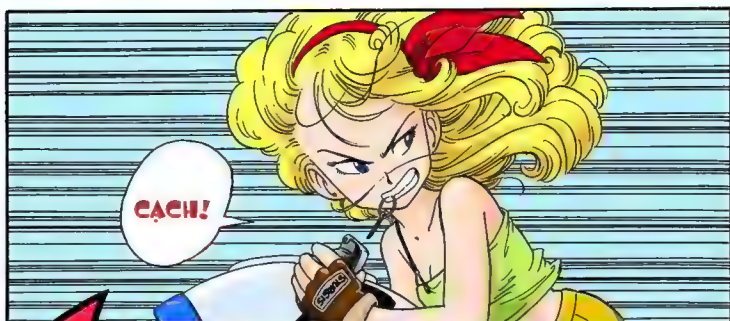
Nếu Gokuun và Kuririn không thể đưa về cho Kamesennin một cô gái pichi thì cả hai sẽ không được chấp nhận làm đồ đệ của ông ta, thế là hai cậu bé lại phải lên đường tìm kiếm...



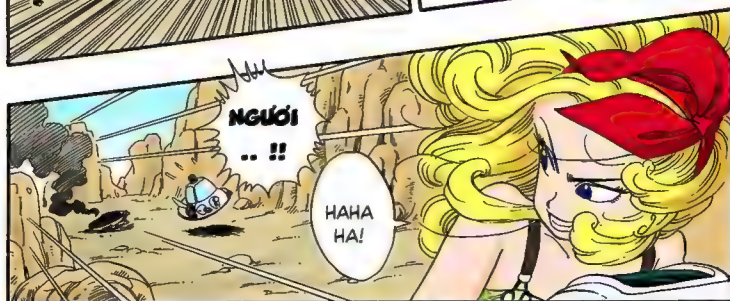
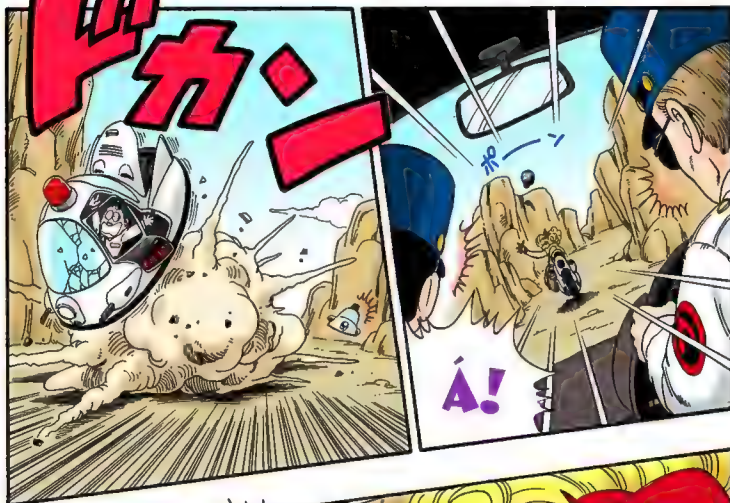




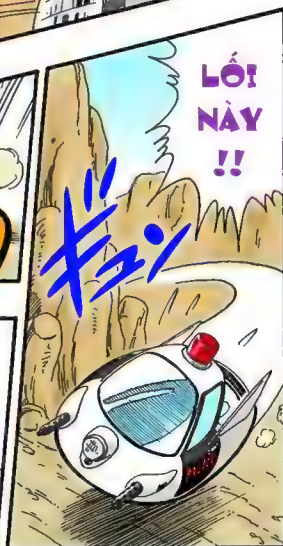
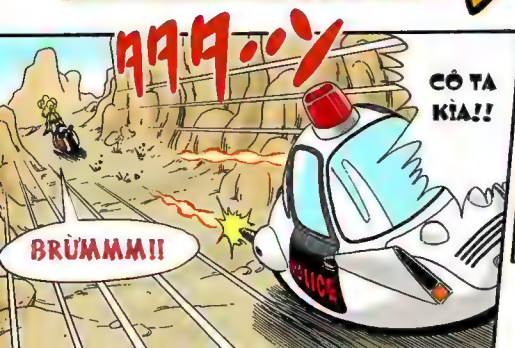
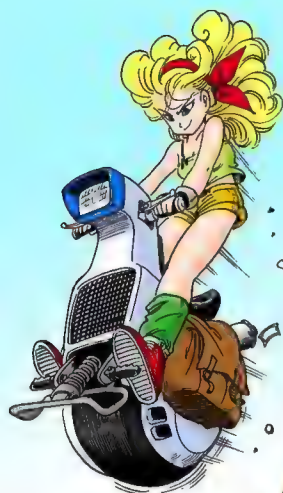


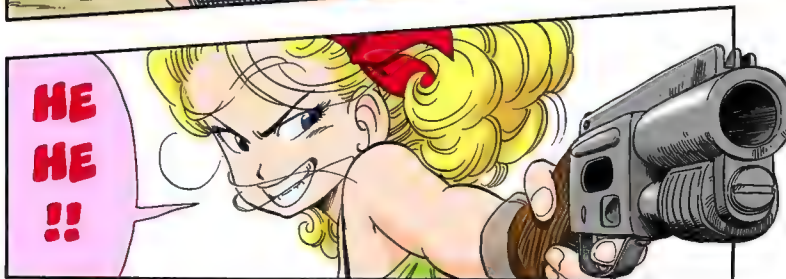
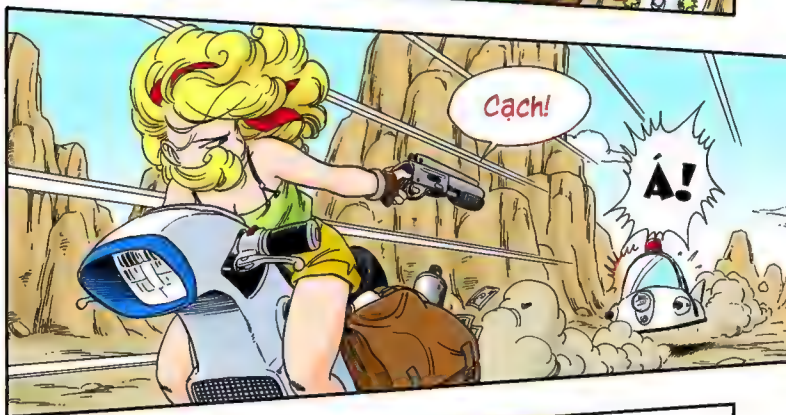
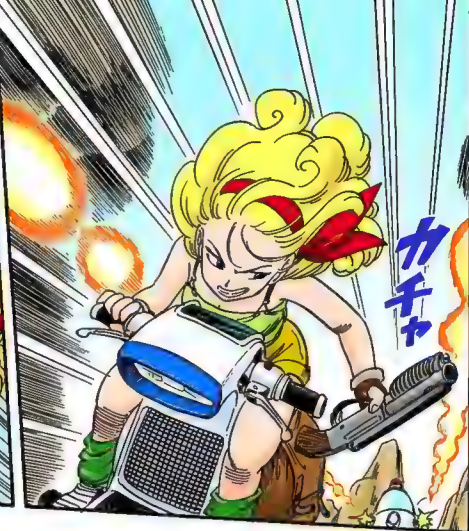
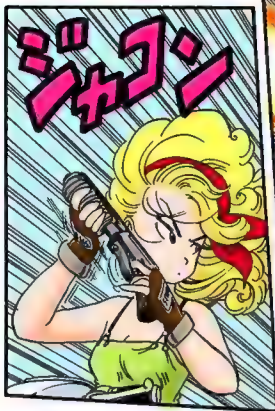


(*) CÔ GÁI CẦM LỬU ĐẠN MK2 RẤT PHỔ BIẾN THỜI THỂ CHIẾN 2

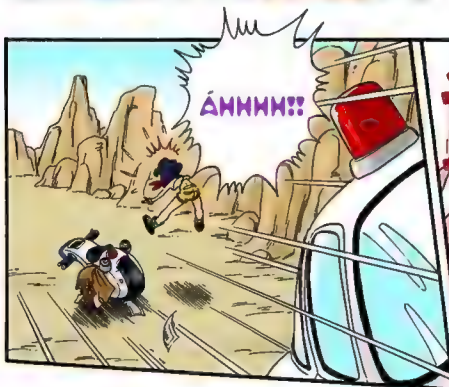


!) CHIẾC XE CỦA CÔ GÁI NÀY CÓ HÌNH ỐC SÊN.
Ở TRANG BÌA CHƯƠNG 24, KAME-SENNIN CÓ
CỒI MỘT CHIẾC XE TƯƠNG TỰ VỚI CHỮ
S-CARGO Ở TRÊN, ĐÂY LÀ CHƠI CHỮ VỚI
"ESCARGOT", TIẾNG PHÁP NGHĨA LÀ ỐC SÊN

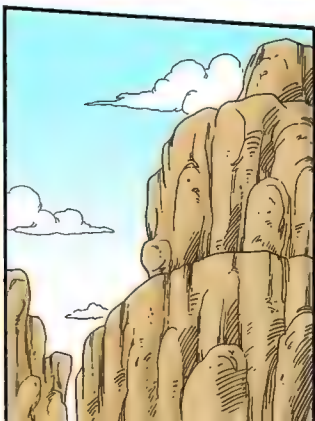


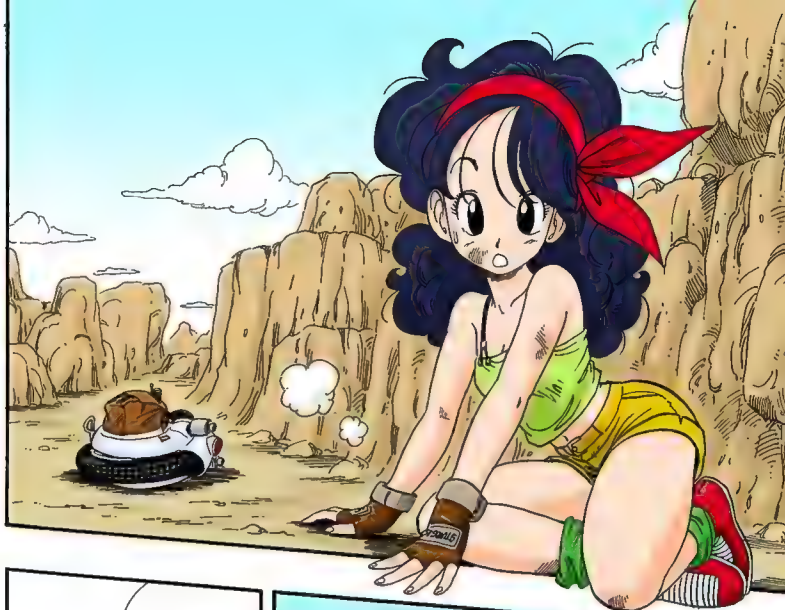


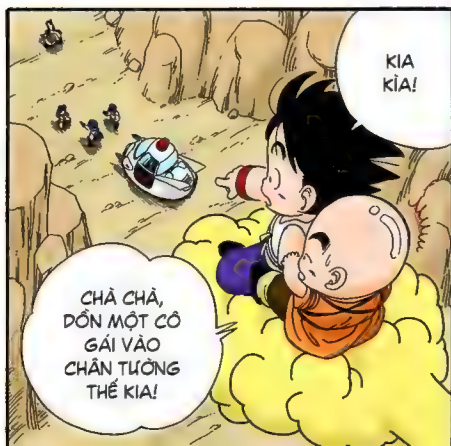
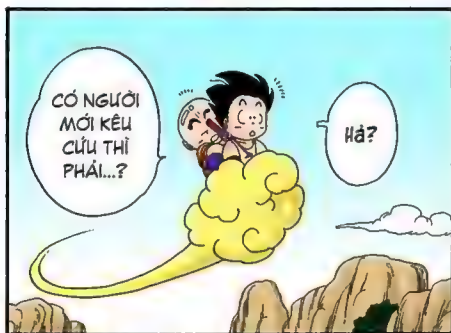
* KHẨU SÚNG NHÌN GIỐNG CHIẾC MOSSBERG 500 NGẮN DO MỸ SẢN XUẤT



SAO Ở ĐÂY
KHÔNG CÓ AI
HẾT VẬY?







* CHỮ "STURGIS" TRÊN GĂNG TAY: TÊN
LÊ HỘI XE MÔTÔ HÀNG NĂM Ở
STURGIS, DAKOTA, MỸ

